

Manual de Identidade Visual

Parques Estaduais de São Paulo

Índice

3	Logotipo Fundação Florestal
14	Logotipos Parques Estaduais
51	Projeto de Sinalização Parques Estaduais
55	Layout das Principais Peças
64	Manual de Construção das Principais Peças
83	Projeto Executivo das Principais Peças
108	Projeto Piloto Parque Estadual Ilhabela

Logotipo Fundação Florestal

A Marca



FUNDAÇÃO FLORESTAL

Composição

Árvore da vida
Diversidade
Sintonia
Unidade
Organismo interdependente
Equilíbrio

Forma

Planeta
Proteção
Orgânico
Fluente

Cores

Verde das plantas
Azul dos rios e mar

Tipografia

Tradição da instituição

Versão Principal



FUNDAÇÃO FLORESTAL

Sempre que possível recomenda-se a utilização da marca em sua versão preferencial em cores, sempre respeitando suas cores e formas padrão para manter uma integridade da marca.

Versão Monocromática



FUNDAÇÃO FLORESTAL



FUNDAÇÃO FLORESTAL

Quando necessária a aplicação da marca em uma cor, recomenda-se a utilização em verde, seguindo a referência Pantone padrão da marca.

Versão Acromática



FUNDAÇÃO FLORESTAL



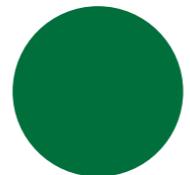
FUNDAÇÃO FLORESTAL

Na impossibilidade de utilizar a marca colorida, a marca pode ser utilizada em preto, de acordo com o modelo acima, em suas versões positivo e negativo.

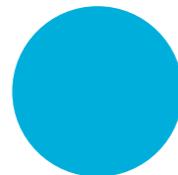
Cores



FUNDAÇÃO FLORESTAL



Pantone: 349 C
C: 100 M: 0 Y: 91 K: 42
R: 30 G: 111 B: 65
Hexadecimal: #1E6F41



Pantone: 312 C
C: 96 M: 0 Y: 11 K: 0
R: 0 G: 173 B: 216
Hexadecimal: #00ADD8

Usos Incorretos

1.

**Fundação Florestal**

2.

**FUNDAÇÃO FLORESTAL**

3.

**FUNDAÇÃO FLORESTAL**

4.

**FUNDAÇÃO FLORESTAL**

5.

**FUNDAÇÃO FLORESTAL**

6.

**FUNDAÇÃO FLORESTAL**

7.

**FUNDAÇÃO FLORESTAL**

Para garantir a identidade da marca,
é proibido:

1. Alterar a tipografia.
2. Alterar as cores padrão.
3. Aplicar sobre fundos coloridos que comprometam a legibilidade.
4. Aplicar diretamente sobre fotos.
5. Distorcer.
6. Rotacionar.
7. Alterar proporções.

Ampliação e Redução



FUNDAÇÃO FLORESTAL



Para preservar a legibilidade da marca,
deve-se aplicá-la respeitando o tamanho
mínimo de redução estabelecido.

Área de Não Interferência



A área de não interferência tem como objetivo preservar a legibilidade e integridade da marca, e deve ser respeitada em todas as suas reproduções.

Tipografias

TRAJAN PRO REGULAR

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

TRAJAN PRO BOLD

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

A tipografia utilizada na concepção da marca é a Trajan Pro Regular, e para manter uma maior identidade visual da marca, deve ser utilizada em materiais que apareçam a manifestação da marca.

Tipografias

Myriad Pro Roman

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Myriad Pro Italic

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Myriad Pro Bold

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Myriad Pro Bold Italic

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Myriad Pro Bold

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Myriad Pro Bold Italic

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

A tipografia secundária utilizada é a Myriad, e deve ser utilizada em materiais relacionados a marca que necessitem de uma leitura mais rápida e objetiva, como textos corridos.

Logotipos Parques Estaduais

A Marca



PARQUE ESTADUAL
ILHABELA



PARQUE ESTADUAL
ILHA DO CARDOSO



PARQUE ESTADUAL
INTERVALES



PARQUE ESTADUAL
CARLOS BOTELHO



PARQUE ESTADUAL
PETAR



PARQUE ESTADUAL
CAVERNA DO DIABO

Composição

37 Unidades de Conservação
37 elementos
Cada elemento representa uma
Unidade que fica em primeiro plano
Equilíbrio

Forma

Planeta
Proteção
Orgânico

Cores

Verde para o Parque Estadual
Cor que melhor representa a biodiversidade
e a predominância da Unidade

Tipografia

Tradição da instituição
Sicronismo com a Fundação Florestal

Versão Principal



PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

Sempre que possível recomenda-se a utilização da marca em sua versão preferencial em cores, sempre respeitando suas cores e formas padrão para manter uma integridade da marca.

Versão Principal



PARQUE ESTADUAL ILHA DO CARDOSO

Sempre que possível recomenda-se a utilização da marca em sua versão preferencial em cores, sempre respeitando suas cores e formas padrão para manter uma integridade da marca.

Versão Principal



PARQUE ESTADUAL INTERVALES

Sempre que possível recomenda-se a utilização da marca em sua versão preferencial em cores, sempre respeitando suas cores e formas padrão para manter uma integridade da marca.

Versão Principal



PARQUE ESTADUAL CARLOS BOTELHO

Sempre que possível recomenda-se a utilização da marca em sua versão preferencial em cores, sempre respeitando suas cores e formas padrão para manter uma integridade da marca.

Versão Principal



PARQUE ESTADUAL
PETAR

Sempre que possível recomenda-se a utilização da marca em sua versão preferencial em cores, sempre respeitando suas cores e formas padrão para manter uma integridade da marca.

Versão Principal



PARQUE ESTADUAL CAVERNA DO DIABO

Sempre que possível recomenda-se a utilização da marca em sua versão preferencial em cores, sempre respeitando suas cores e formas padrão para manter uma integridade da marca.

Versão Monocromática



PARQUE ESTADUAL
ILHABELA



PARQUE ESTADUAL
ILHA DO CARDOSO



PARQUE ESTADUAL
INTERVALES



PARQUE ESTADUAL
CARLOS BOTELHO



PARQUE ESTADUAL
PETAR



PARQUE ESTADUAL
CAVERNA DO DIABO

Quando necessária a aplicação da marca em uma cor, recomenda-se a utilização da cor da Unidade, seguindo a referência Pantone padrão da marca.

Versão Monocromática Negativa



Versão Monocromática Sem Porcentagem de Cor



PARQUE ESTADUAL
ILHABELA



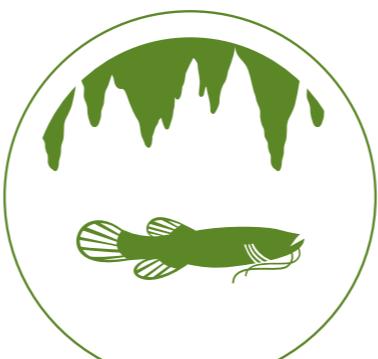
PARQUE ESTADUAL
ILHA DO CARDOSO



PARQUE ESTADUAL
INTERVALES



PARQUE ESTADUAL
CARLOS BOTELHO



PARQUE ESTADUAL
PETAR



PARQUE ESTADUAL
CAVERNA DO DIABO

Quando necessária a aplicação da marca em uma cor, recomenda-se a utilização da cor da Unidade, seguindo a referência Pantone padrão da marca.

Versão Monocromática Negativa Sem Porcentagem de Cor



Versão Acromática



PARQUE ESTADUAL
ILHABELA



PARQUE ESTADUAL
ILHA DO CARDOSO



PARQUE ESTADUAL
INTERVALES



PARQUE ESTADUAL
CARLOS BOTELHO



PARQUE ESTADUAL
PETAR



PARQUE ESTADUAL
CAVERNA DO DIABO

Versão Acromática Negativa



Versão Acromática Sem Porcentagem de Cor



PARQUE ESTADUAL
ILHABELA



PARQUE ESTADUAL
ILHA DO CARDOSO



PARQUE ESTADUAL
INTERVALES



PARQUE ESTADUAL
CARLOS BOTELHO



PARQUE ESTADUAL
PETAR



PARQUE ESTADUAL
CAVERNA DO DIABO

Versão Acromática Negativa Sem Porcentagem de Cor



Versão Horizontal



PARQUE ESTADUAL
ILHABELA



PARQUE ESTADUAL
ILHA DO CARDOSO



PARQUE ESTADUAL
INTERVALES



PARQUE ESTADUAL
CARLOS BOTELHO



PARQUE ESTADUAL
PETAR



PARQUE ESTADUAL
CAVERNA DO DIABO

Versão Horizontal Monocromática



PARQUE ESTADUAL
ILHABELA



PARQUE ESTADUAL
ILHA DO CARDOSO



PARQUE ESTADUAL
INTERVALES



PARQUE ESTADUAL
CARLOS BOTELHO

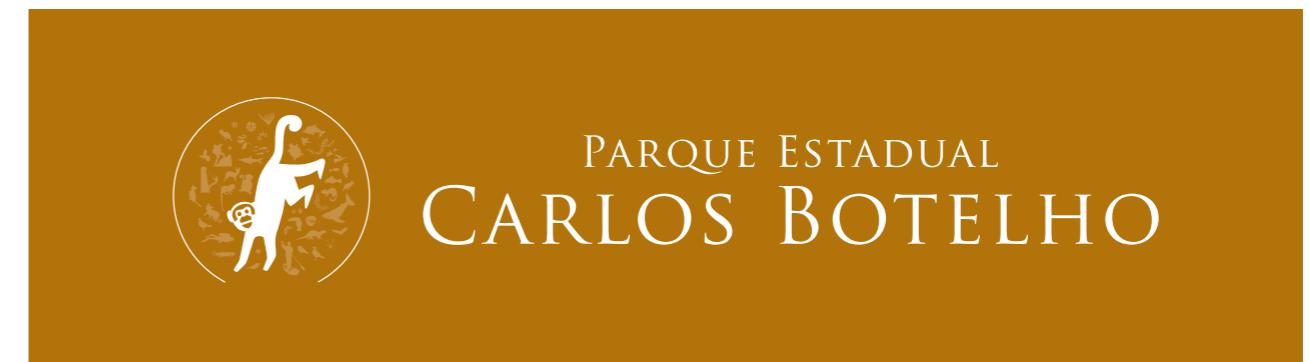


PARQUE ESTADUAL
PETAR



PARQUE ESTADUAL
CAVERNA DO DIABO

Versão Horizontal Monocromática Negativa



Versão Horizontal Monocromática Sem Porcentagem de Cor



PARQUE ESTADUAL
ILHABELA



PARQUE ESTADUAL
ILHA DO CARDOSO



PARQUE ESTADUAL
INTERVALES



PARQUE ESTADUAL
CARLOS BOTELHO



PARQUE ESTADUAL
PETAR



PARQUE ESTADUAL
CAVERNA DO DIABO

Versão Horizontal Monocromática Negativa Sem Porcentagem de Cor



PARQUE ESTADUAL
ILHABELA



PARQUE ESTADUAL
ILHA DO CARDOSO



PARQUE ESTADUAL
INTERVALES



PARQUE ESTADUAL
CARLOS BOTELHO



PARQUE ESTADUAL
PETAR



PARQUE ESTADUAL
CAVERNA DO DIABO

Versão Horizontal Acromática



PARQUE ESTADUAL
ILHABELA



PARQUE ESTADUAL
ILHA DO CARDOSO



PARQUE ESTADUAL
INTERVALES



PARQUE ESTADUAL
CARLOS BOTELHO



PARQUE ESTADUAL
PETAR



PARQUE ESTADUAL
CAVERNA DO DIABO

Versão Horizontal Acromática Negativa



Versão Horizontal Acromática Sem Porcentagem de Cor



PARQUE ESTADUAL
ILHABELA



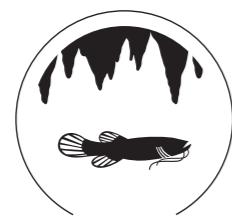
PARQUE ESTADUAL
ILHA DO CARDOSO



PARQUE ESTADUAL
INTERVALES



PARQUE ESTADUAL
CARLOS BOTELHO



PARQUE ESTADUAL
PETAR



PARQUE ESTADUAL
CAVERNA DO DIABO

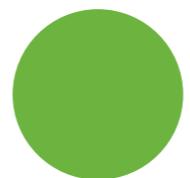
Versão Horizontal Acromática Negativa Sem Porcentagem de Cor



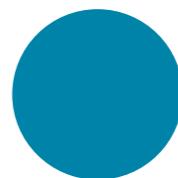
Cores



PARQUE ESTADUAL
ILHABELA



Pantone: 369 C
C: 59 M: 0 Y: 100 K: 7
R: 133 G: 178 B: 74
Hexadecimal: #85B24A

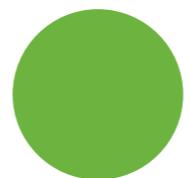


Pantone: 314 C
C: 100 M: 0 Y: 9 K: 30
R: 0 G: 131 B: 166
Hexadecimal: #0083A6

Cores



PARQUE ESTADUAL ILHA DO CARDOSO

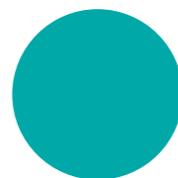


Pantone: 369 C

C: 59 M: 0 Y: 100 K: 7

R: 133 G: 178 B: 74

Hexadecimal: #85B24A



Pantone: 3272 C

C: 100 M: 0 Y: 44 K: 0

R: 25 G: 168 B: 165

Hexadecimal: #19A8A5

Cores



PARQUE ESTADUAL
INTERVALES

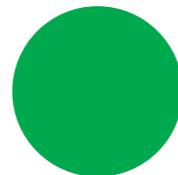


Pantone: 369 C

C: 59 M: 0 Y: 100 K: 7

R: 133 G: 178 B: 74

Hexadecimal: #85B24A



Pantone: 355 C

C: 94 M: 0 Y: 100 K: 0

R: 67 G: 167 B: 86

Hexadecimal: #43A756

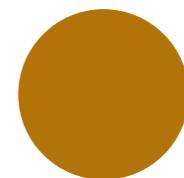
Cores



PARQUE ESTADUAL
CARLOS BOTELHO



Pantone: 369 C
C: 59 M: 0 Y: 100 K: 7
R: 133 G: 178 B: 74
Hexadecimal: #85B24A



Pantone: 146 C
C: 0 M: 43 Y: 100 K: 33
R: 162 G: 115 B: 33
Hexadecimal: #A27321

Cores



PARQUE ESTADUAL
PETAR



Pantone: 369 C
C: 59 M: 0 Y: 100 K: 7
R: 133 G: 178 B: 74
Hexadecimal: #85B24A



Pantone: 576 C
C: 49 M: 0 Y: 100 K: 39
R: 106 G: 134 B: 52
Hexadecimal: #6A8634

Cores



PARQUE ESTADUAL CAVERNA DO DIABO

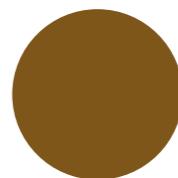


Pantone: 369 C

C: 59 M: 0 Y: 100 K: 7

R: 133 G: 178 B: 74

Hexadecimal: #85B24A



Pantone: 463 C

C: 30 M: 56 Y: 100 K: 37

R: 117 G: 87 B: 37

Hexadecimal: #755725

Usos Incorretos

1.



PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

2.



PARQUE ESTADUAL
ILHA DO CARDOSO

3.



PARQUE ESTADUAL
INTERVALES

4.



CARLOS BOTELHO

5.



PARQUE ESTADUAL
PETAR

6.



PARQUE ESTADUAL
CAVERNA DO DIABO

7.



PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

Para garantir a identidade da marca,
é proibido:

1. Alterar a tipografia.
2. Alterar as cores padrão.
3. Aplicar sobre fundos coloridos que comprometam a legibilidade.
4. Aplicar diretamente sobre fotos.
5. Distorcer.
6. Rotacionar.
7. Alterar proporções.

Redução



Para preservar a legibilidade da marca,
deve-se aplicá-la respeitando o tamanho
mínimo de redução estabelecido.

Área de Não Interferência



A área de não interferência tem como objetivo preservar a legibilidade e integridade da marca, e deve ser respeitada em todas as suas reproduções.
Vale para todas as marcas.

Tipografias

TRAJAN PRO REGULAR

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

TRAJAN PRO BOLD

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

A tipografia utilizada na concepção da marca é a Trajan Pro Regular, e para manter uma maior identidade visual da marca, deve ser utilizada em materiais que apareçam a manifestação da marca.

Tipografias

Serifa BT Black

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

A tipografia secundária utilizada é a Serifa BT Black e a Myriad, e podem ser utilizadas em materiais relacionados a marca que necessitem de uma leitura mais rápida e objetiva, e textos corridos.

Tipografias

Myriad Pro Roman

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Myriad Pro Italic

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Myriad Pro Bold

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Myriad Pro Bold Italic

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Myriad Pro Bold

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Myriad Pro Bold Italic

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

A tipografia secundária utilizada é a Serifa BT Black e a Myriad, e podem ser utilizadas em materiais relacionados a marca que necessitem de uma leitura mais rápida e objetiva, e textos corridos.

Projeto de Sinalização

Parques Estaduais de São Paulo

Sistema da Sinalização

- Padronização de toda a sinalização
- Materiais resistentes que demandem pouca manutenção
- Peças que tenham harmonia com a natureza
- Escolha de material sustentável e resistente a exposição do clima e eventuais ações de vandalismo.
- Linguagem universal, pensando em todas as classes sociais

Criar soluções

- Problema com ações pontuais de sinalização, cada projeto cria um novo padrão que somando aos anteriores dificulta a comunicação
- Problemas com durabilidade do material
- Necessidade de sinalização nas cidades (sugerir layouts e aprovar com as prefeituras)
- Necessidade de identificar e sinalizar as sedes administrativas, que muitas vezes estão fora dos parques
- Padronização de ícones
- A durabilidade tem relação direta não apenas com o material, mas com a qualidade do mesmo
- Sugerir diferentes modelos e tamanhos para totens e entradas (horizontal, vertical, para casas, etc.)
- Ser claro e objetivo, escrever somente o necessário nas placas

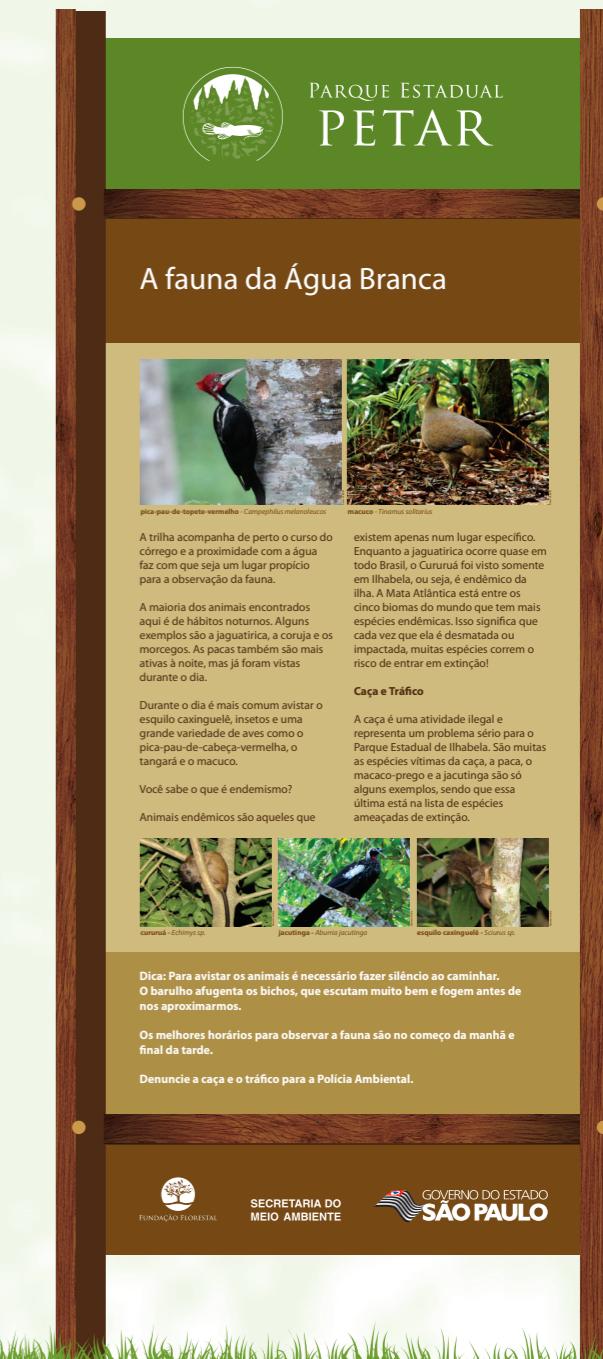
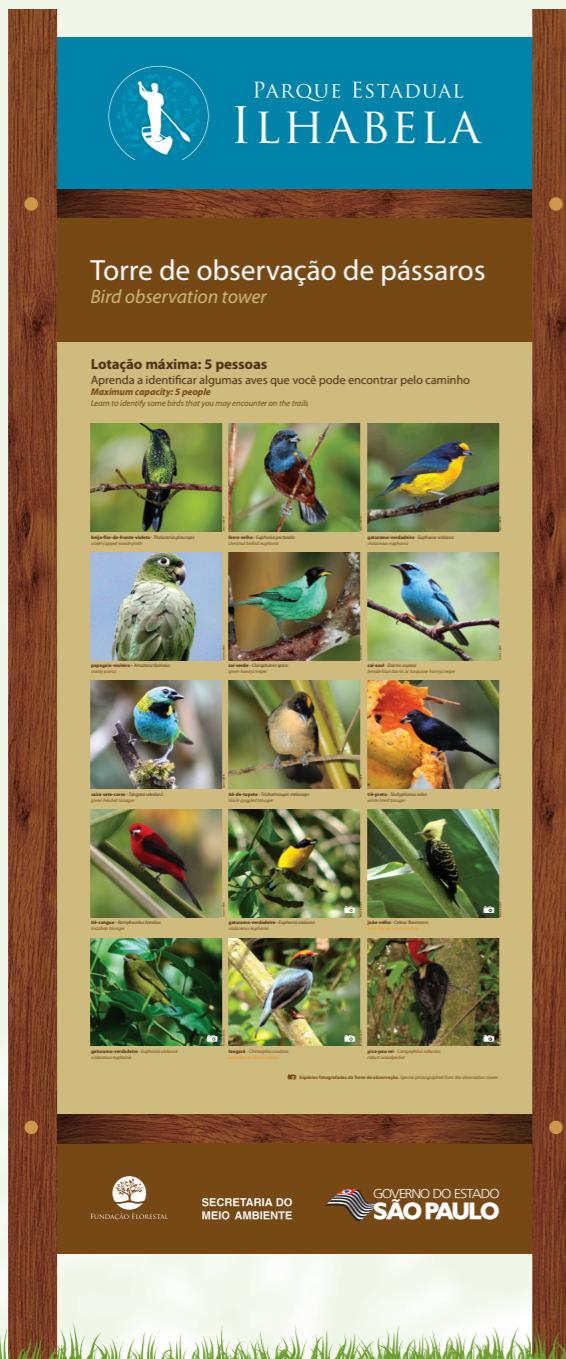
Cronograma de trabalho

- Pesquisa
- Desenvolvimento de logotipos (decisão SMA)
- Alinhamento de dados pesquisados com SMA
- Apresentação de layout das principais peças
- Levantamento quantitativo da sinalização atual do parque de Ilhabela e mapeamento de todos os pontos de acesso, trilhas etc (SMA)
- Desenvolvimento de layout para o mapa do parque
- Aplicação de layout nas peças do Parque Estadual de Ilhabela
- Execução e implementação das peças
- Elaboração de manual de identidade visual padrão para ser aplicado nos demais parques (não serão desenvolvidas as peças dos demais parques)

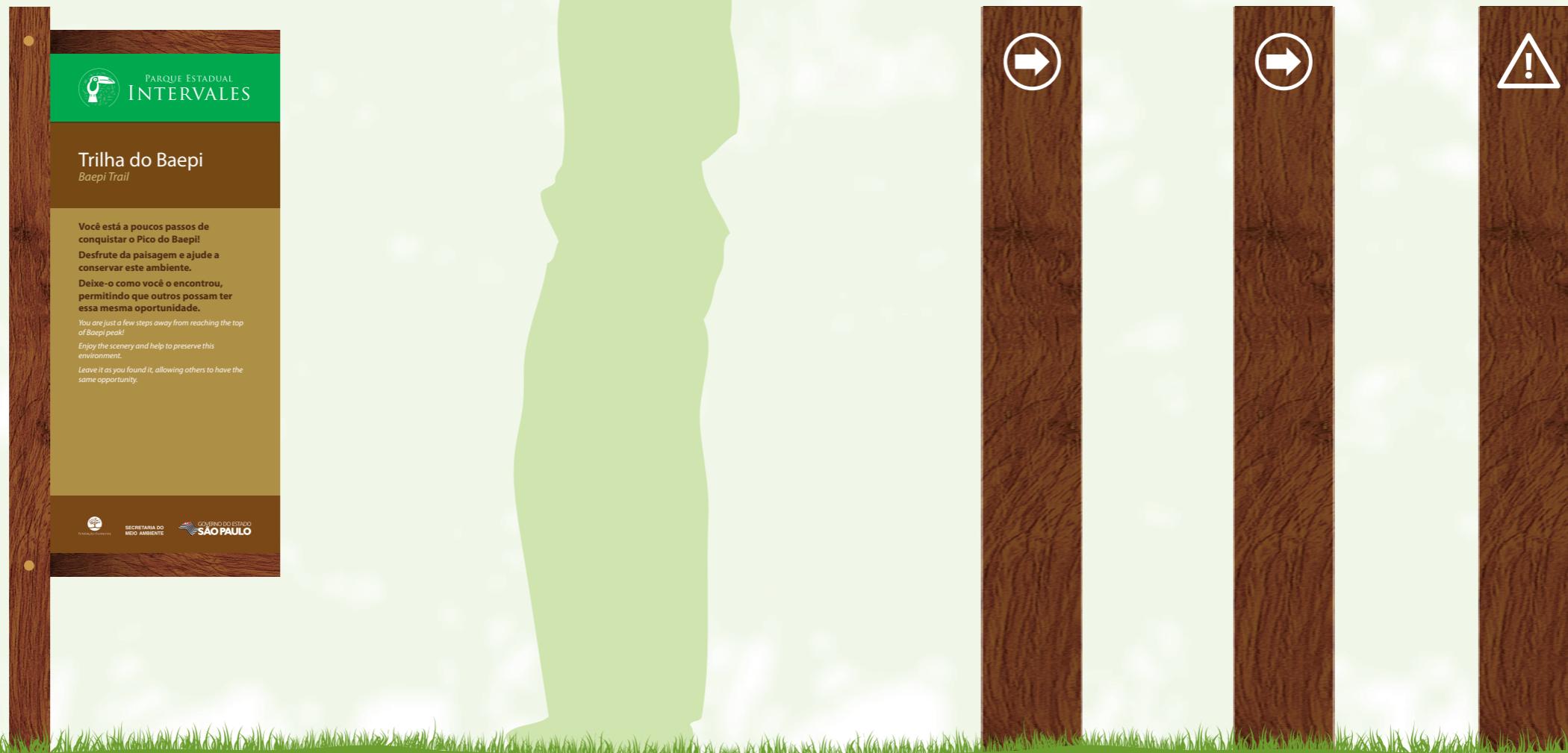
Layout das Principais Peças



- placas interpretativas



Placas indicativas



Placas de entrada de trilha e indicativa



Placas de advertência e mensagens de preservação



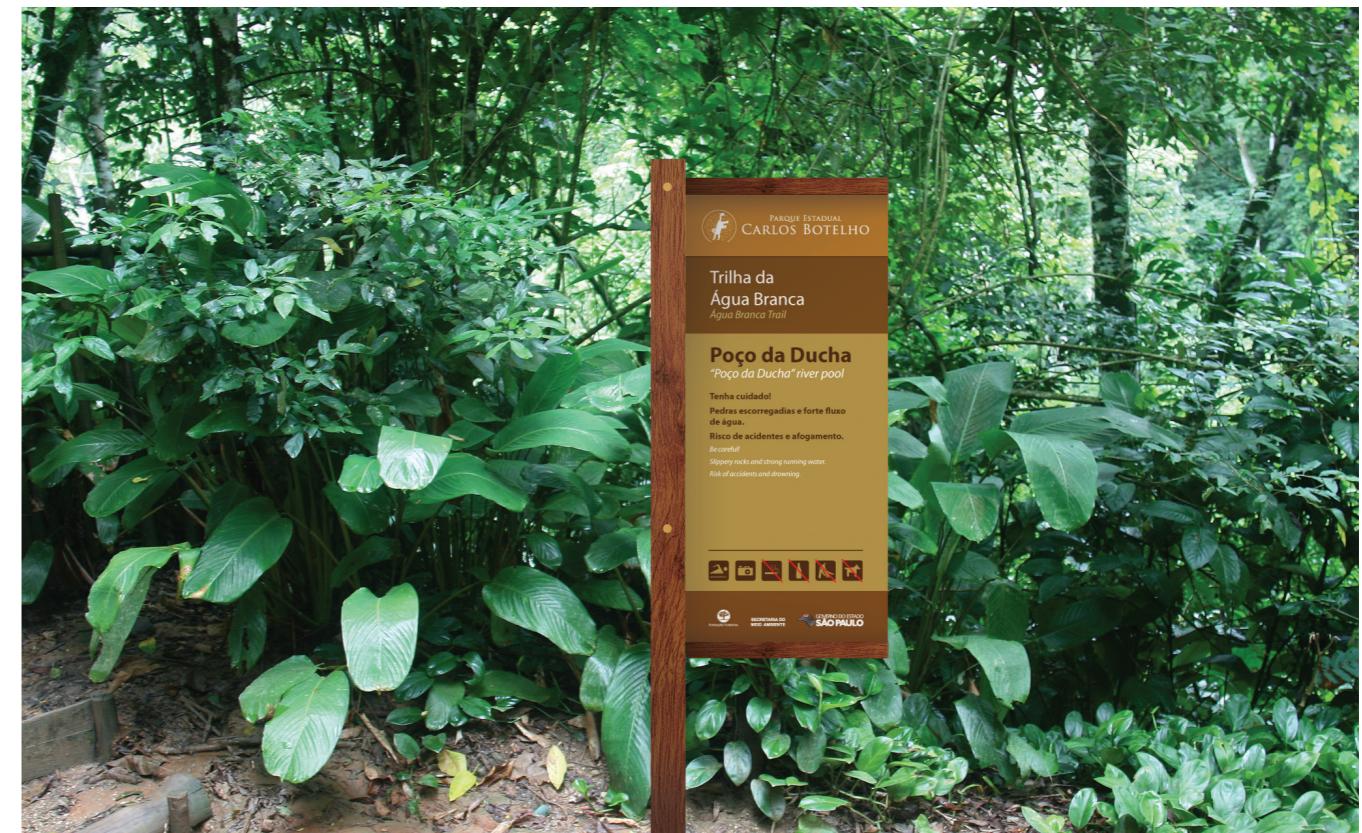
Aplicação 3D apenas para visualizar a profundidade da peça -
sempre que possível utilizar a placa na posição perpendicular à margem da estrada



Antes e depois



Antes e depois



Manual de Construção das

Principais Peças

Ícones Coloridos

Aplicação na placa diretorio

Trilhas

1

Trilha

Infra-estrutura

Centro de Visitantes / Sede e Núcleo / Monitoria Ambiental



Hospedagem



Área de camping



Portaria / Base Fiscalização



Viveiro de mudas nativas



Museu



Estacionamento



Ponte



Trapiche / ancoradouro



Área para lanche



Facilidade para deficientes



Estrada



Sanitário masculino



Sanitário feminino

Atrativos

Esportes / Exercícios / Playground



Rafting



Caverna / Monumento Geológico



Mergulho



Aquário natural



Costão rochoso



Mirante / Permitido Fotografar



Praia



Permitido nadar



Rio / lago / represa (para contemplação)



Cachoeira



Bica / bebedouro



Histórico-cultural



Permitido bicicleta



Área para Surf



Permitido a pesca

Atrativos bióticos

Vegetação / Observação da flora



Mamíferos



Peixes



Aves / Observação da fauna

Ações proibitivas

Proibido fumar



Proibido bebidas alcóolicas



Proibido jogar lixo



Proibido animais domésticos



Proibido fazer fogueira

Classificação da trilha de acordo com as normas da ABNT

Severidade do meio



Orientação do percurso



Condições do terreno



Intensidade do esforço físico

Níveis de dificuldade

Nível de dificuldade Baixo



Nível de dificuldade Médio



Nível de dificuldade Alto

Outros

Atenção

Legendas utilizadas na placa diretorio

Área do Parque Estadual



Área Municipal



Estradas



Curso de água



Trilhas

pantone 165 C

pantone Process Blue C

pantone 131 C

pantone 3268 C

pantone Cool Gray 9 C

Ícones Monocromáticos

Aplicação nas demais placas

Trilhas

1

Trilha

Infra-estrutura

Centro de Visitantes / Sede e Núcleo / Monitoria Ambiental



Hospedagem



Área de camping



Portaria / Base Fiscalização



Viveiro de mudas nativas



Museu



Estacionamento



Ponte



Trapiche / ancoradouro



Área para lanche



Facilidade para deficientes



Estrada



Sanitário masculino



Sanitário feminino

Atrativos

Esportes / Exercícios / Playground



Rafting



Caverna / Monumento Geológico



Mergulho



Aquário natural



Costão rochoso



Mirante / Permitido Fotografar



Praia



Permitido nadar



Rio / lago / represa (para contemplação)



Cachoeira



Bica / bebedouro



Histórico-cultural



Permitido bicicleta



Área para Surf



Permitido a pesca

Atrativos bióticos

Vegetação / Observação da flora



Mamíferos



Peixes



Aves / Observação da fauna

Ações proibitivas

Proibido fumar



Proibido bebidas alcóolicas



Proibido jogar lixo



Proibido animais domésticos



Proibido fazer fogueira

Classificação da trilha de acordo com as normas da ABNT**Níveis de dificuldade**

Nível de dificuldade Baixo



Nível de dificuldade Médio



Nível de dificuldade Alto

Outros

Atenção

Legendas utilizadas na placa diretório

Área do Parque Estadual



Área Municipal



Estradas



Curso de água



Trilhas



Picos



Prefeitura

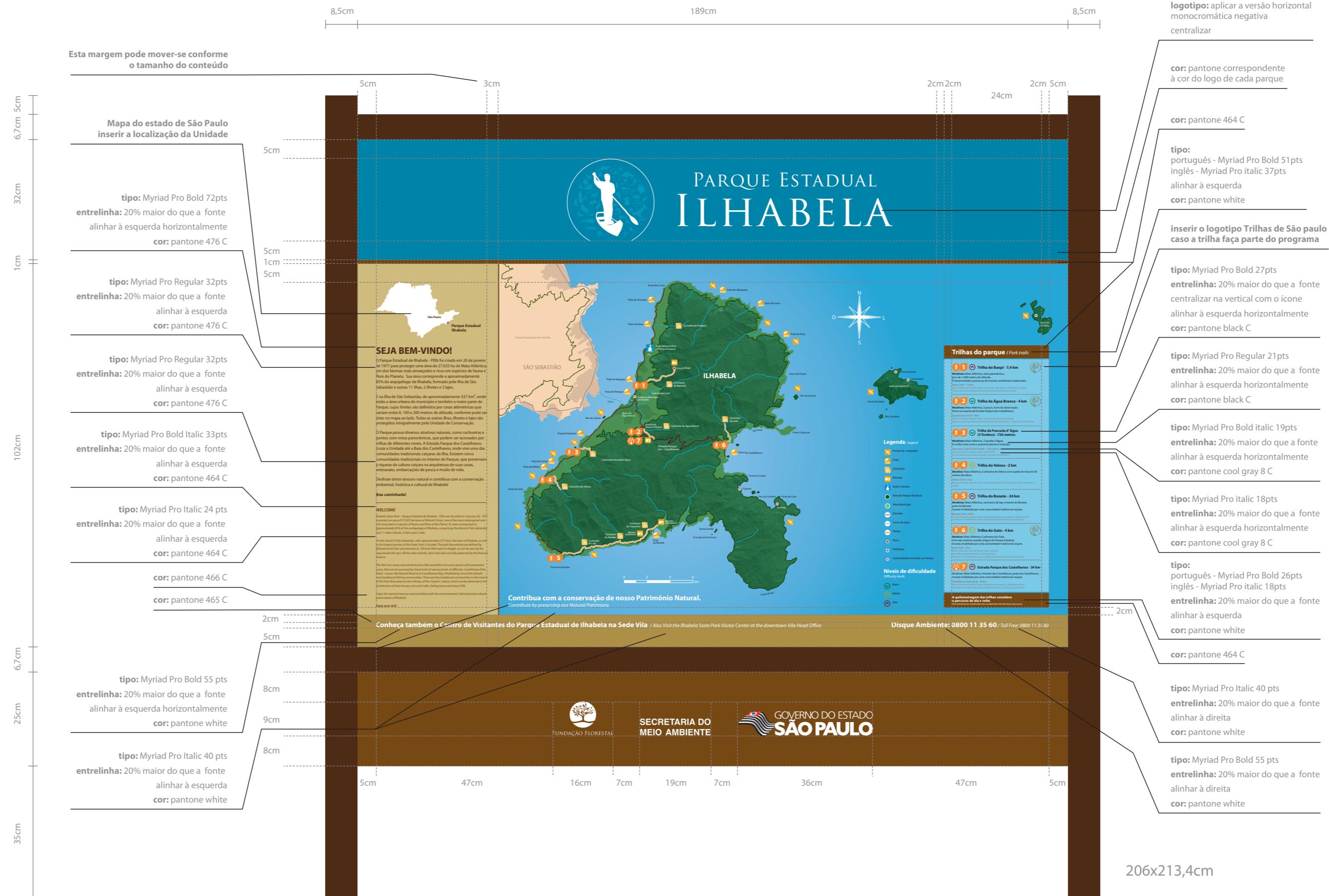


pantone 165 C



pantone 476 C

Placa Diretório



Placa Diretório

o tamanho pode variar dependendo do conteúdo não utilizar corpo menor que 15pts

tipo: Myriad Pro Regular 20pts

alinhar à esquerda

cor: pantone black C ou white, dependendo do fundo

respeitar as cores dos ícones, trilhas, legendas definidas no manual

tipo:
português - Myriad Pro Bold 42pts
inglês - Myriad Pro Italic 27pts

entrelinha: 20% maior do que a fonte
alinhar à esquerda

cor: pantone white

tipo:
português - Myriad Pro Regular 22pts
português - Myriad Pro Italic 17pts

entrelinha: 20% maior do que a fonte
alinhar à esquerda

centralizar na vertical com o ícone

cor:
português - pantone black C
inglês - pantone cool gray 9 C

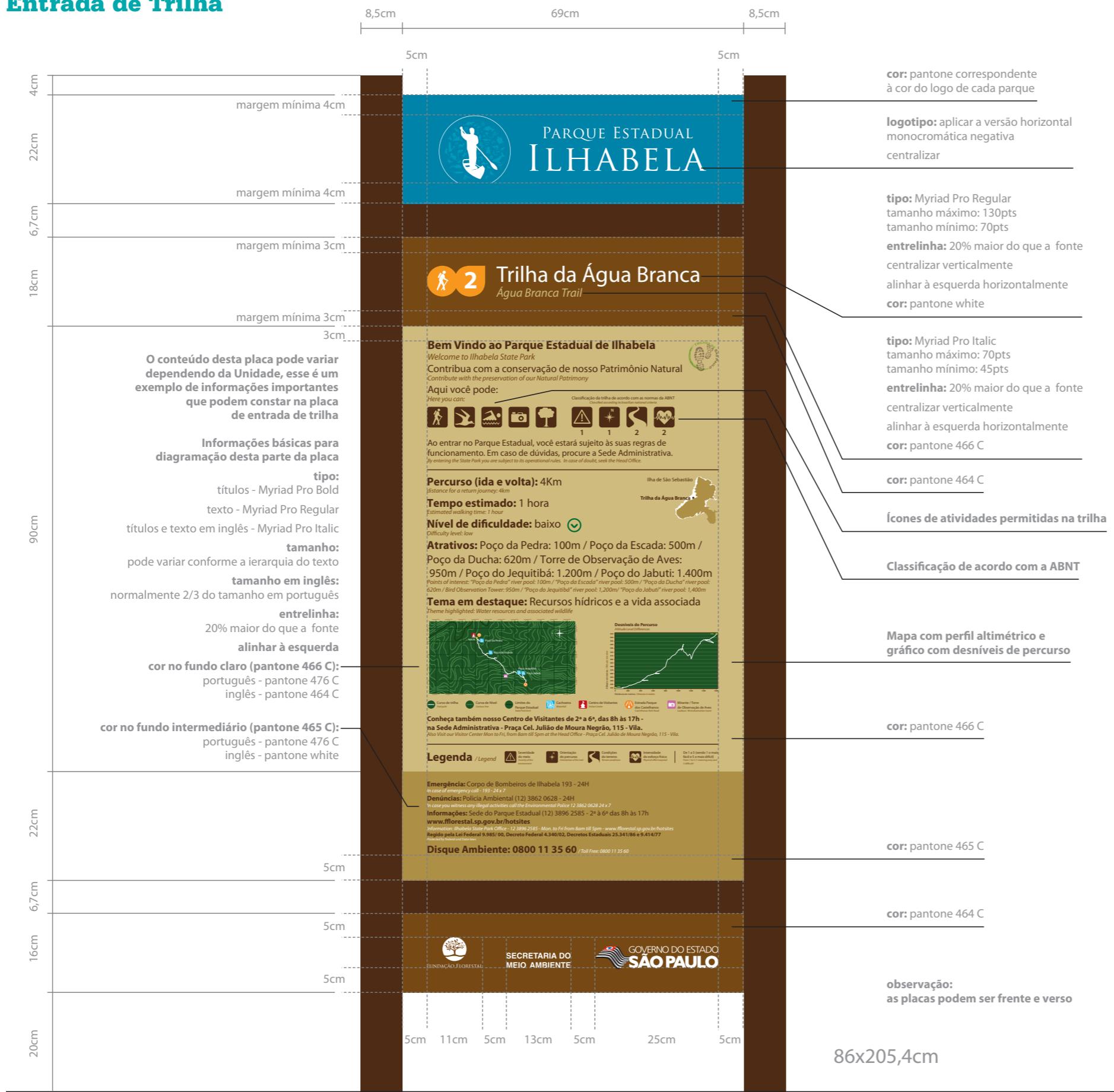
o comprimento deste box pode variar conforme o conteúdo

cor: pantone white 40% de opacidade

Portal

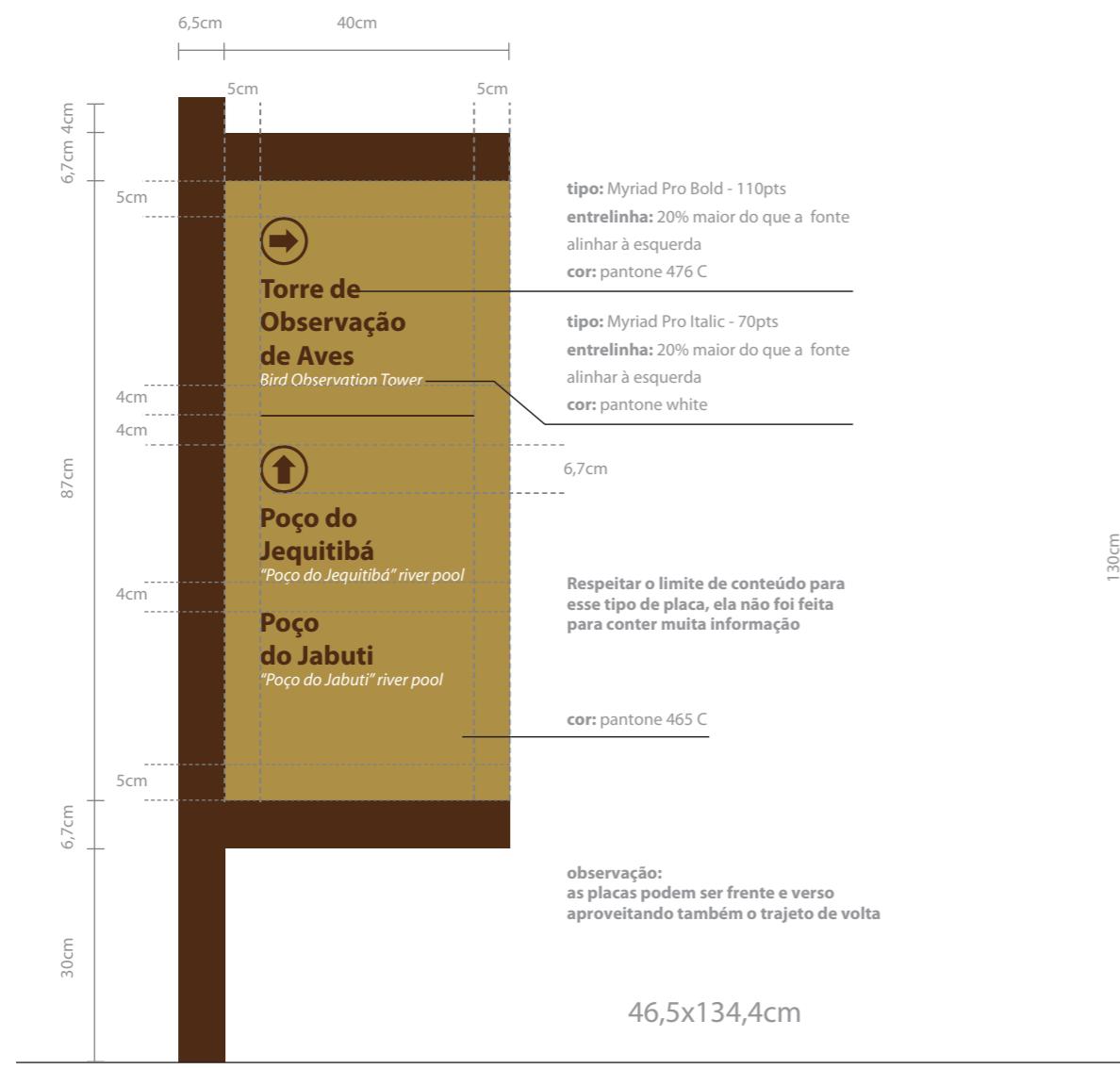
Totem Pequeno

Totem Grande

Entrada de Trilha

Outro exemplo



Indicativa Direcional

tipo: Myriad Pro Bold - 110pts
entrelinha: 20% maior do que a fonte
alinhar: alinhar à esquerda
cor: pantone 476 C

tipo: Myriad Pro Italic - 70pts
entrelinha: 20% maior do que a fonte
alinhar: alinhar à esquerda
cor: pantone white

Respeitar o limite de conteúdo para esse tipo de placa, ela não foi feita para conter muita informação

cor: pantone 465 C

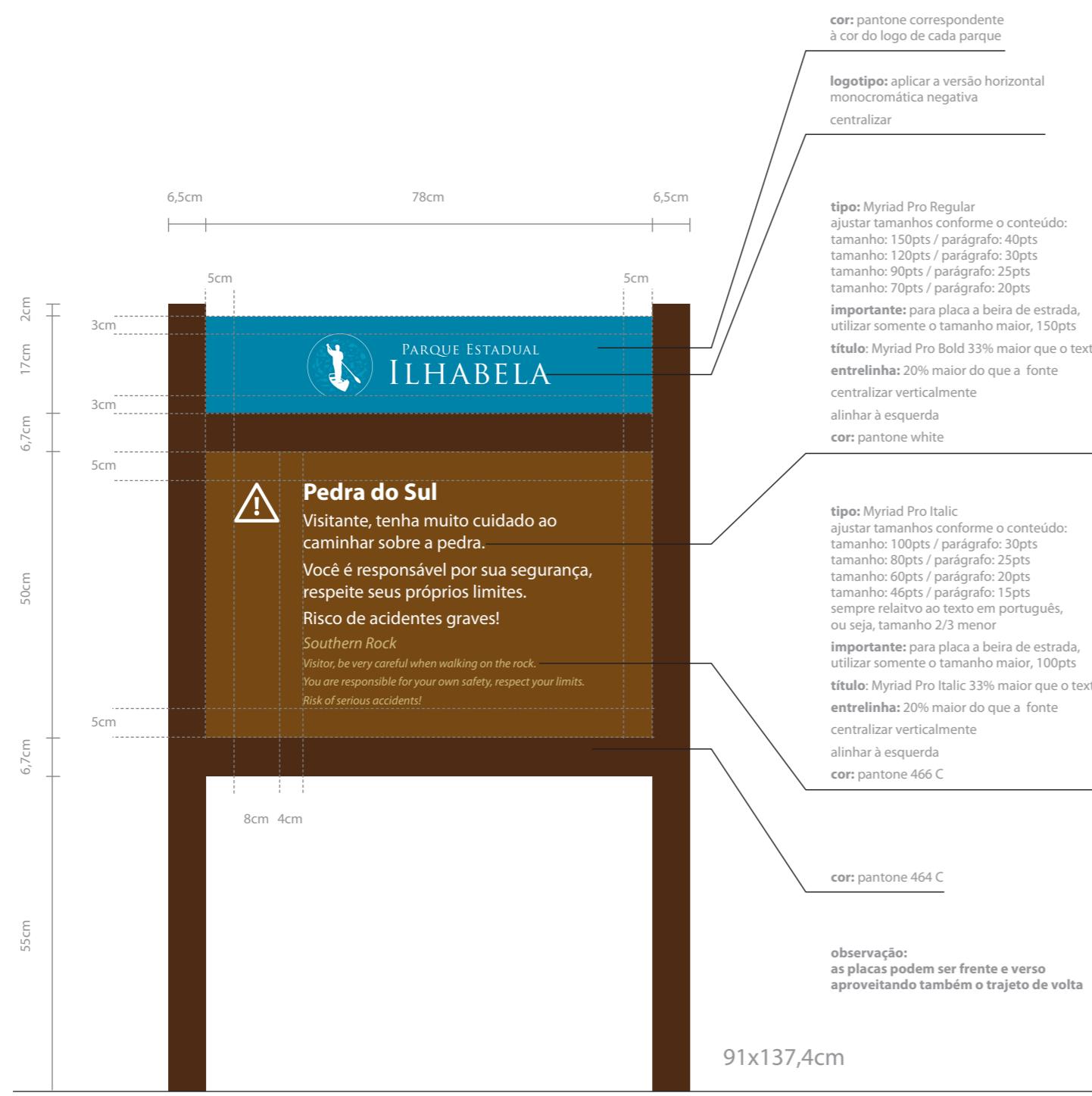
observação:
as placas podem ser frente e verso
aproveitando também o trajeto de volta

46,5x134,4cm

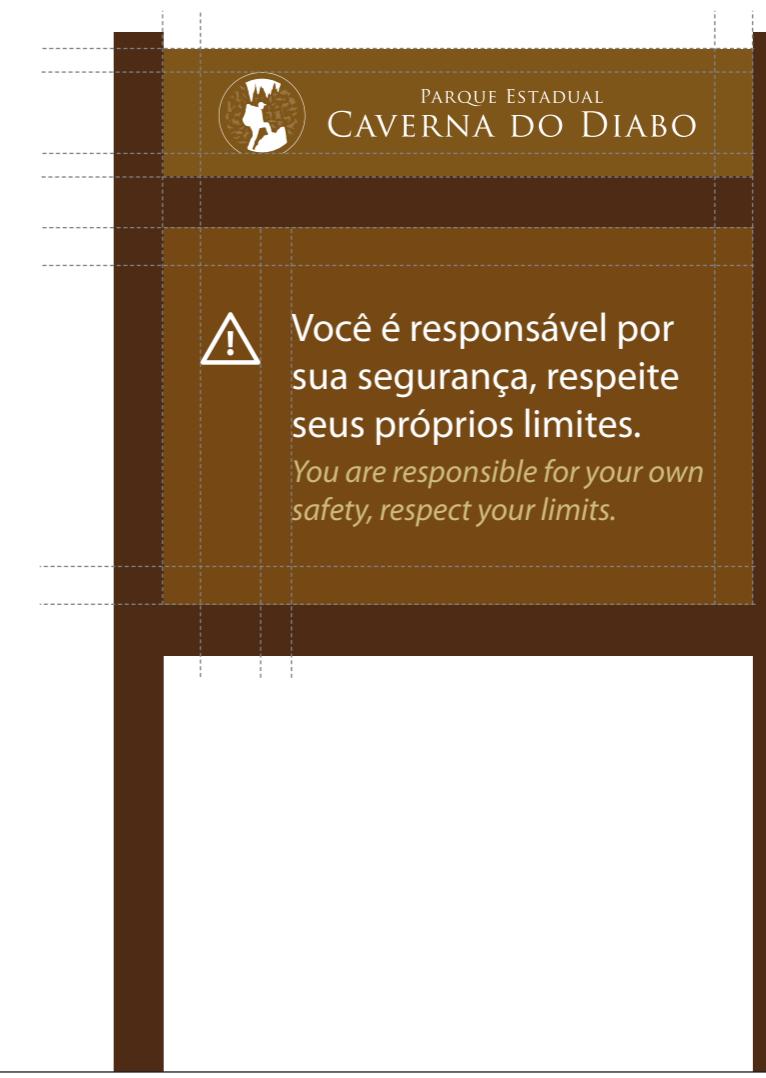


Indicativa

Advertência

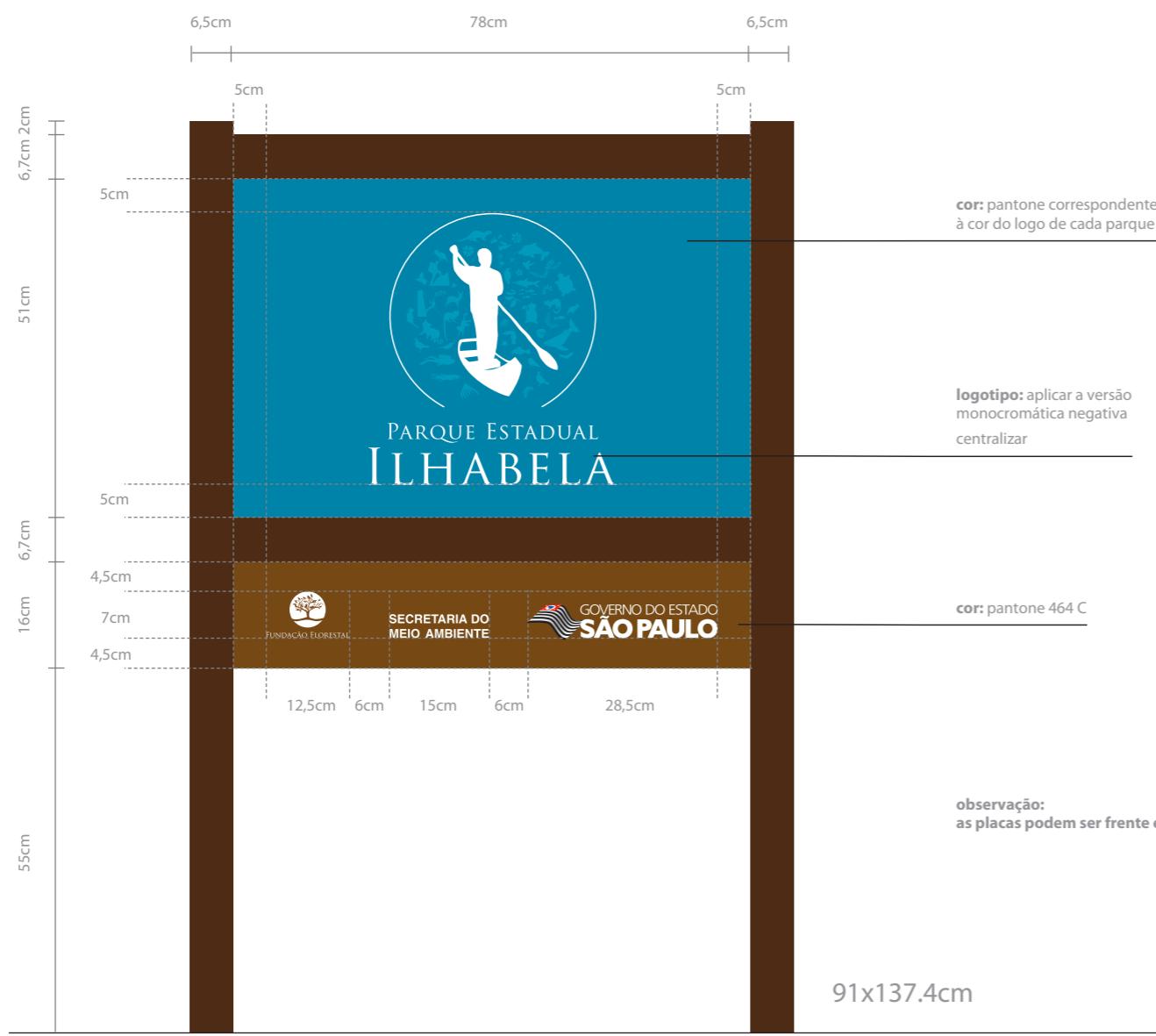


Outro exemplo

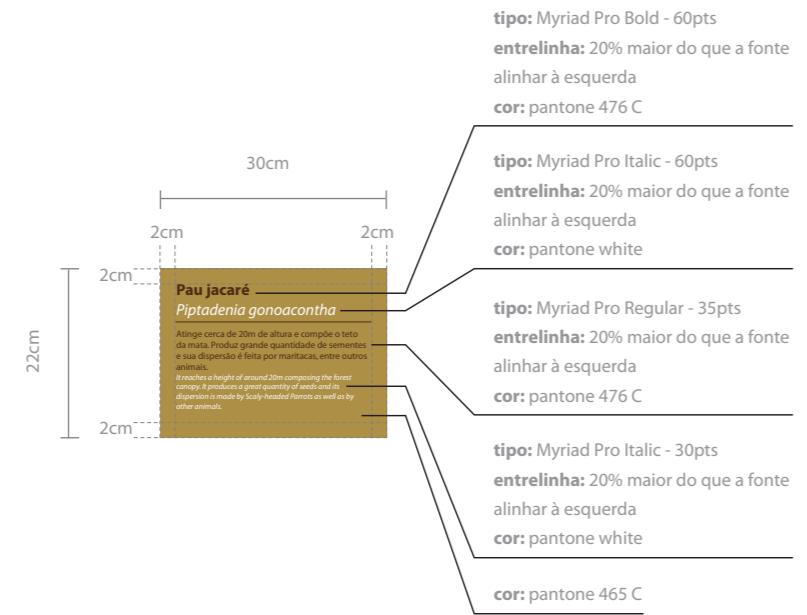


Mensagem de Preservação

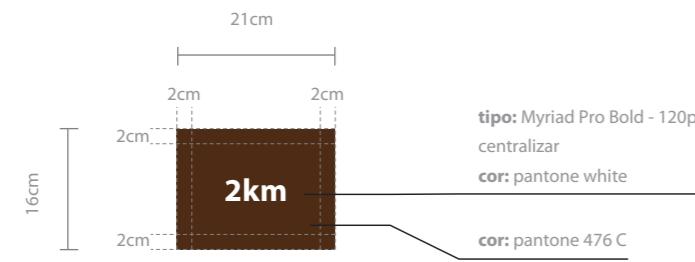
Logotipo



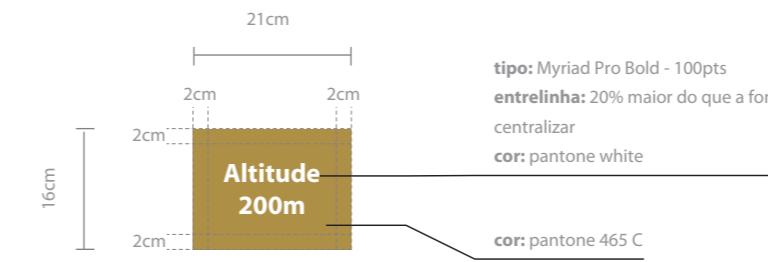
Identificação de Espécie



30x22cm

Kilometragem e Altitude

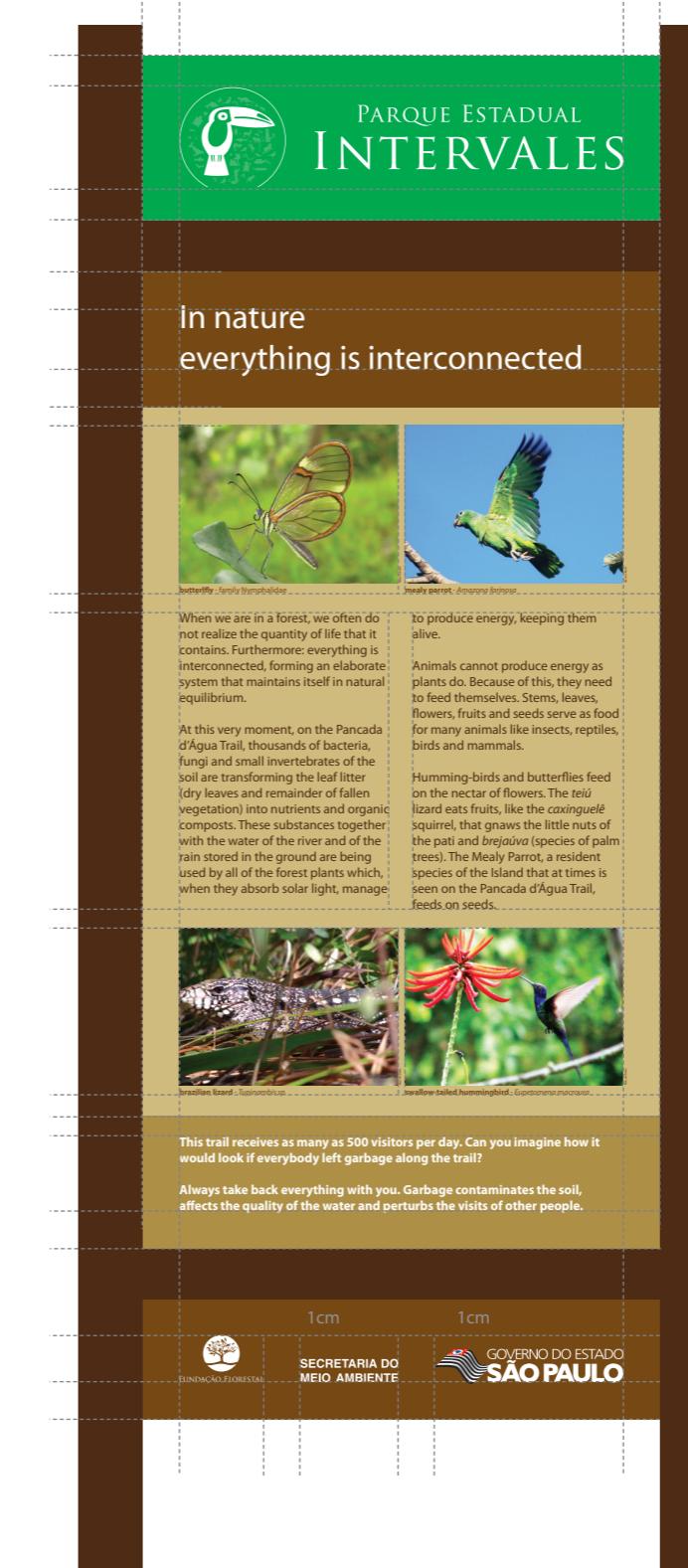
21x16cm

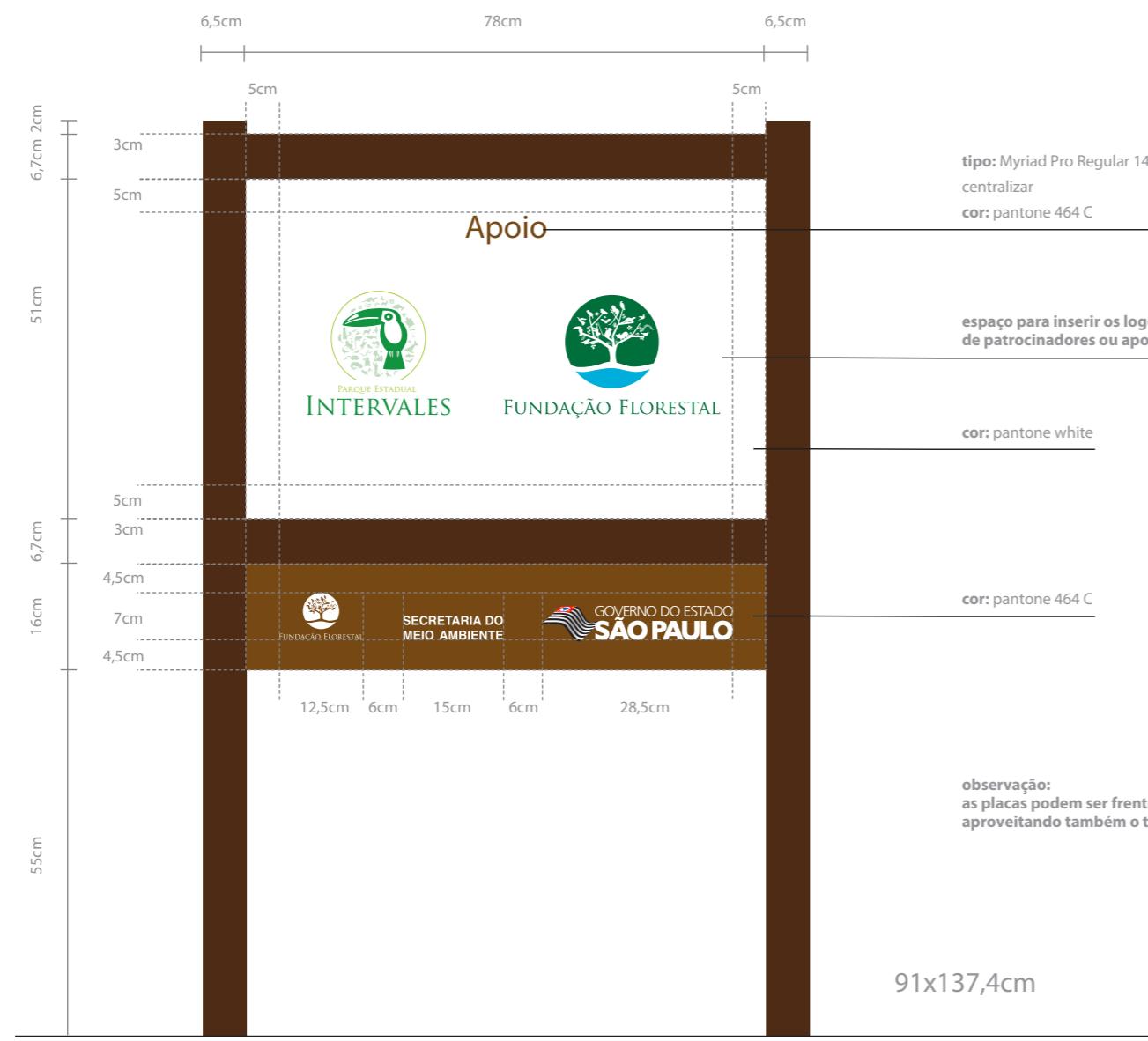


Interpretativa

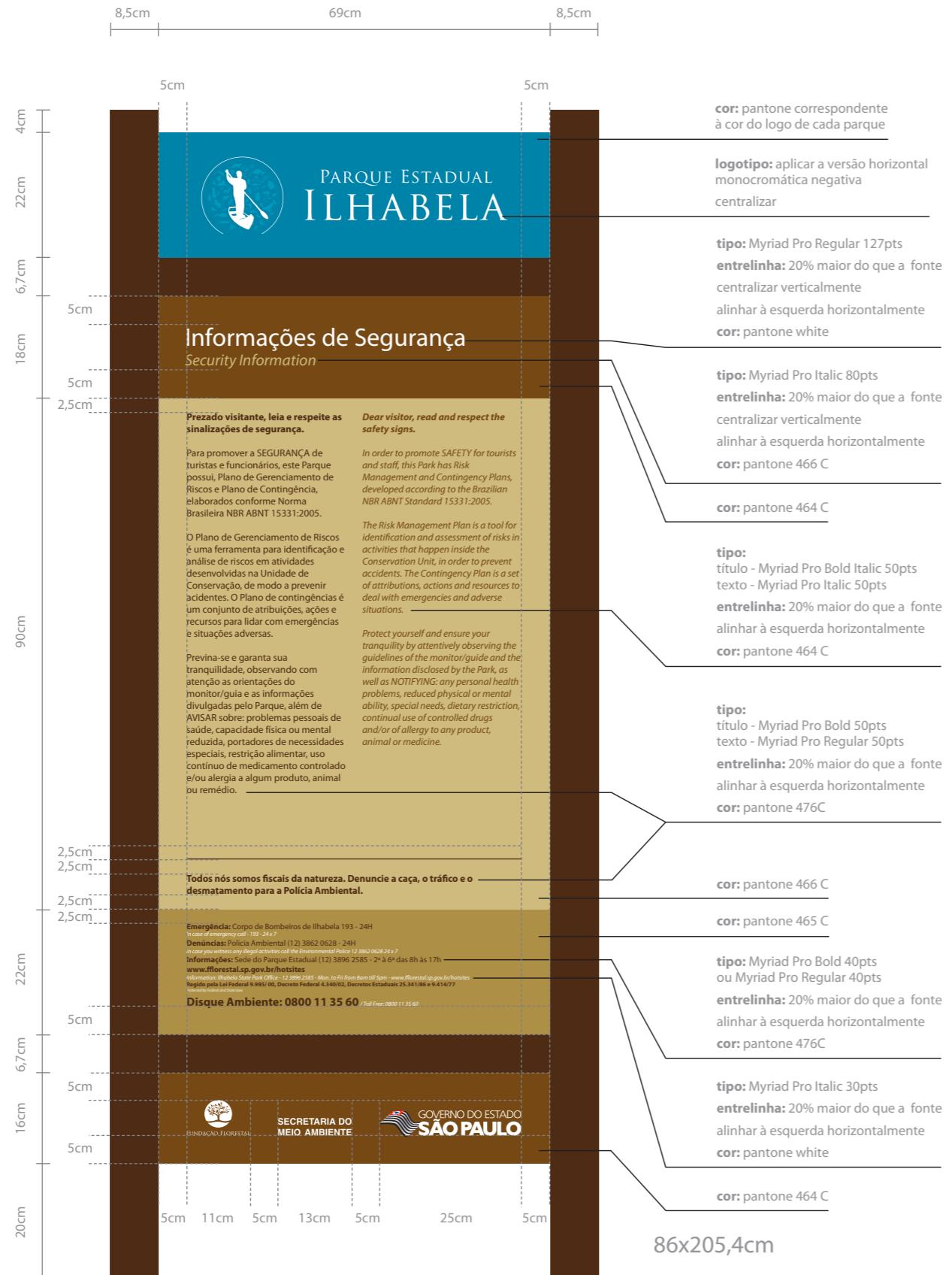


Outro exemplo



Patrocínio ou Apoio

Contingência

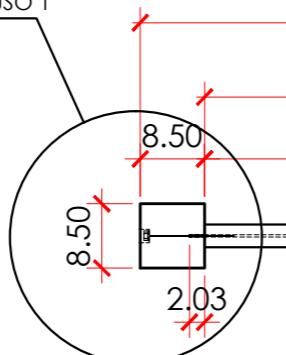


Projeto Executivo

Principais Peças

VER DETALHE DO PARAFUSO 1

VISTA 2



VISTA 3

206.00

189.00

6.70

3.00

91.15

91.15

TRAVA VERTICAL EM MADEIRA BISSINTÉTICA
DE ORIGEM RECICLADA

TRAVA HORIZONTAL EM MADEIRA BISSINTÉTICA
DE ORIGEM RECICLADA

VISTA 4

2.03
8.50
8.50
PILAR EM MADEIRA BISSINTÉTICA
DE ORIGEM RECICLADA

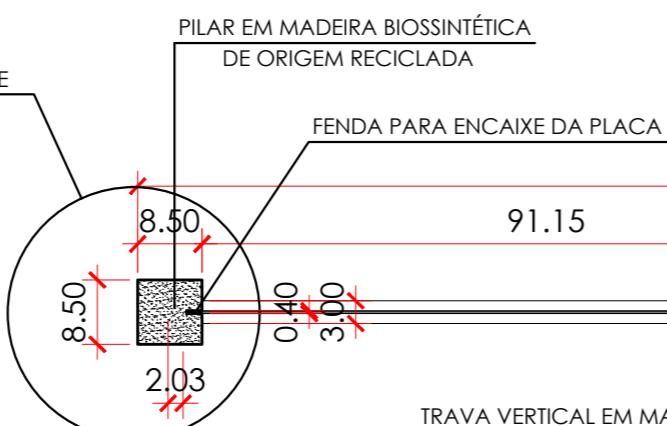
PLACA DIRETÓRIO

PLANTA- parte superior da placa

ESC. 1:10

VER DETALHE DE ENCAIXE

VISTA 2



VISTA 3

206.00

6.70

91.15

91.15

TRAVA VERTICAL EM MADEIRA BISSINTÉTICA
DE ORIGEM RECICLADA

TRAVA HORIZONTAL EM MADEIRA BISSINTÉTICA
DE ORIGEM RECICLADA

VISTA 4

2.03
8.50
8.50
PILAR EM MADEIRA BISSINTÉTICA
DE ORIGEM RECICLADA

PLACA DIRETÓRIO

PLANTA- meio da placa

ESC. 1:10

PARAFUSO TARRACHANTE D=8MM EM AÇO INOX 304,
COMPRIMENTO 120MM, CABEÇA SEXTAVADA DE 1/2
POLEGADA COM ARRUELA.

FURO COM D= 18MM PARA COLOCAÇÃO
DA CHAVE.

TRAVA HORIZONTAL EM MADEIRA BISSINTÉTICA
DE ORIGEM RECICLADA

PILAR EM MADEIRA BISSINTÉTICA
DE ORIGEM RECICLADA

TRAVA HORIZONTAL EM MADEIRA BISSINTÉTICA
DE ORIGEM RECICLADA

PLACA PP PET E POLIETILENO DE BAIXA
DENSIDADE DE 3 MM COM 2 CAMADAS
DE ALUMÍNIO E PINTURA EM POLIÉSTER
E APLICAÇÃO DE PROMOTOR DE
ADERÊNCIA DE ORIGEM RECICLADA.

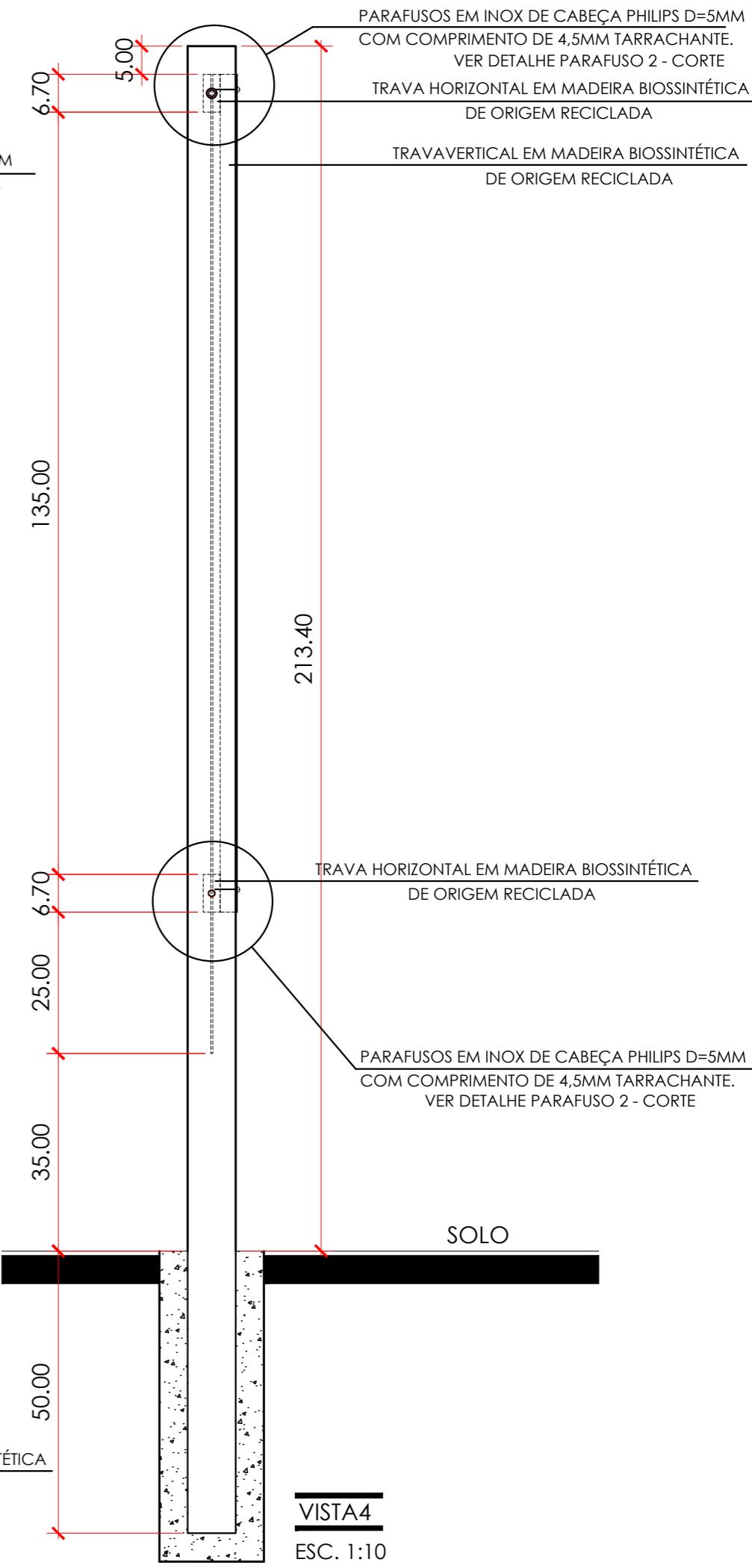
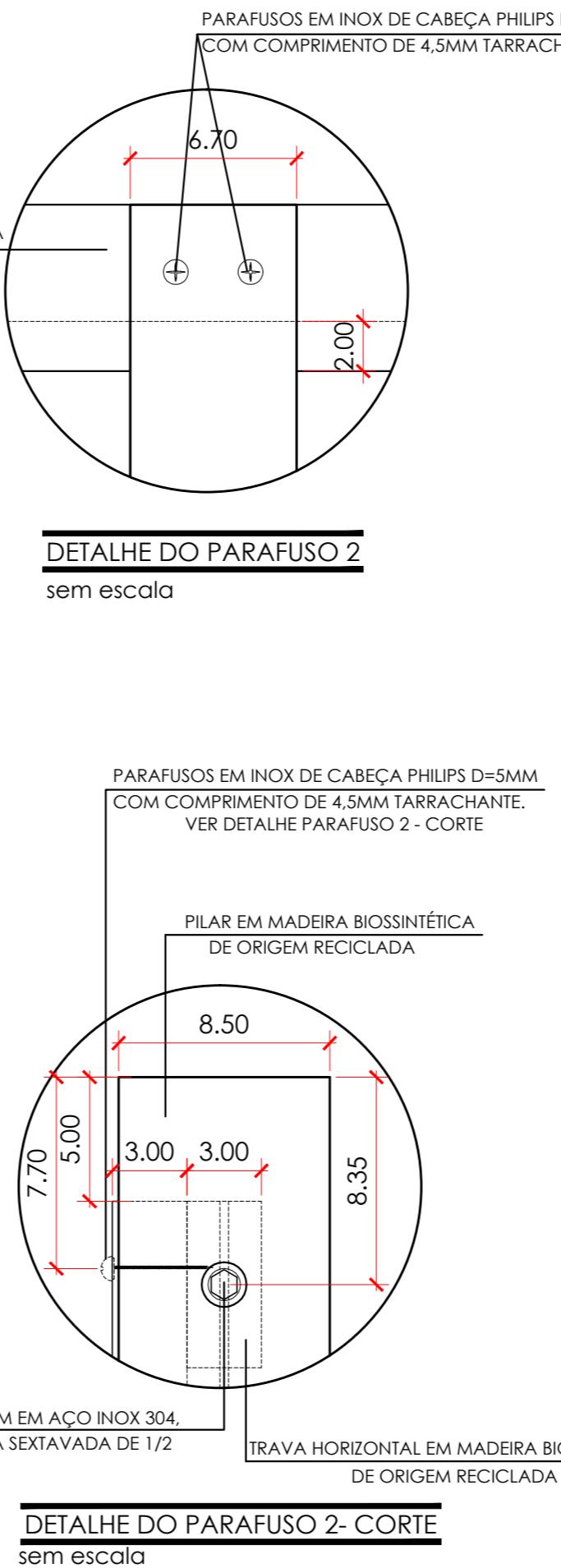
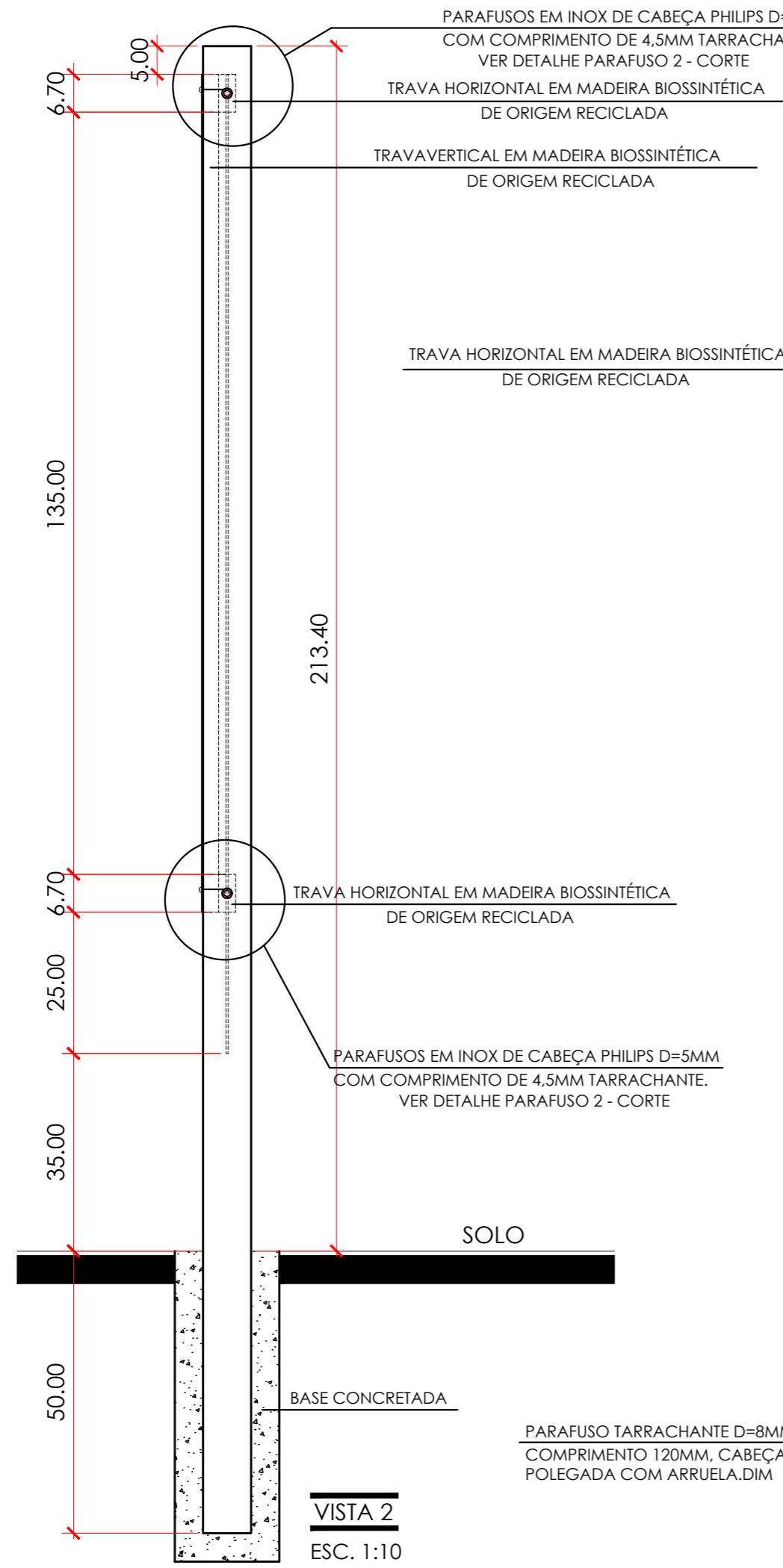
PILAR EM MADEIRA BISSINTÉTICA
DE ORIGEM RECICLADA

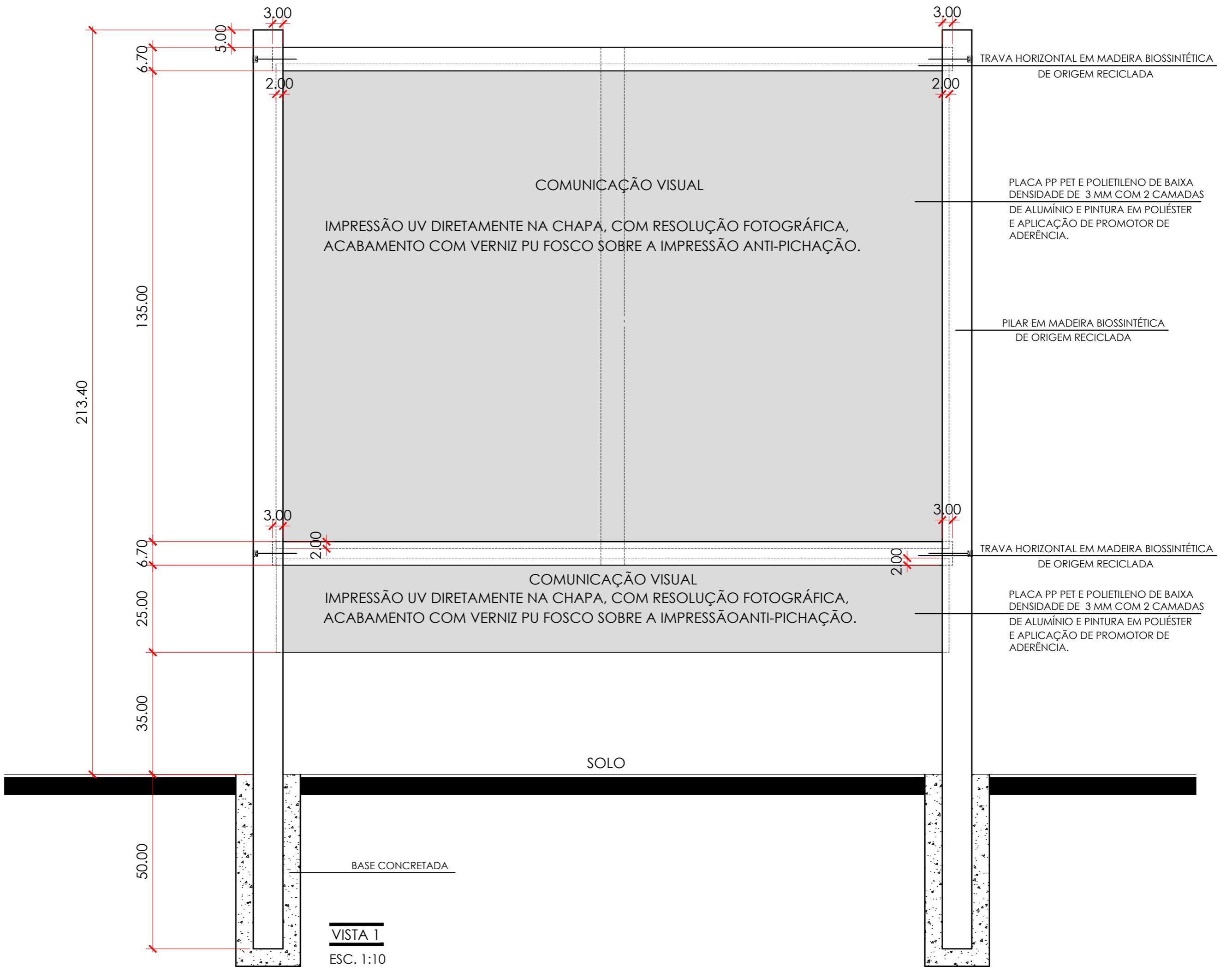
DETALHE DO PARAFUSO 1

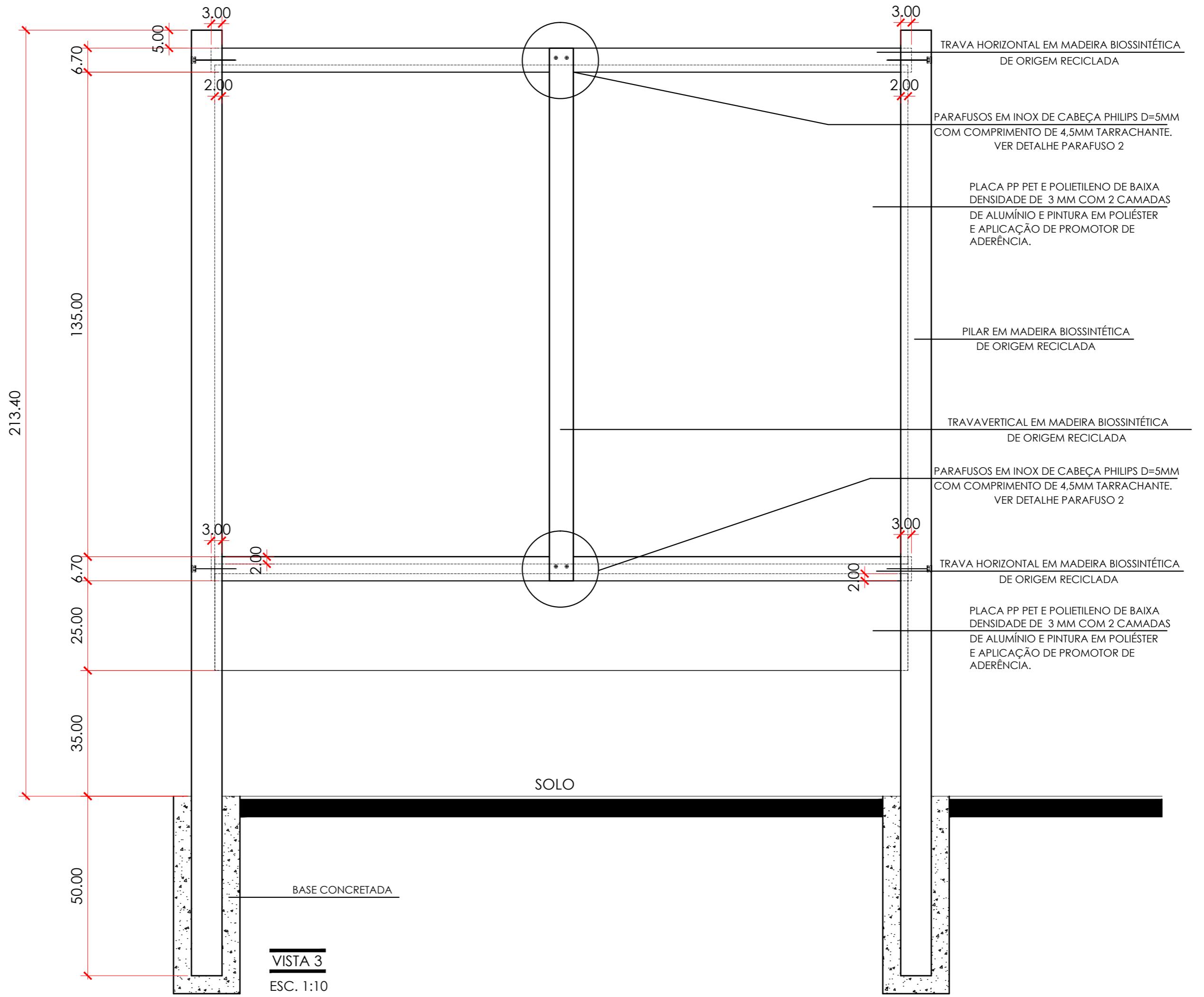
sem escala

DETALHE DE FIXAÇÃO

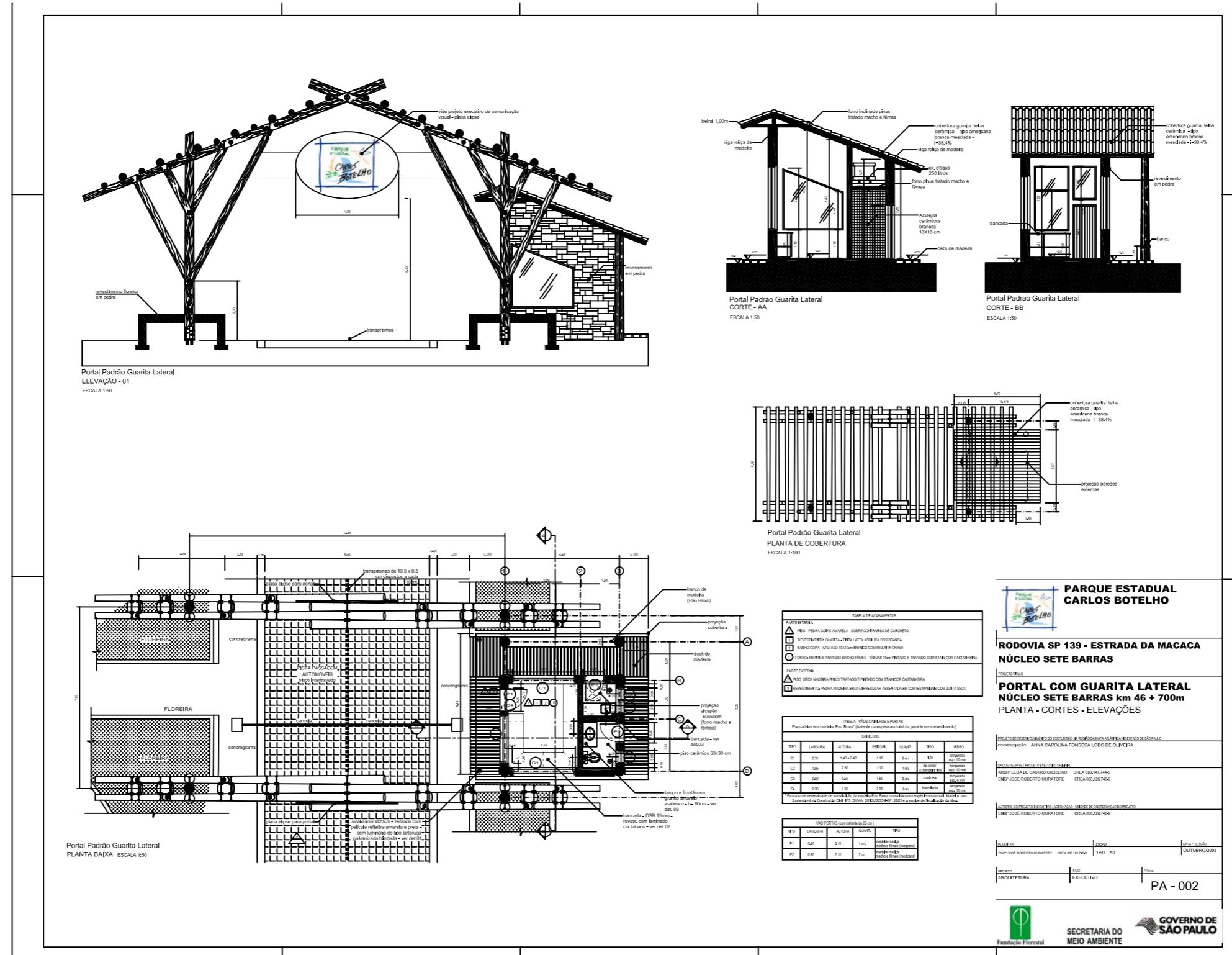
sem escala

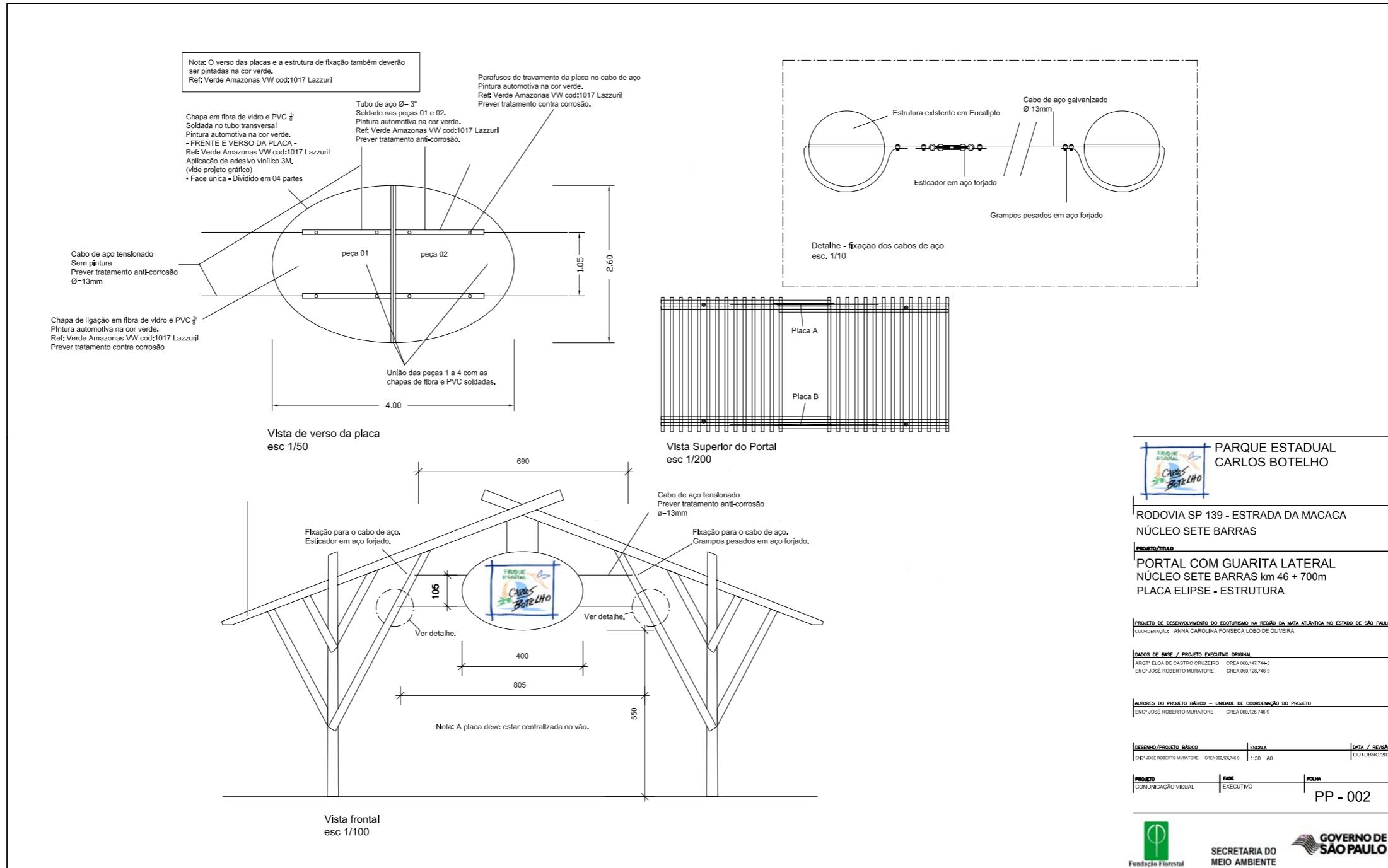


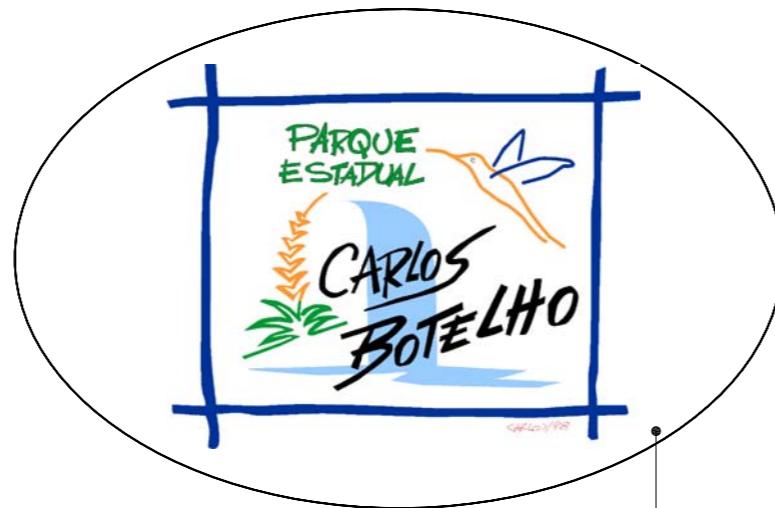




Portal







Aplicação de impressão digital em vinil adesivo
Avery Intermediário (ou similar), sistema
Vutek 3360, 600 DPI resolução final (ou similar),
com tinta UV brilhante (garantia contra deterioração
das cores), proteção contra vandalismo através de
película transparente (referência: Scotchcal (MR)
3640 - 3642 GPS, da 3M), aplicado sobre a placa
em chapa de aço galvanizado.



PARQUE ESTADUAL
CARLOS BOTELHO

RODOVIA SP 139 - ESTRADA DA MACACA
NÚCLEO SETE BARRAS

PROJETO/ITEM
PORTAL COM GUARITA LATERAL
NÚCLEO SETE BARRAS km 46 + 700m
PLACA ELÍPSIS

PROJETO DE DESENVOLVIMENTO DO ECOTURISMO NA REGIÃO DA MATA ATLÂNTICA NO ESTADO DE SÃO PAULO
COORDENADOR: ANNA CAROLINA FONSECA LOBO DE OLIVEIRA

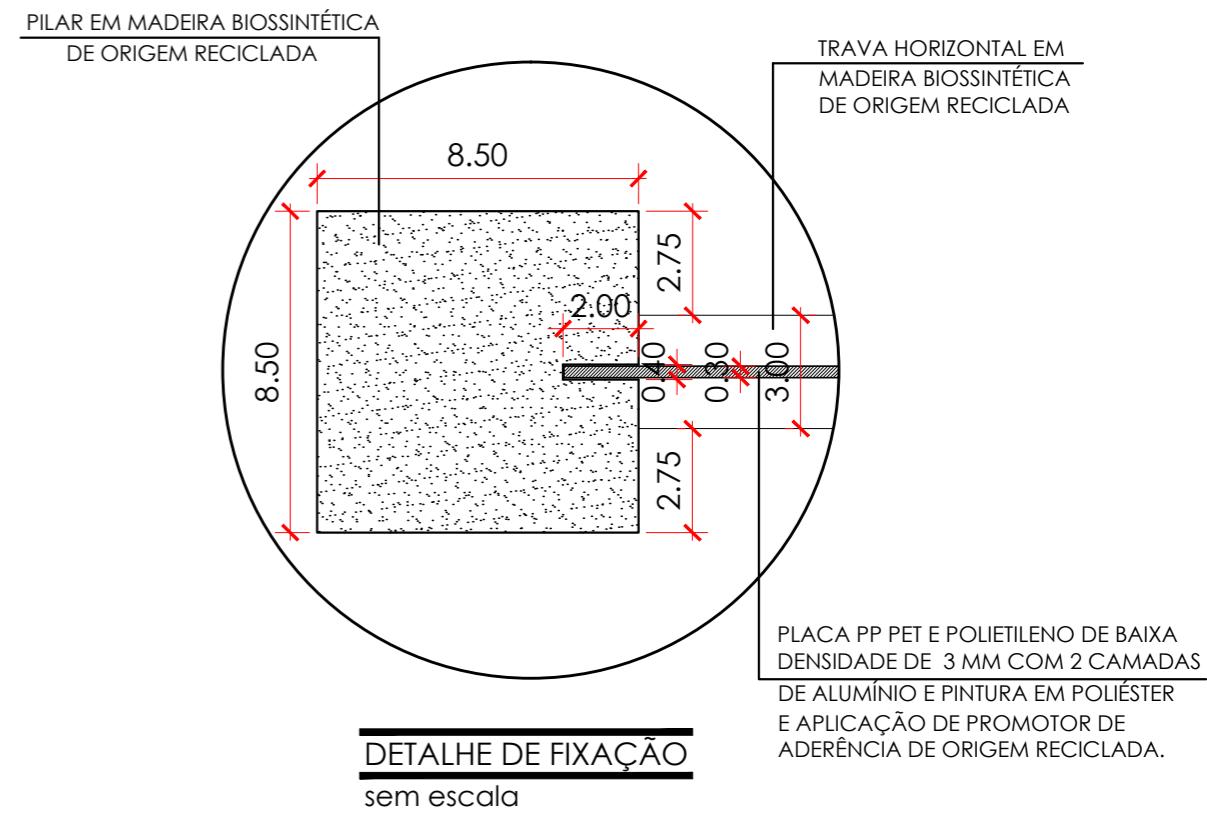
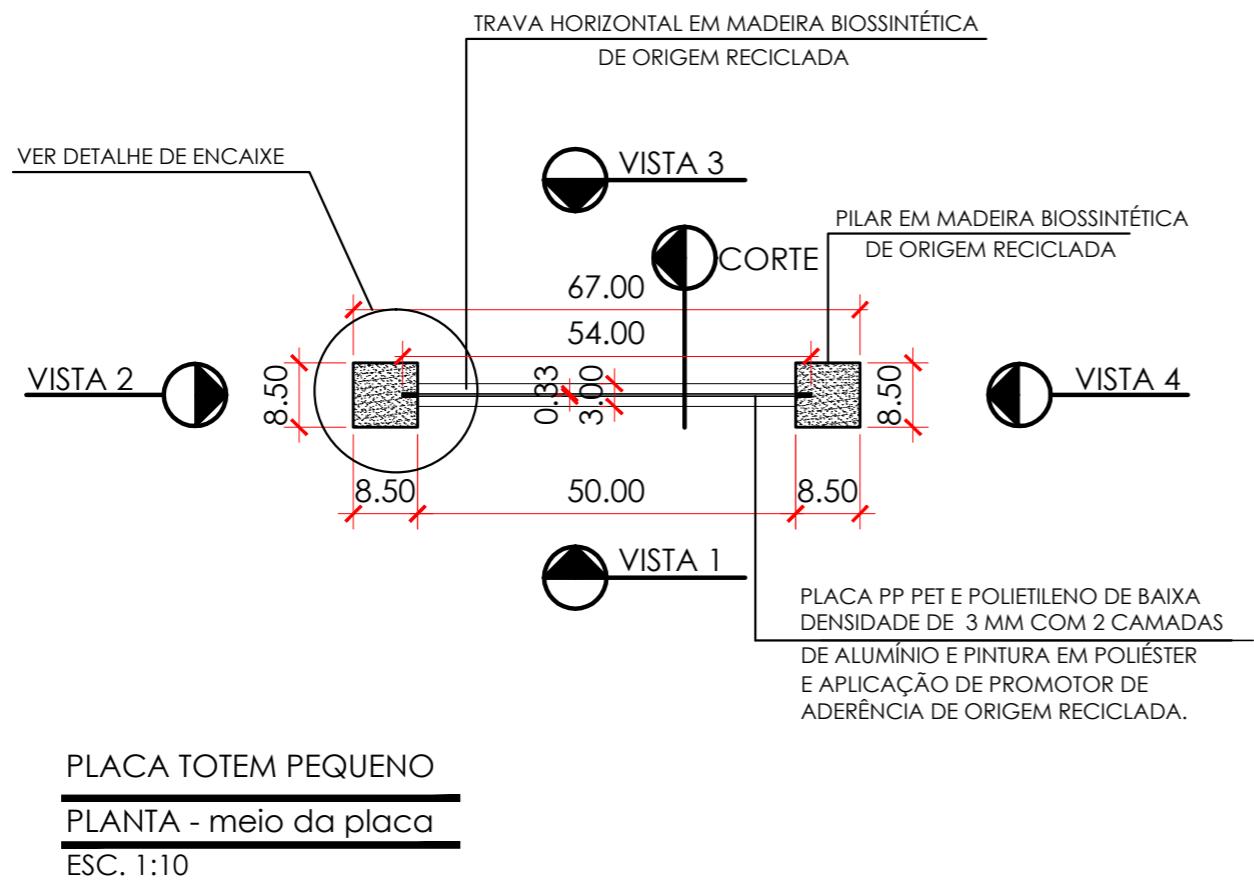
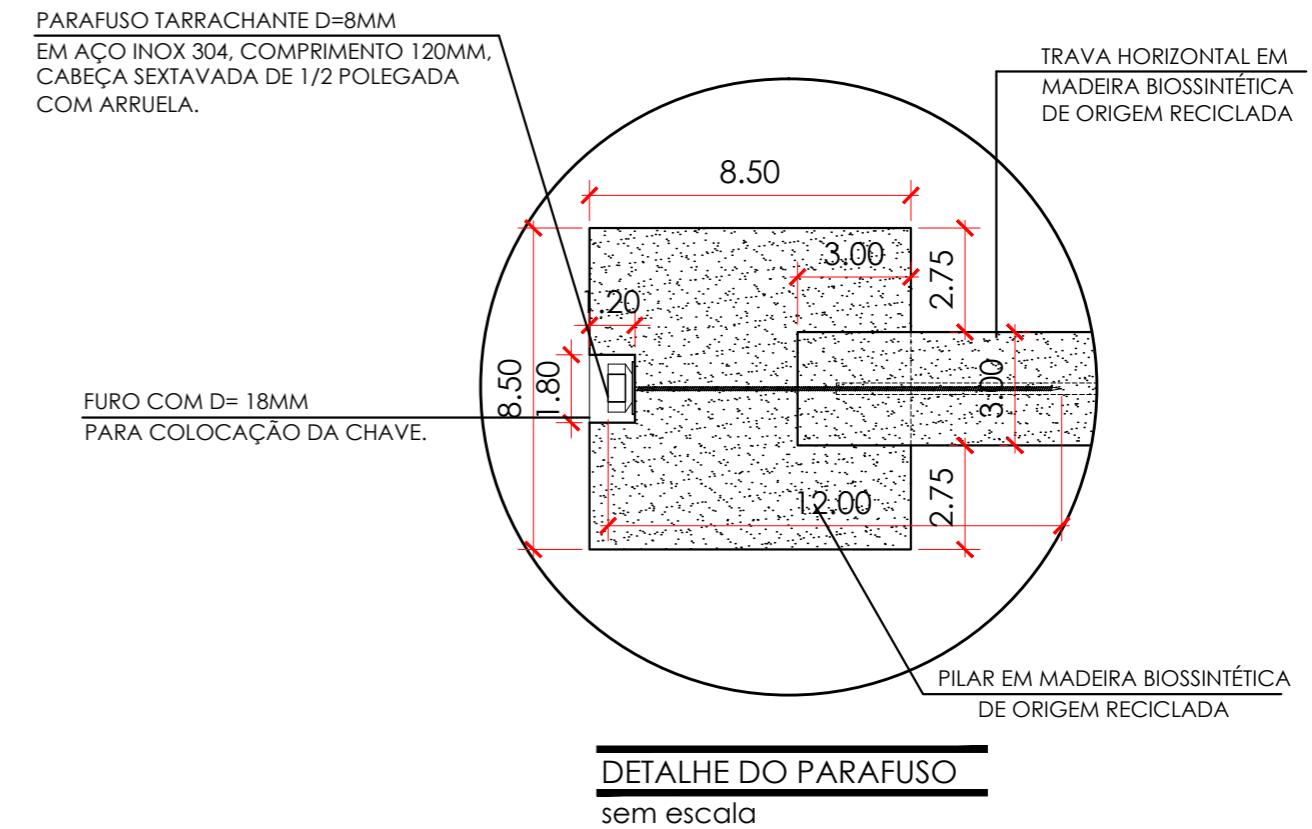
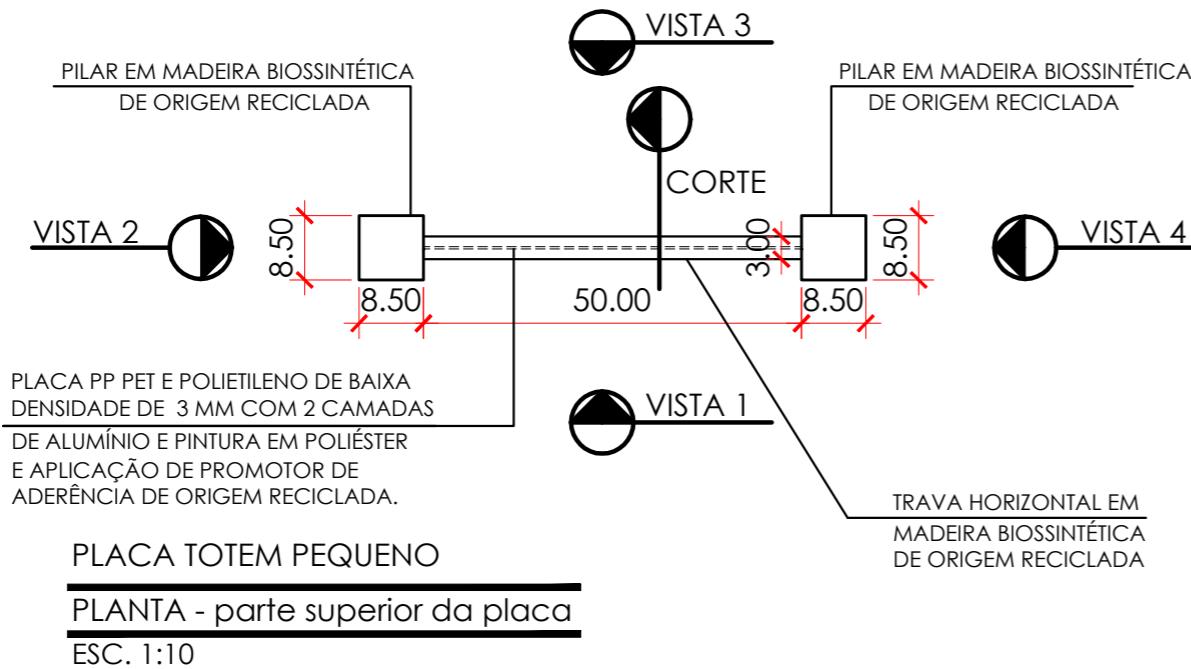
DADOS DE BASE / PROJETO EXECUTIVO ORIGINAL
ARQUITETO DE CASTRO CRUZEIRO CREA 090.147.744-6
ENG° JOSE ROBERTO MURATORE CREA 060.126.746-9

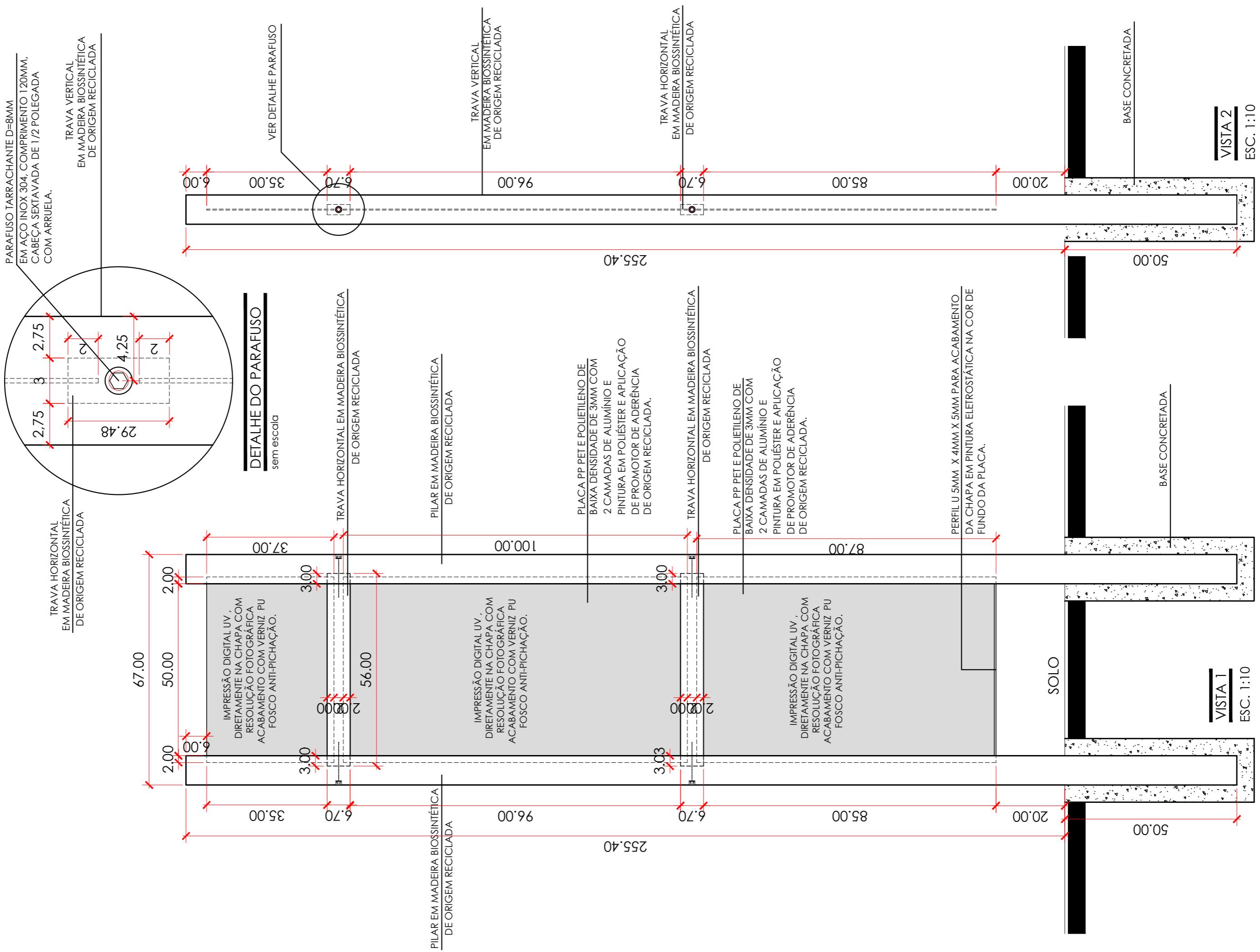
AUTORES DO PROJETO BÁSICO – UNIDADE DE COORDENAÇÃO DO PROJETO
ENG° JOSE ROBERTO MURATORE CREA 060.126.746-9

DESENHO/PROJETO BÁSICO ESCALA DATA / REVISÃO
ENG° JOSE ROBERTO MURATORE CREA 060.126.746-9 1:50 A3 OUTUBRO/2008

PROJETO FASE PÁGINA
COMUNICAÇÃO VISUAL EXECUTIVO PP - 001

GOVERNO DE SÃO PAULO
SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE
Fundação Florestal





PERFIL U 5MM X 4MM X 5MM PARA ACABAMENTO
DA CHAPA EM PINTURA ELETROSTÁTICA NA COR DE
FUNDO DA PLACA.

PILAR EM MADERA BISSINTÉTICA
DE ORIGEM RECICLADA

IMPRESSÃO DIGITAL UV,
DIRETAMENTE NA CHAPA,
COM RESOLUÇÃO FOTOGRÁFICA
ACABAMENTO COM VERNIZ PU
FOSCO ANTI-PICHAÇÃO

TRAVA HORIZONTAL EM MADERA BISSINTÉTICA
DE ORIGEM RECICLADA

IMPRESSÃO DIGITAL UV,
DIRETAMENTE NA CHAPA,
COM RESOLUÇÃO FOTOGRÁFICA
ACABAMENTO COM VERNIZ PU
FOSCO ANTI-PICHAÇÃO

PILAR EM MADEIRA BISSINTÉTICA
DE ORIGEM RECICLADA

PLACA PP PET E POLIETILENO DE
BAIXA DENSIDADE DE 3MM COM
2 CAMADAS DE ALUMÍNIO E
PINTURA EM POLIÉSTER E APLICAÇÃO
DE PROMOTOR DE ADERÊNCIA
DE ORIGEM RECICLADA.

TRAVA HORIZONTAL EM MADERA BISSINTÉTICA
DE ORIGEM RECICLADA

PLACA PP PET E POLIETILENO DE
BAIXA DENSIDADE DE 3MM COM
2 CAMADAS DE ALUMÍNIO E
PINTURA EM POLIÉSTER E APLICAÇÃO
DE PROMOTOR DE ADERÊNCIA
DE ORIGEM RECICLADA.

IMPRESSÃO DIGITAL UV,
DIRETAMENTE NA CHAPA,
COM RESOLUÇÃO FOTOGRÁFICA
ACABAMENTO COM VERNIZ PU
FOSCO ANTI-PICHAÇÃO

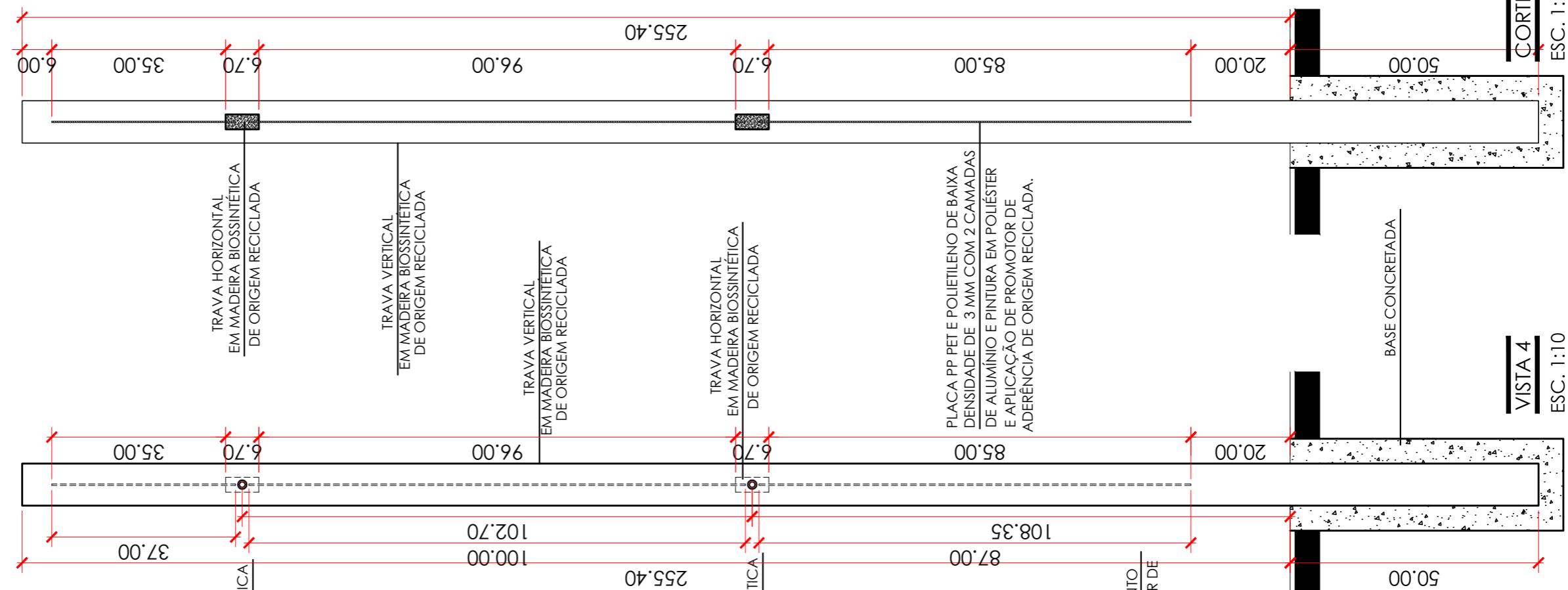
PLACA PP PET E POLIETILENO DE BAIXA
DENSIDADE DE 3MM COM 2 CAMADAS
DE ALUMÍNIO E PINTURA EM POLIÉSTER
E APLICAÇÃO DE PROMOTOR DE
ADERÊNCIA DE ORIGEM RECICLADA.

PERFIL U 5MM X 4MM X 5MM PARA ACABAMENTO
DA CHAPA EM PINTURA ELETROSTÁTICA NA COR DE
FUNDO DA PLACA.

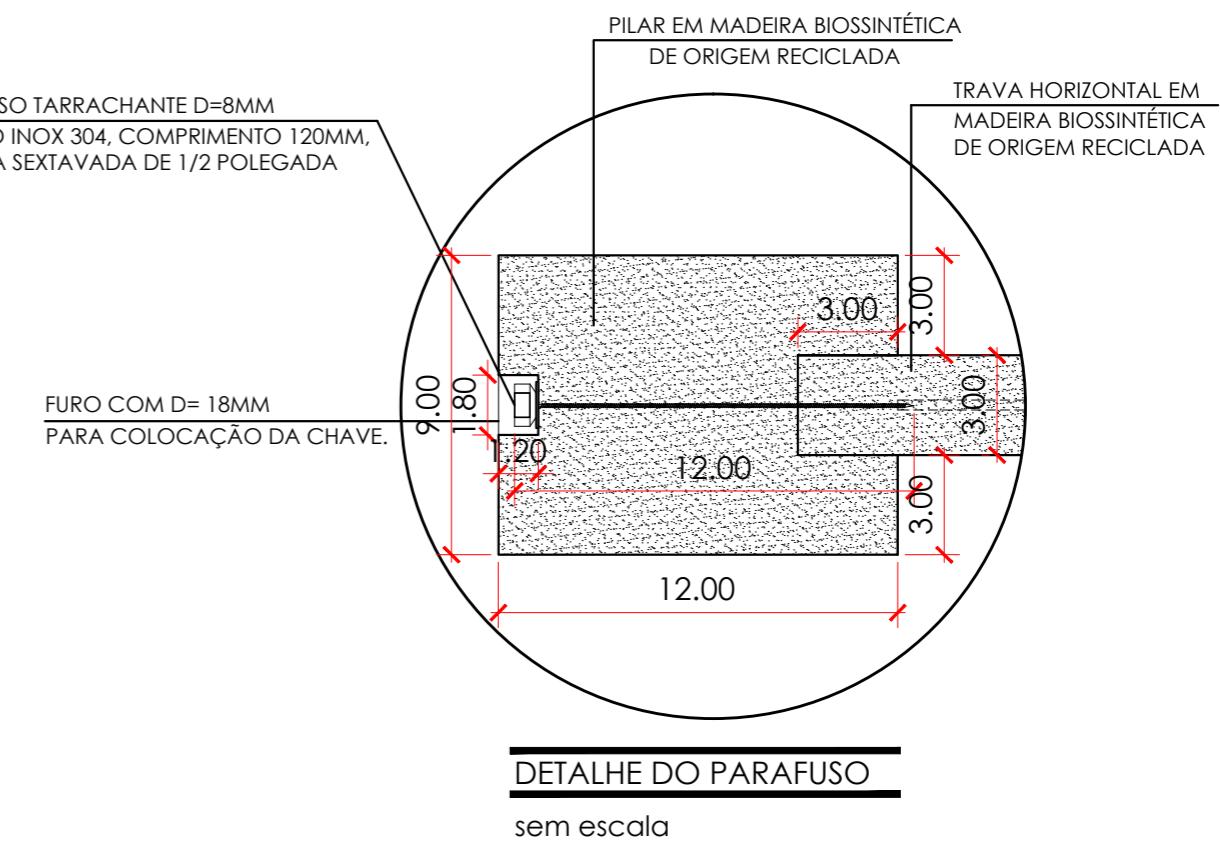
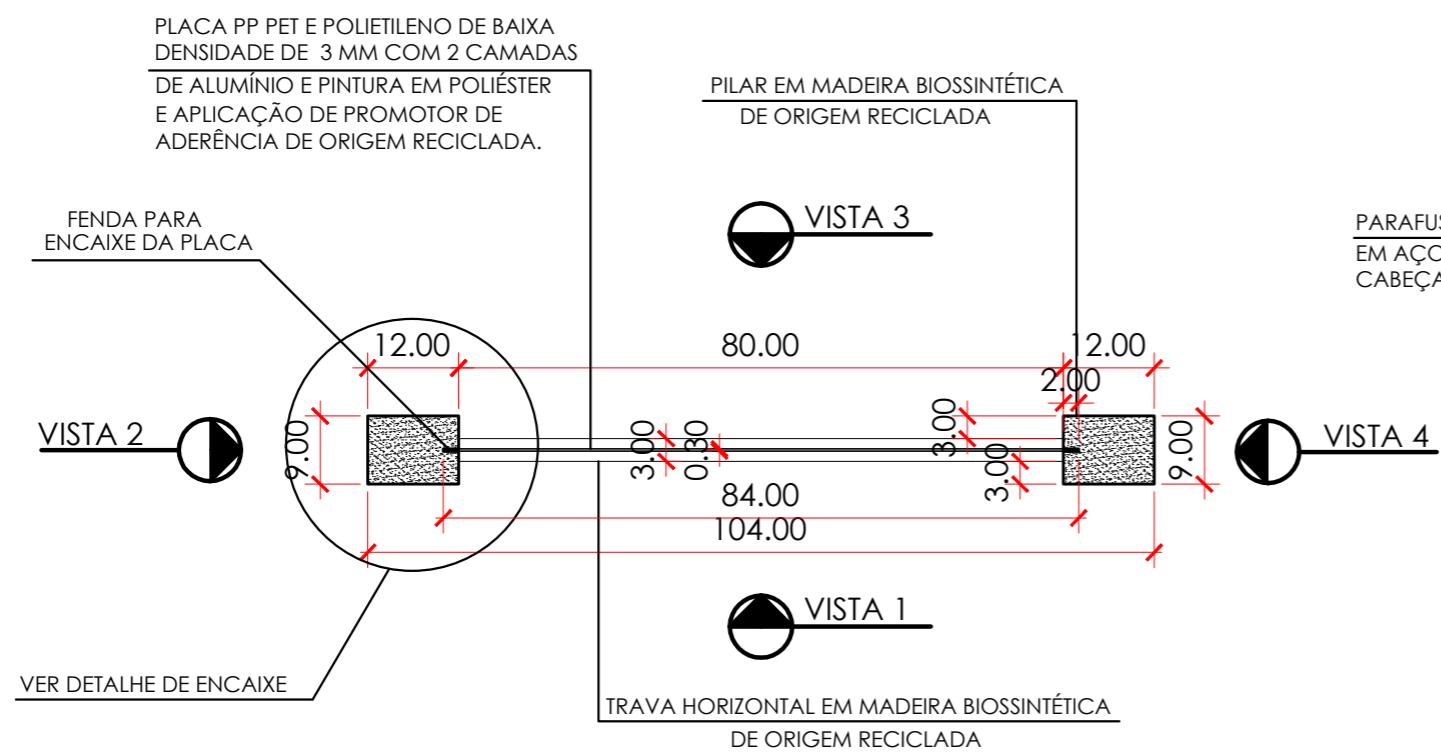
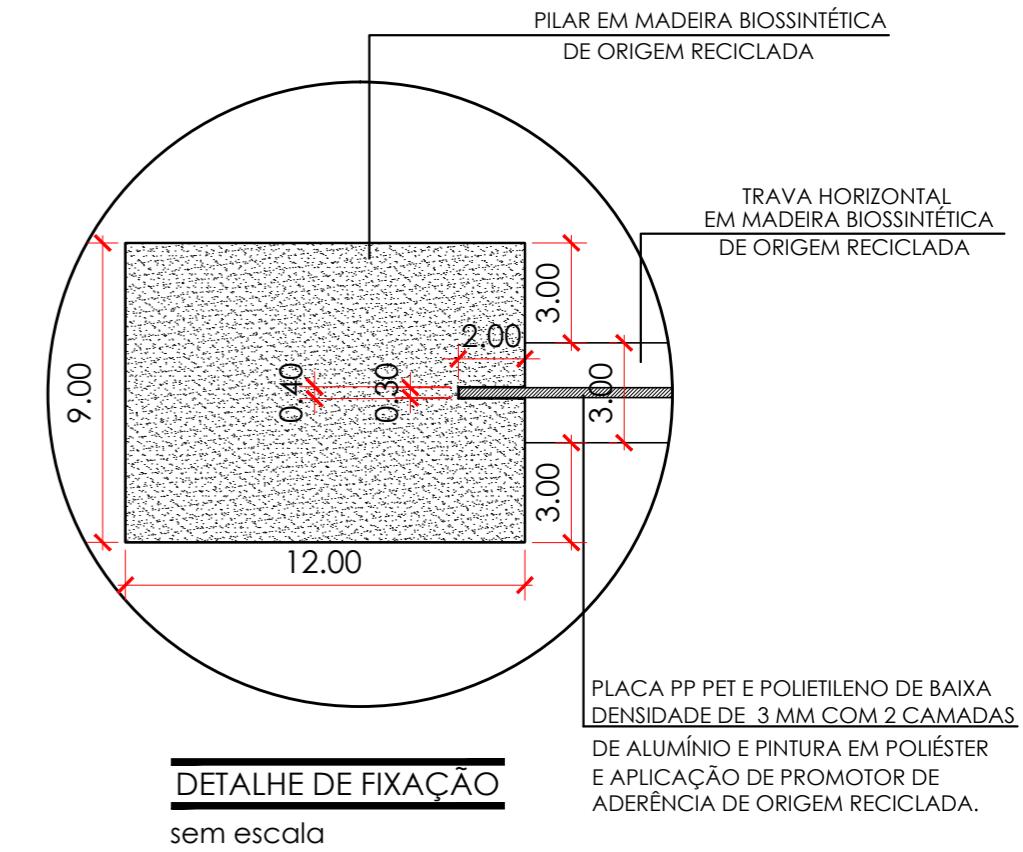
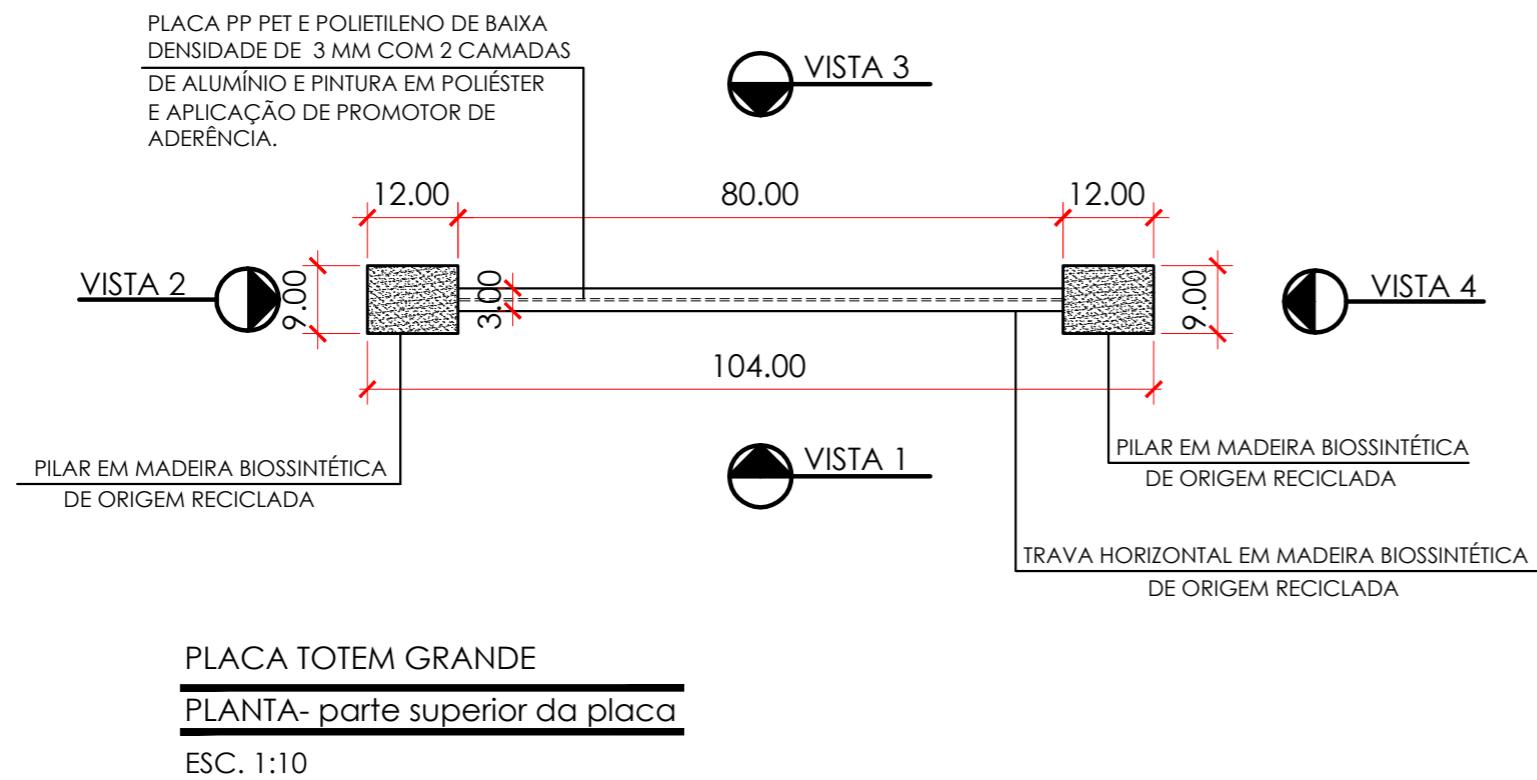
SOLO

BASE CONCRETADA

VISTA 3
ESC. 1:10



VISTA 4
ESC. 1:10



PARAFUSO TARRACHANTE D=8MM
EM AÇO INOX 304, COMPRIMENTO 120MM,
CABEÇA SEXTAVADA DE 1/2 POLEGADA

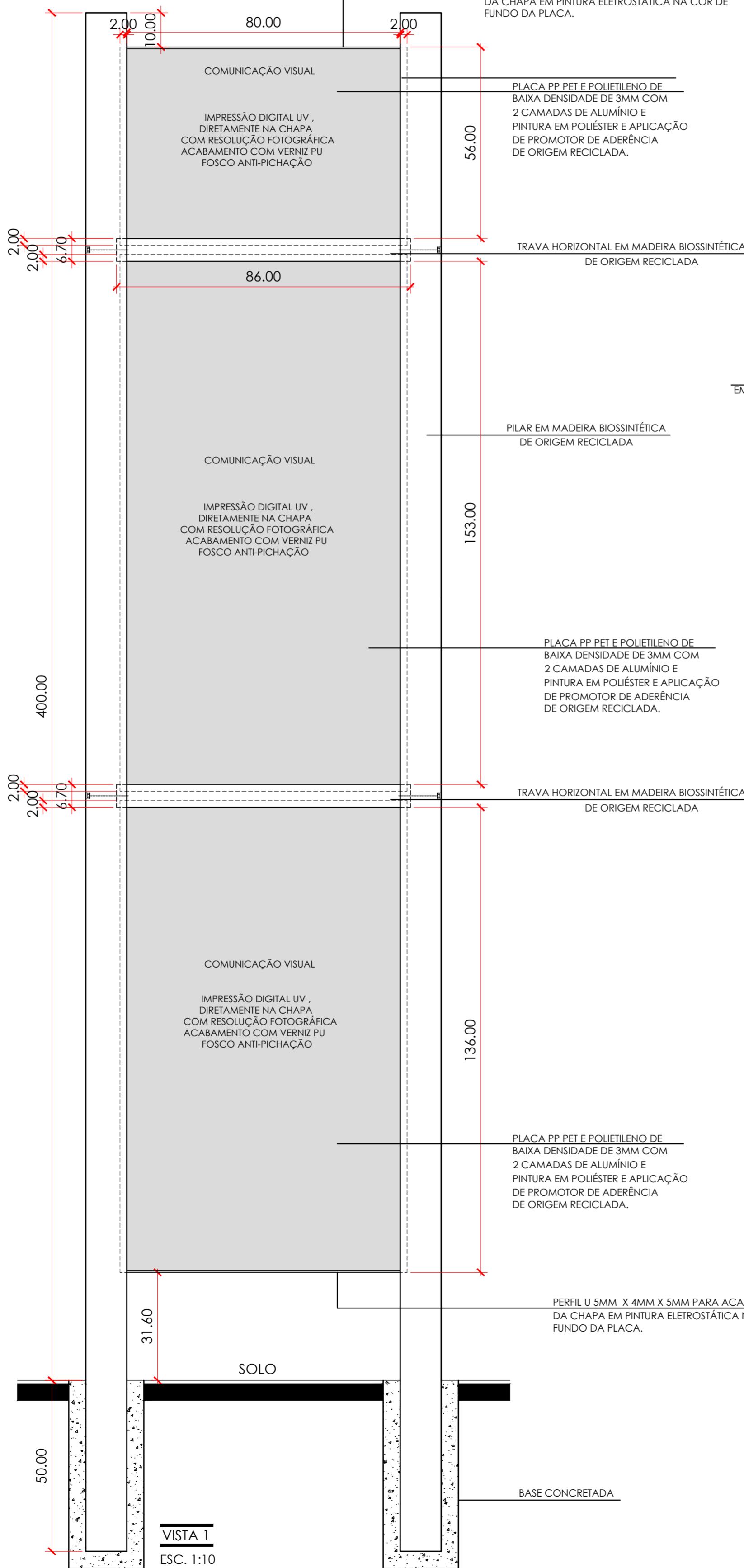
TRAVA VERTICAL
EM MADEIRA BIOSINTÉTICA
DE ORIGEM RECICLADA

DETALHE DO PARAFUSO

sem escala

TRAVA HORIZONTAL
EM MADEIRA BIOSINTÉTICA
DE ORIGEM RECICLADA

PLACA PP PET E POLIETILENO DE
BAIXA DENSIDADE DE 3MM COM
2 CAMADAS DE ALUMÍNIO E
PINTURA EM POLIÉSTER E APLICAÇÃO
DE PROMOTOR DE ADERÊNCIA
DE ORIGEM RECICLADA.



TRAVA VERTICAL
EM MADEIRA BIOSINTÉTICA
DE ORIGEM RECICLADA

PILAR EM MADEIRA BIOSINTÉTICA
DE ORIGEM RECICLADA

PLACA PP PET E POLIETILENO DE
BAIXA DENSIDADE DE 3MM COM
2 CAMADAS DE ALUMÍNIO E
PINTURA EM POLIÉSTER E APLICAÇÃO
DE PROMOTOR DE ADERÊNCIA
DE ORIGEM RECICLADA.

TRAVA HORIZONTAL EM MADEIRA BIOSINTÉTICA
DE ORIGEM RECICLADA

COMUNICAÇÃO VISUAL

IMPRESSÃO DIGITAL UV, DIRETAMENTE NA CHAPA, COM RESOLUÇÃO FOTOGRÁFICA, ACABAMENTO COM VERNIZ PU FOSCO ANTI-PICHAÇÃO

PLACA PP PET E POLIETILENO DE
BAIXA DENSIDADE DE 3MM COM
2 CAMADAS DE ALUMÍNIO E
PINTURA EM POLIÉSTER E APLICAÇÃO
DE PROMOTOR DE ADERÊNCIA
DE ORIGEM RECICLADA.

PERFIL U 5MM X 4MM X 5MM PARA ACABAMENTO
DA CHAPA EM PINTURA ELETROSTÁTICA NA COR DE
FUNDO DA PLACA.

SOLO

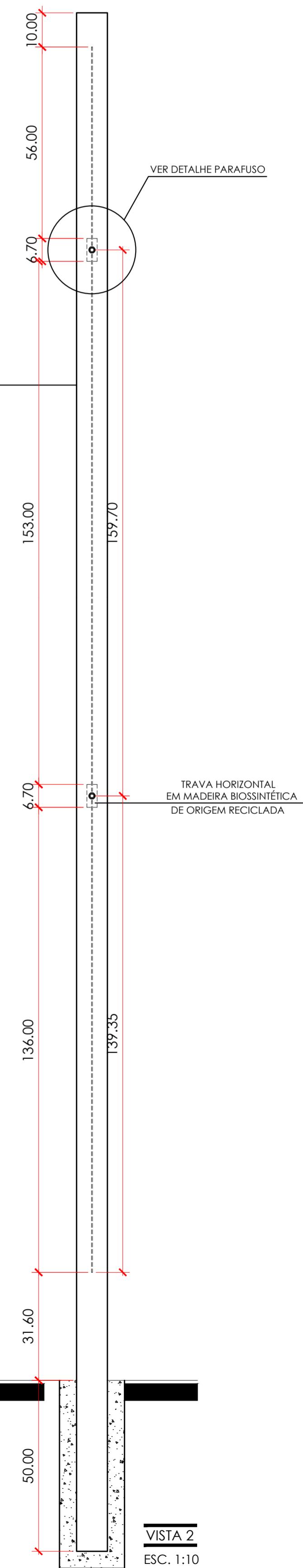
BASE CONCRETADA

VISTA 1

ESC. 1:10

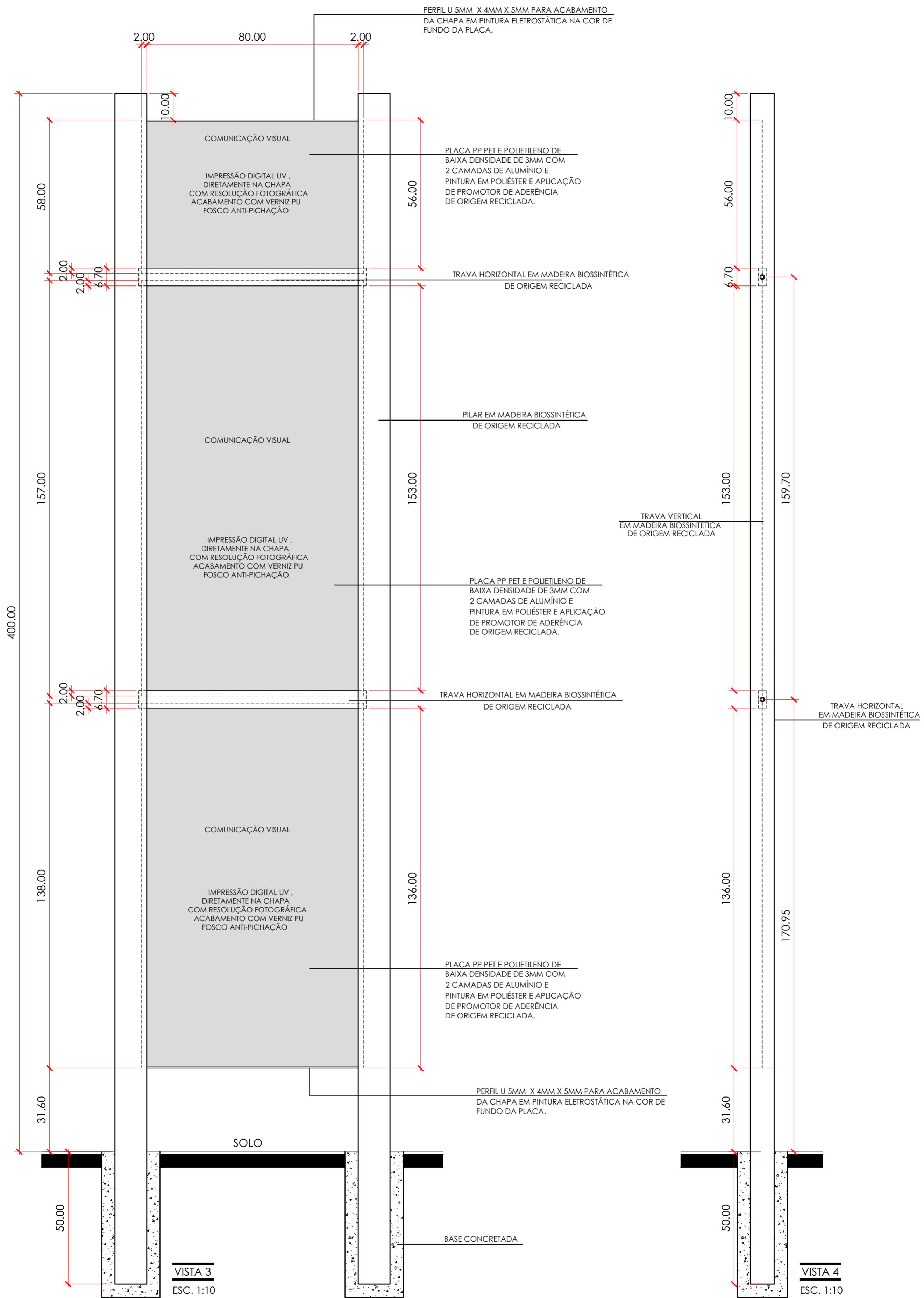
VER DETALHE PARAFUSO

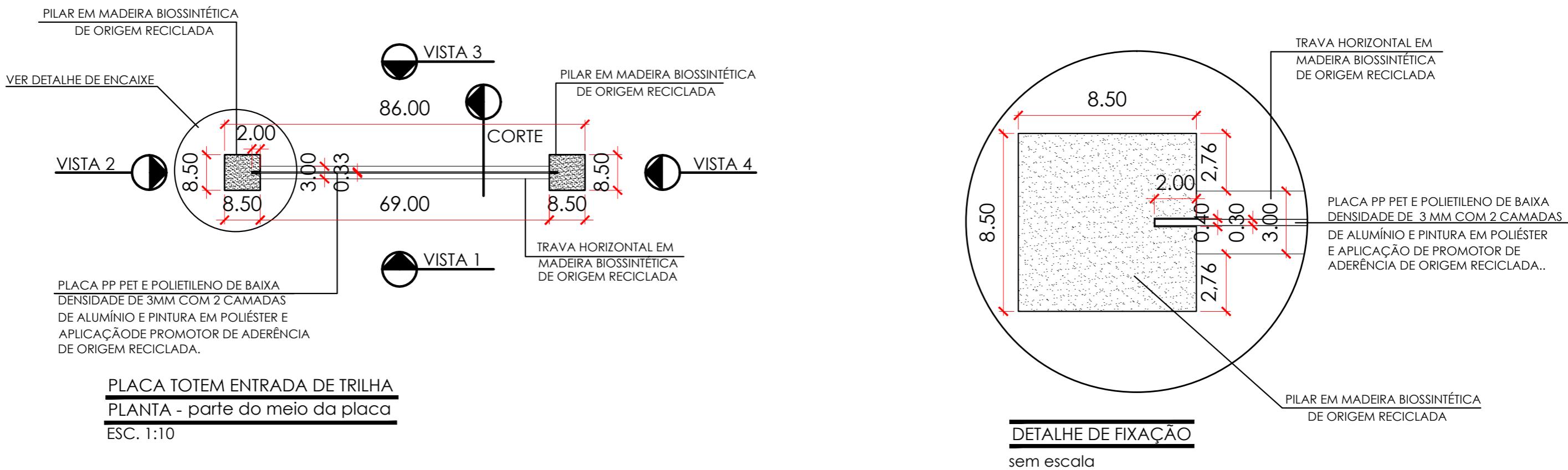
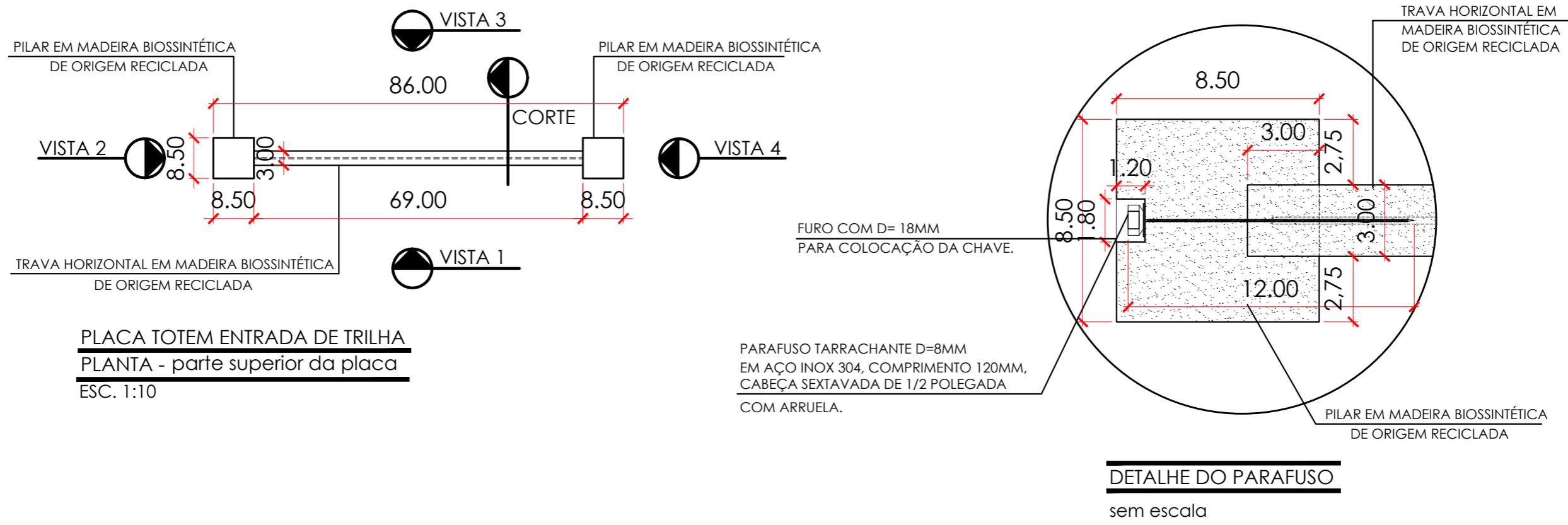
TRAVA HORIZONTAL
EM MADEIRA BIOSINTÉTICA
DE ORIGEM RECICLADA



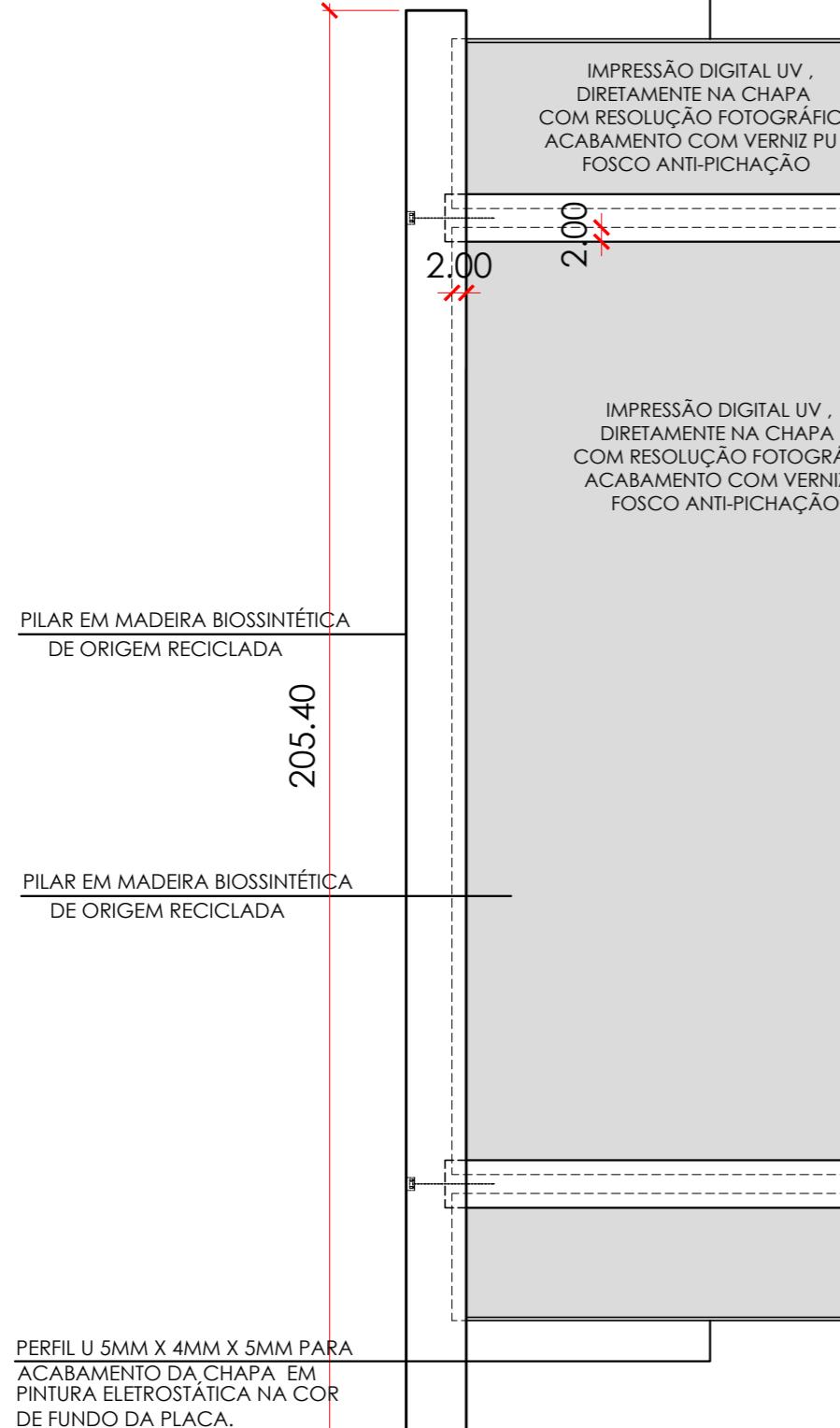
VISTA 2

ESC. 1:10





PERFIL U 5MM X 4MM X 5MM PARA
ACABAMENTO DA CHAPA EM
PINTURA ELETROSTÁTICA NA COR
DE FUNDO DA PLACA.

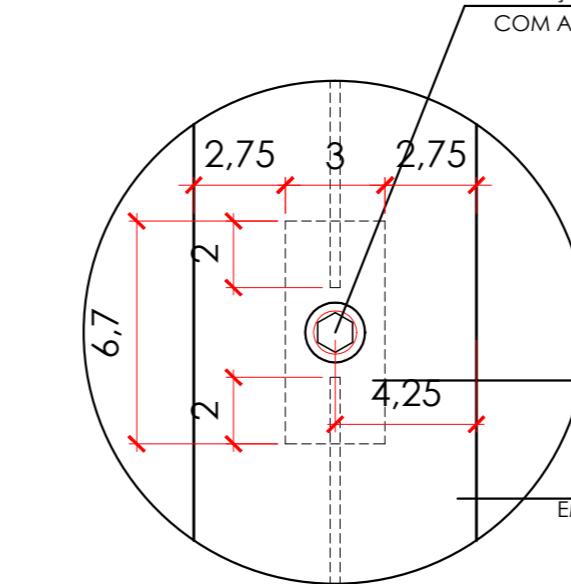


PLACA PP PET E POLIETILENO DE BAIXA DENSIDADE DE 3MM
COM 2 CAMADAS DE ALUMÍNIO E PINTURA EM POLIÉSTER E
APLICAÇÃO DE PROMOTOR DE ADERÊNCIA DE ORIGEM RECICLADA.

TRAVA HORIZONTAL EM MADEIRA BIOSSINTÉTICA
DE ORIGEM RECICLADA

PLACA PP PET E POLIETILENO DE
BAIXA DENSIDADE DE 3MM COM
2 CAMADAS DE ALUMÍNIO E
PINTURA EM POLIÉSTER E APLICAÇÃO
DE PROMOTOR DE ADERÊNCIA
DE ORIGEM RECICLADA.

PARAFUSO TARRACHANTE D=8MM
EM AÇO INOX 304, COMPRIMENTO 120MM,
CABEÇA SEXTAVADA DE 1/2 POLEGADA
COM ARRUELA.



DETALHE DO PARAFUSO
sem escala

TRAVA HORIZONTAL EM MADEIRA BIOSSINTÉTICA
DE ORIGEM RECICLADA

PLACA PP PET E POLIETILENO DE BAIXA DENSIDADE DE 3MM
COM 2 CAMADAS DE ALUMÍNIO E PINTURA EM POLIÉSTER E
APLICAÇÃO DE PROMOTOR DE ADERÊNCIA DE ORIGEM RECICLADA.

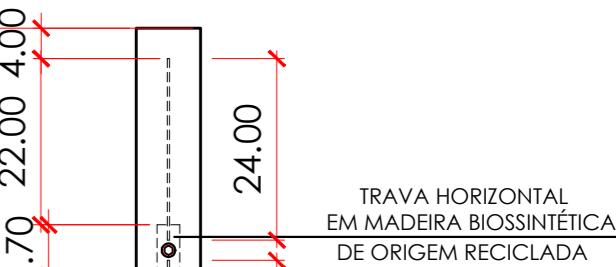
PERFIL U 5MM X 4MM X 5MM PARA
ACABAMENTO DA CHAPA EM
PINTURA ELETROSTÁTICA NA COR
DE FUNDO DA PLACA.

SOLO

BASE CONCRETADA

50.00

VISTA 1
ESC. 1:10



TRAVA HORIZONTAL
EM MADEIRA BIOSSINTÉTICA
DE ORIGEM RECICLADA

TRAVA VERTICAL
EM MADEIRA BIOSSINTÉTICA
DE ORIGEM RECICLADA

205.40

130.00

134.00

VER DETALHE PARAFUSO

TRAVA HORIZONTAL
EM MADEIRA BIOSSINTÉTICA
DE ORIGEM RECICLADA

20.00 16.00 6.70

18.00

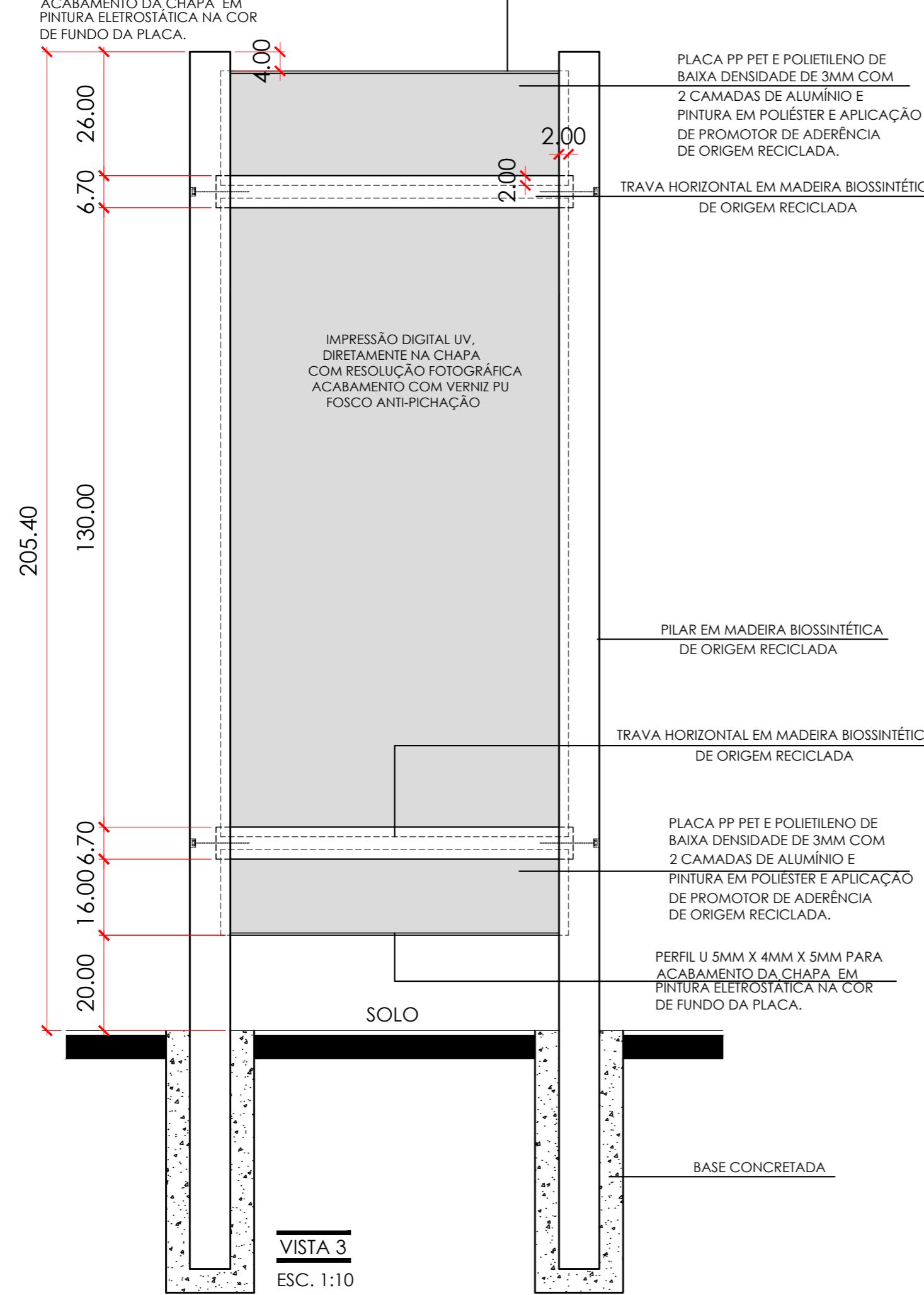
SOLO

50.00

BASE CONCRETADA

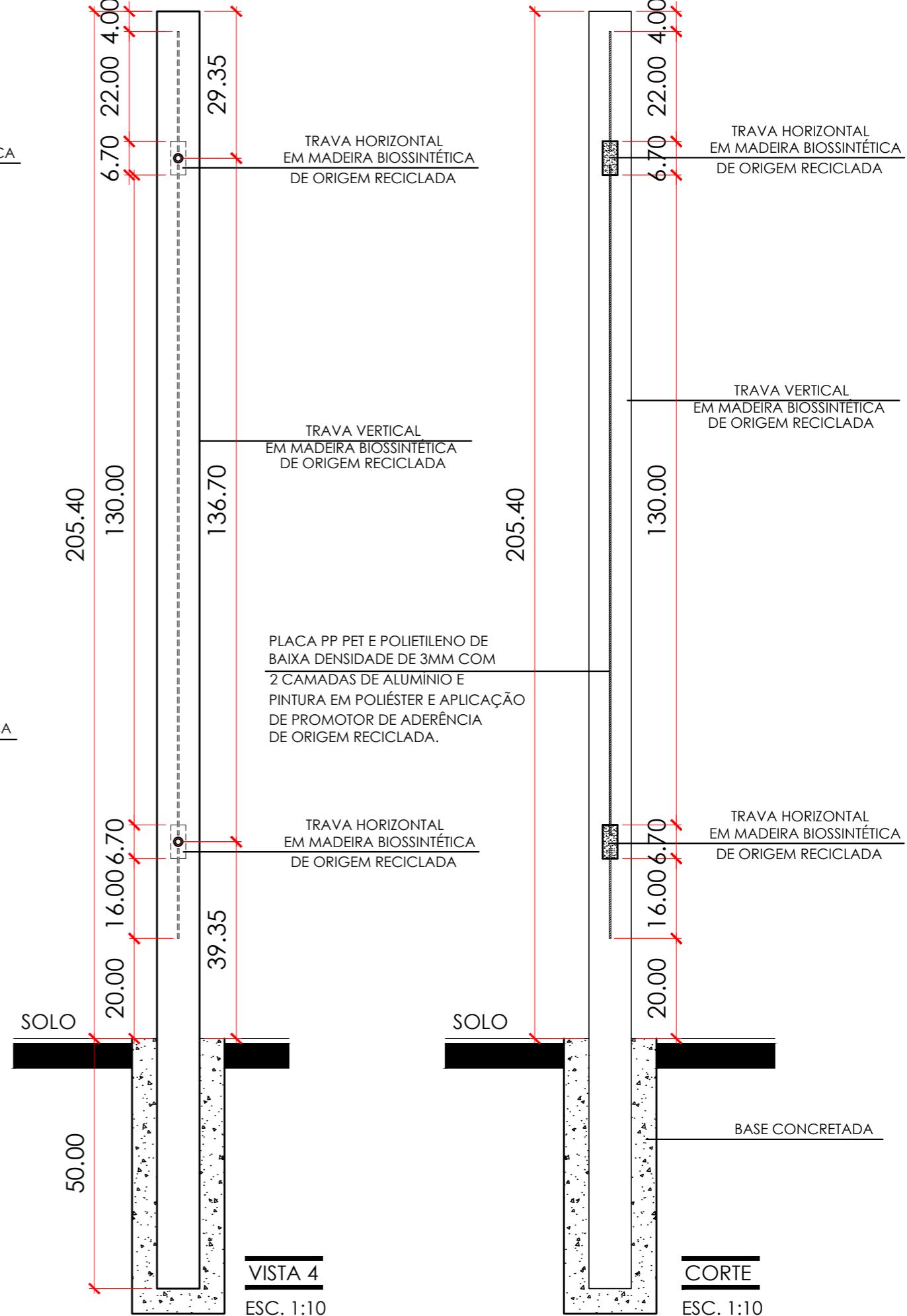
VISTA 2
ESC. 1:10

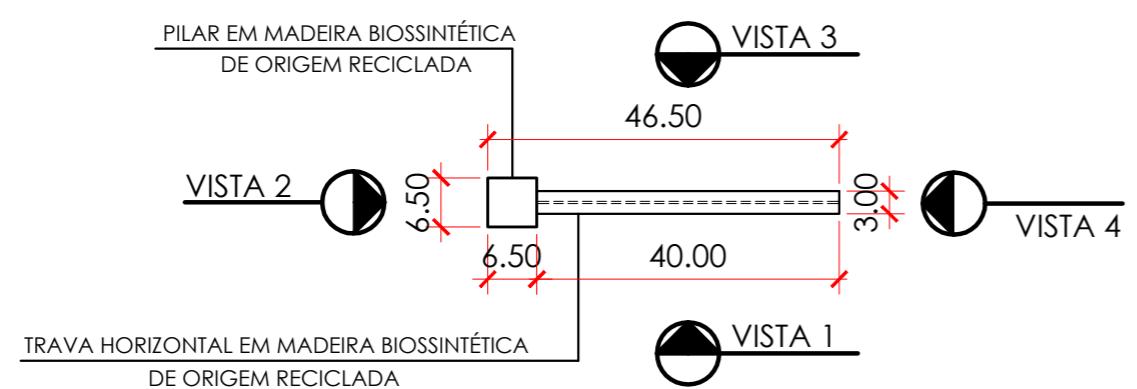
PERFIL U 5MM X 4MM X 5MM PARA
ACABAMENTO DA CHAPA EM
PINTURA ELETROSTÁTICA NA COR
DE FUNDO DA PLACA.



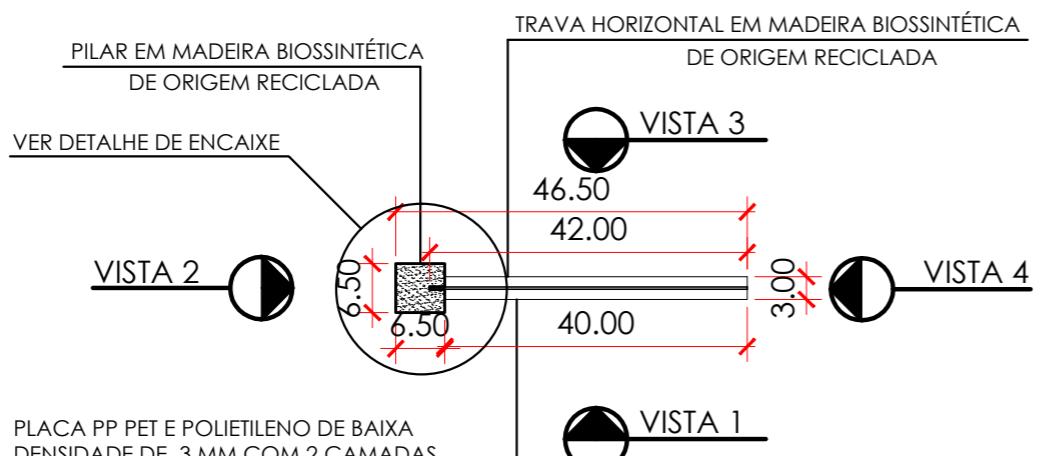
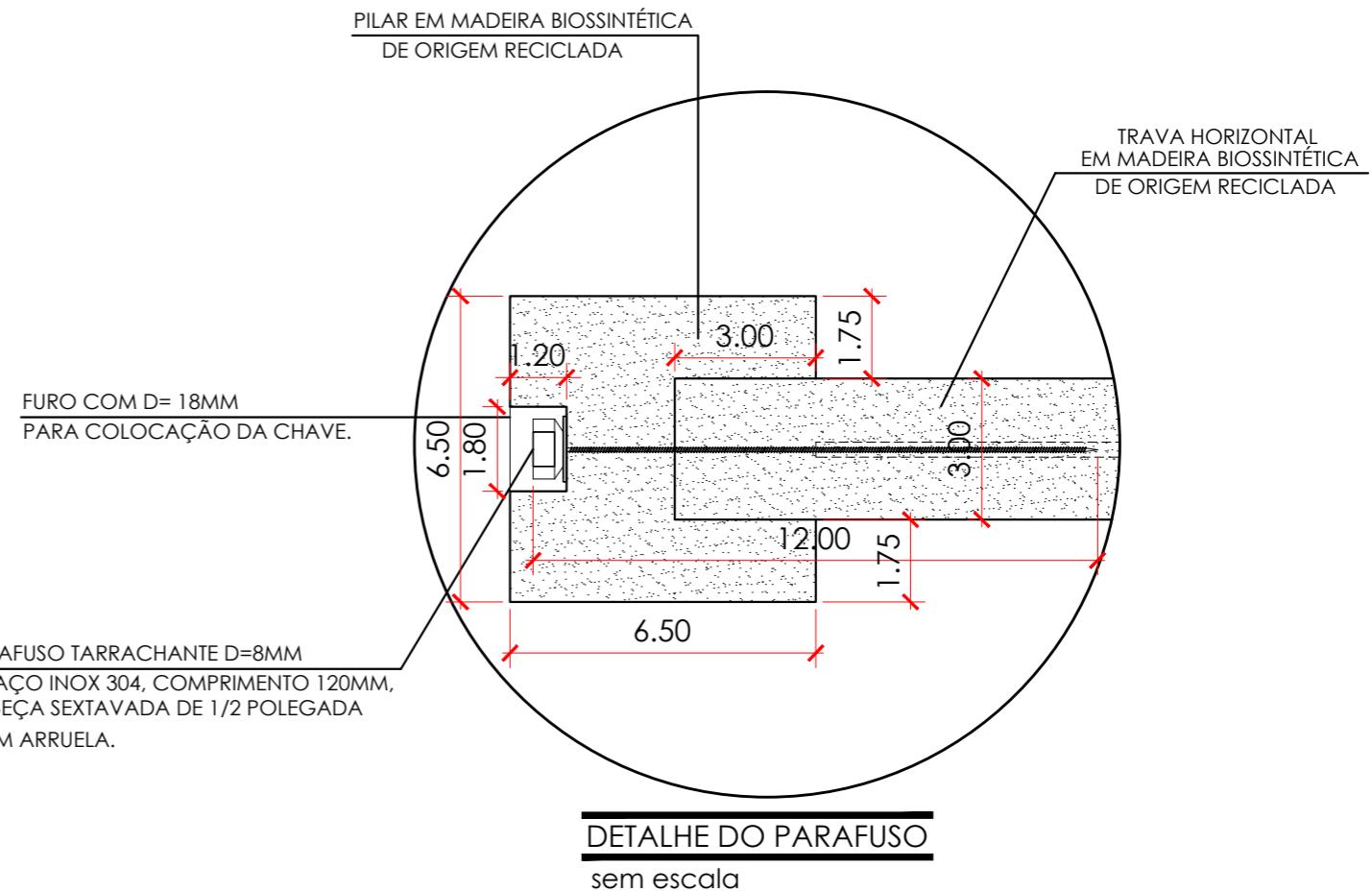
PLACA PP PET E POLIETILENO DE
BAIXA DENSIDADE DE 3MM COM
2 CAMADAS DE ALUMÍNIO E
PINTURA EM POLIÉSTER E APLICAÇÃO
DE PROMOTOR DE ADERÊNCIA
DE ORIGEM RECICLADA.

TRAVA HORIZONTAL
EM MADEIRA BIOSINTÉTICA
DE ORIGEM RECICLADA



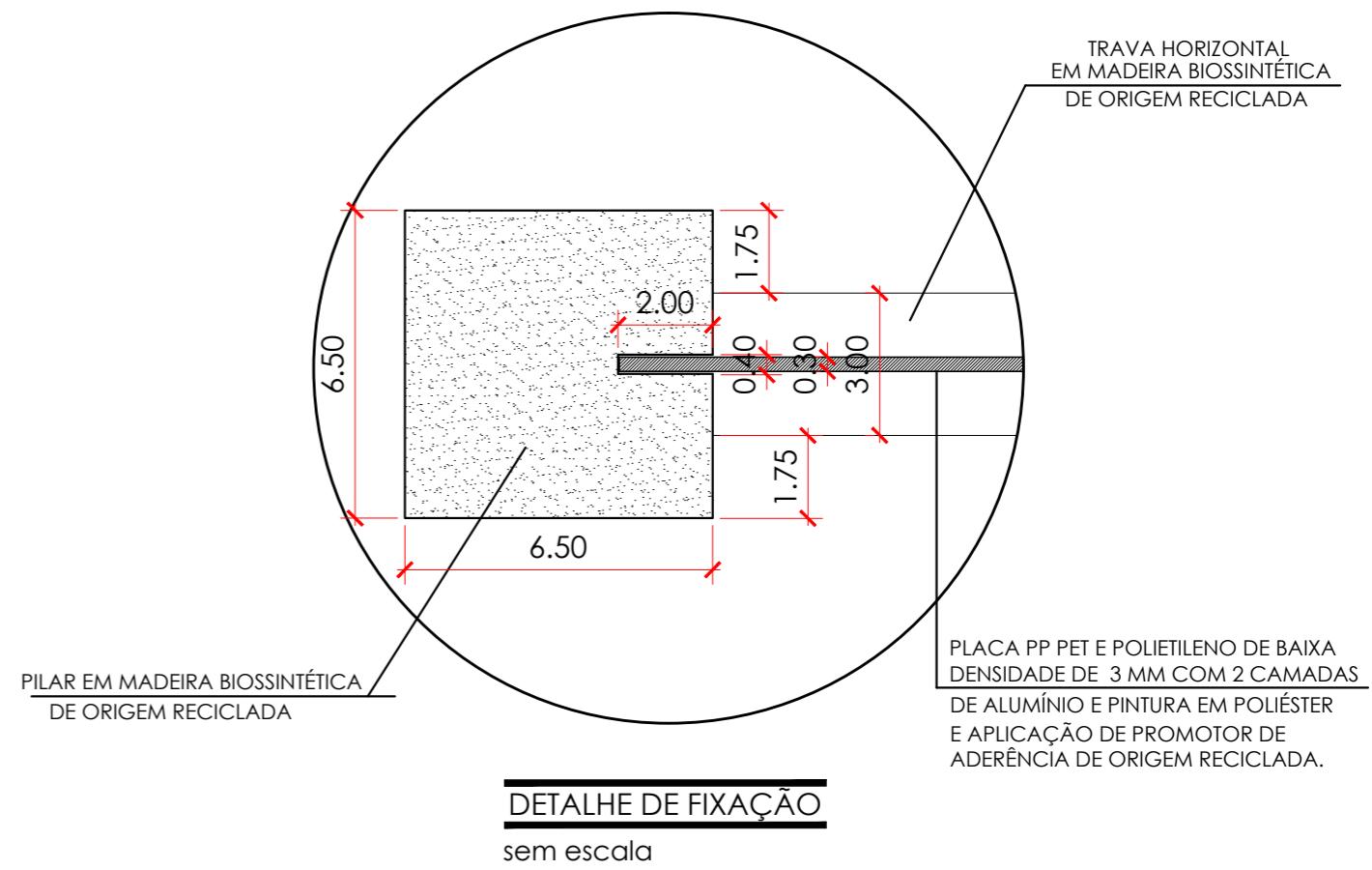


PLACA INDICATIVA DIRECIONAL
PLANTA - parte superior da placa
ESC. 1:10

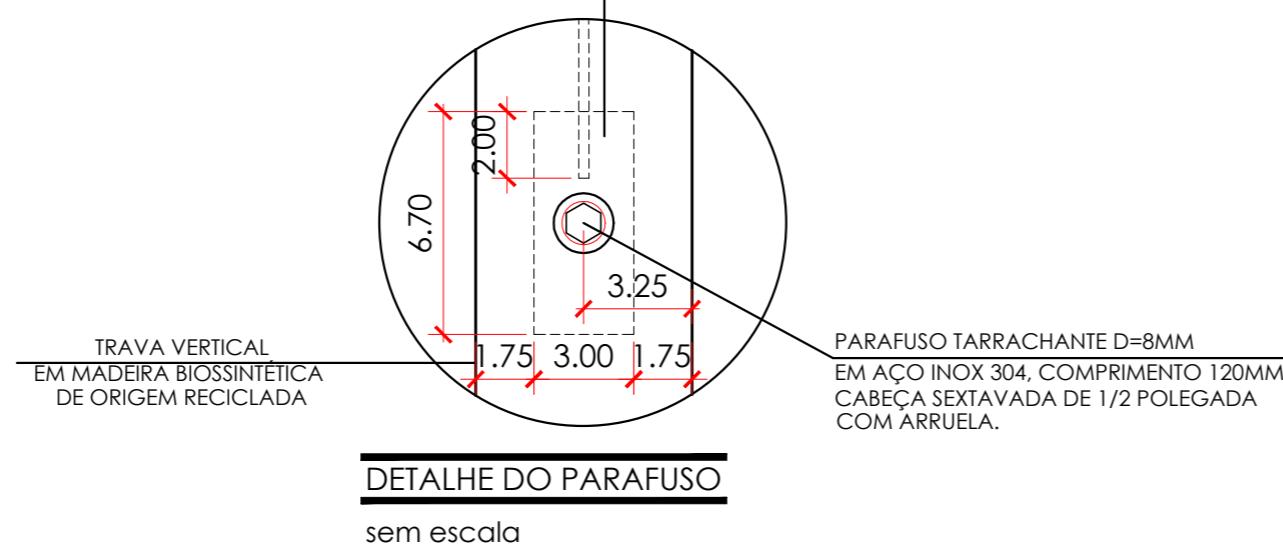
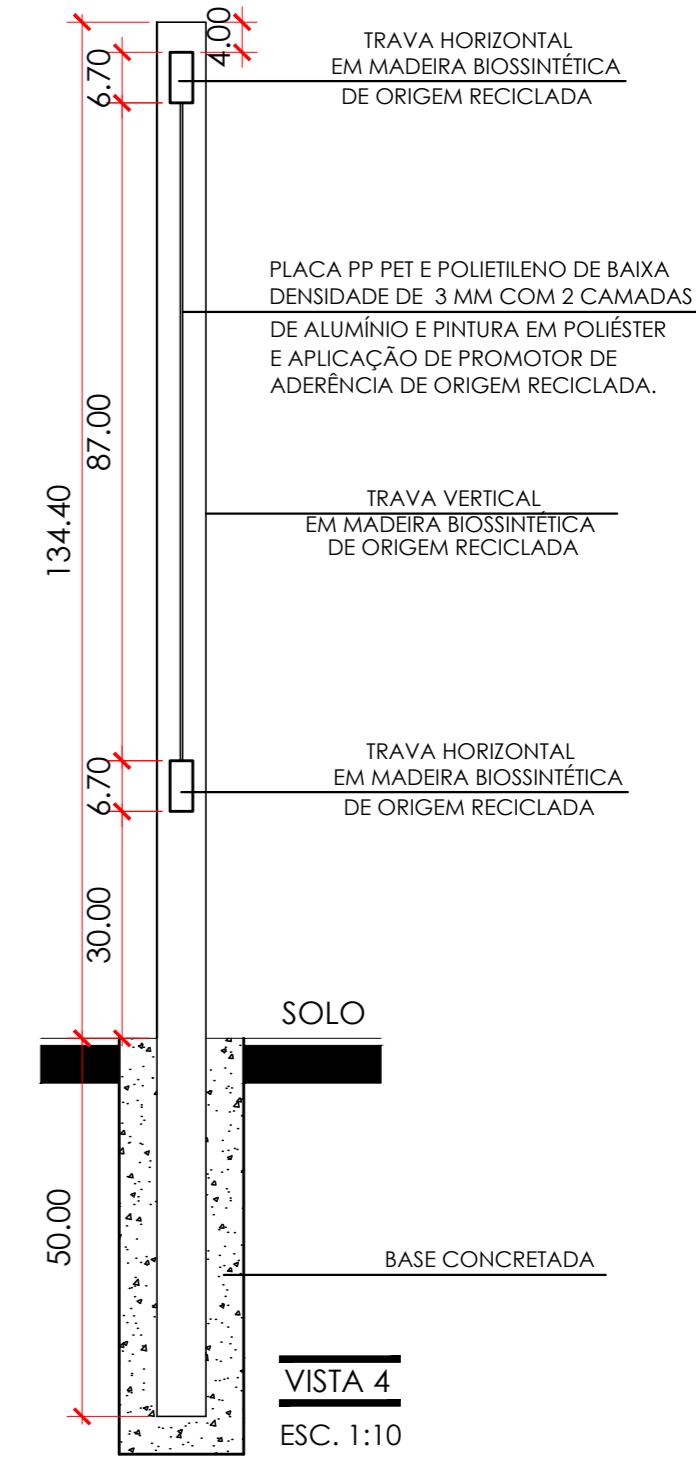
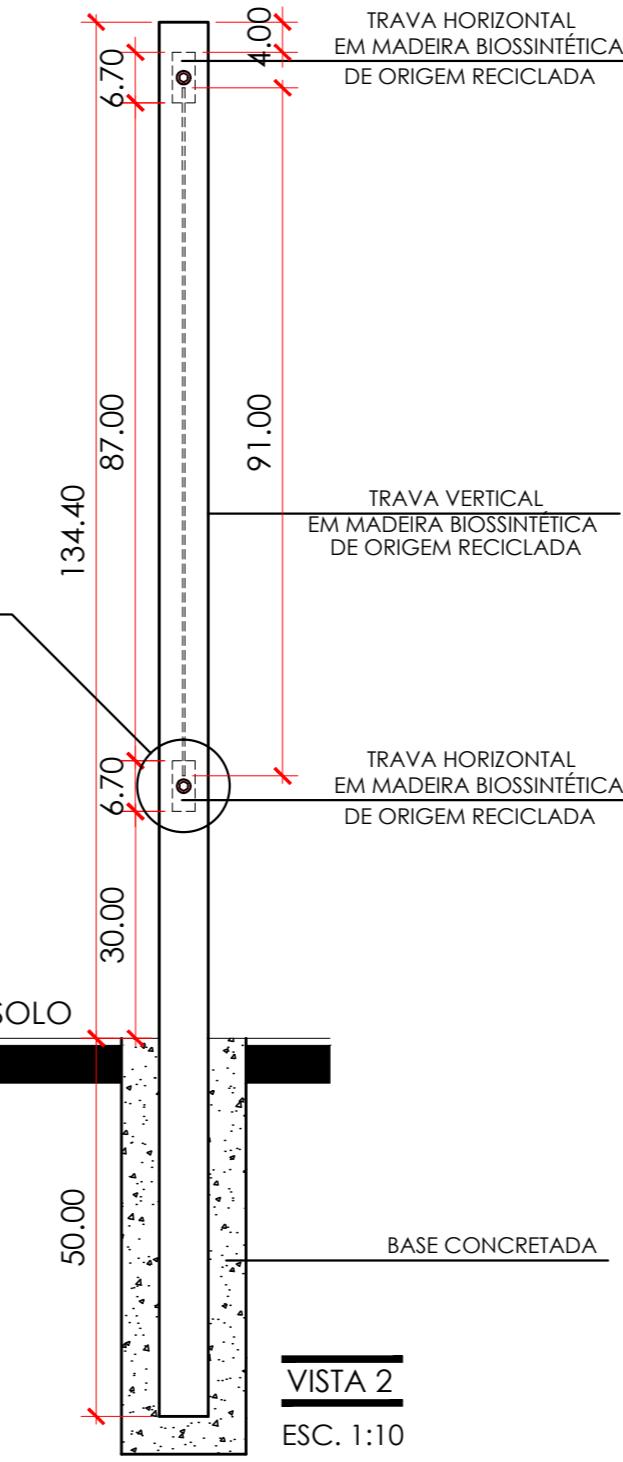
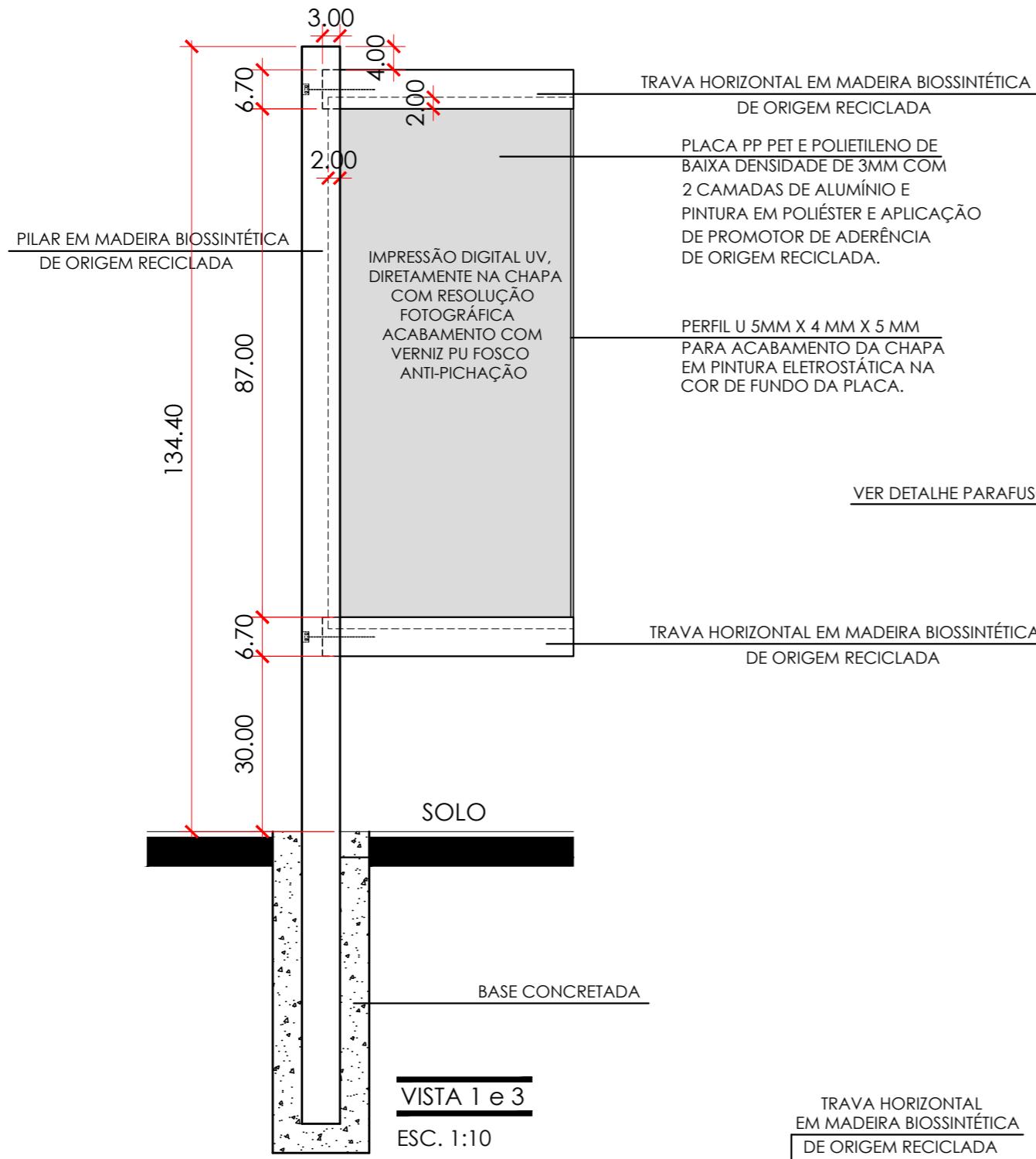


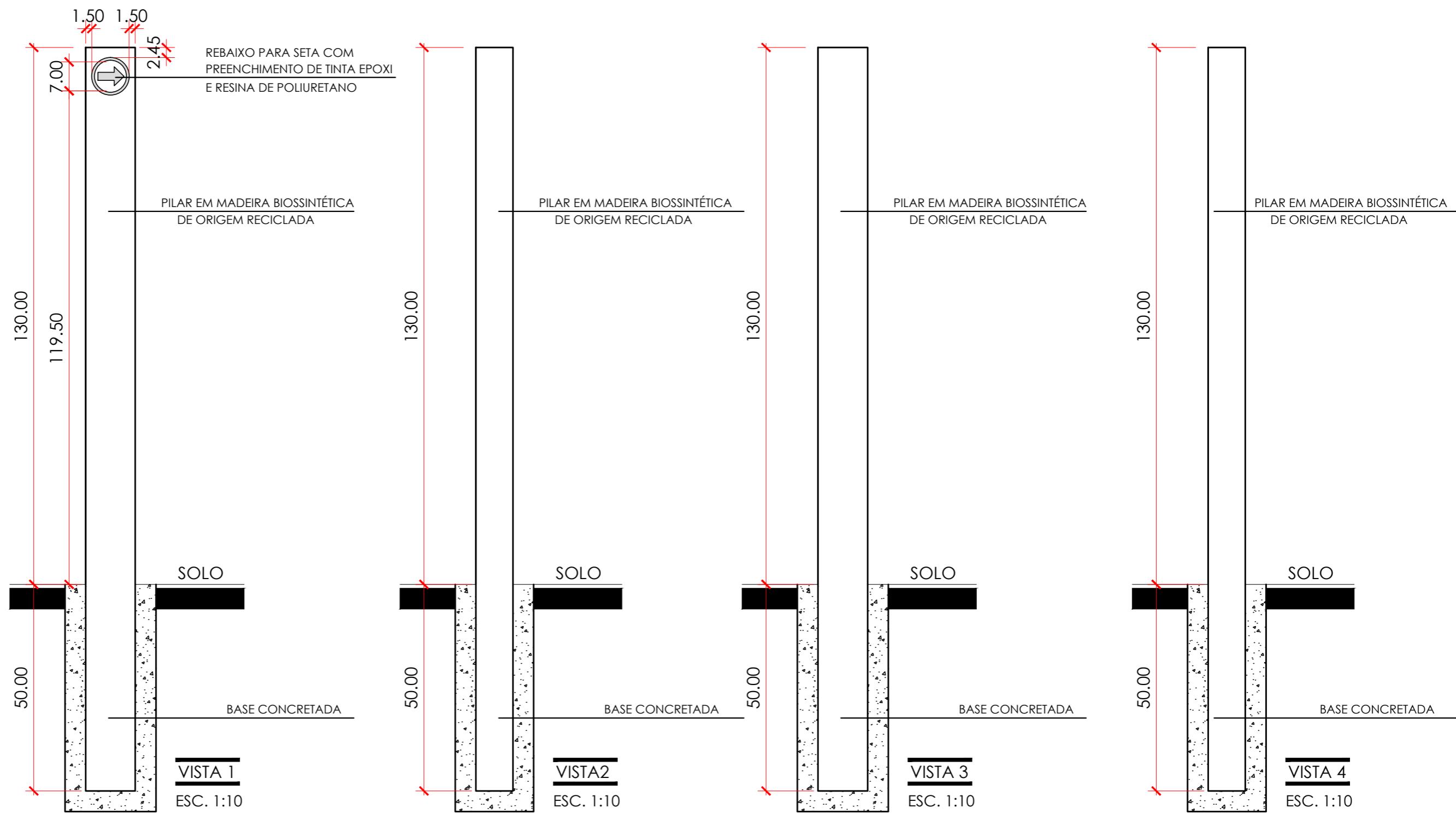
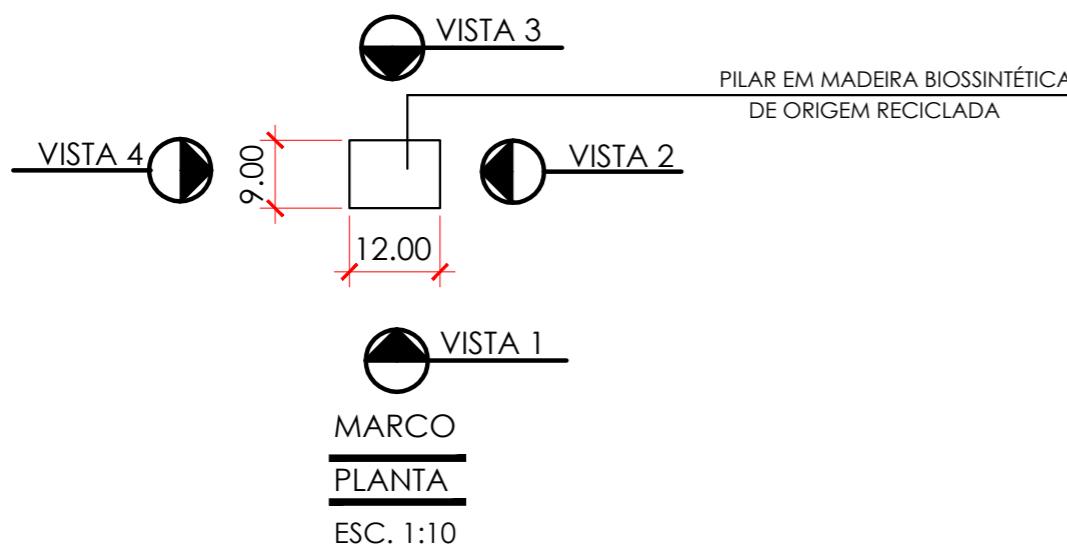
PLACA PP PET E POLIETILENO DE BAIXA DENSIDADE DE 3 MM COM 2 CAMADAS DE ALUMÍNIO E PINTURA EM POLIÉSTER E APLICAÇÃO DE PROMOTOR DE ADERÊNCIA DE ORIGEM RECICLADA.

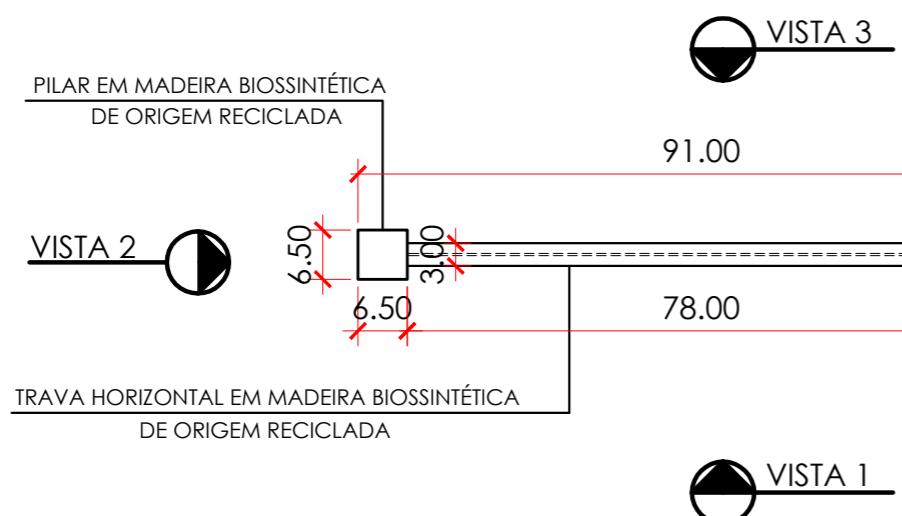
PLACA INDICATIVA DIRECIONAL
PLANTA - meio da da placa
ESC. 1:10



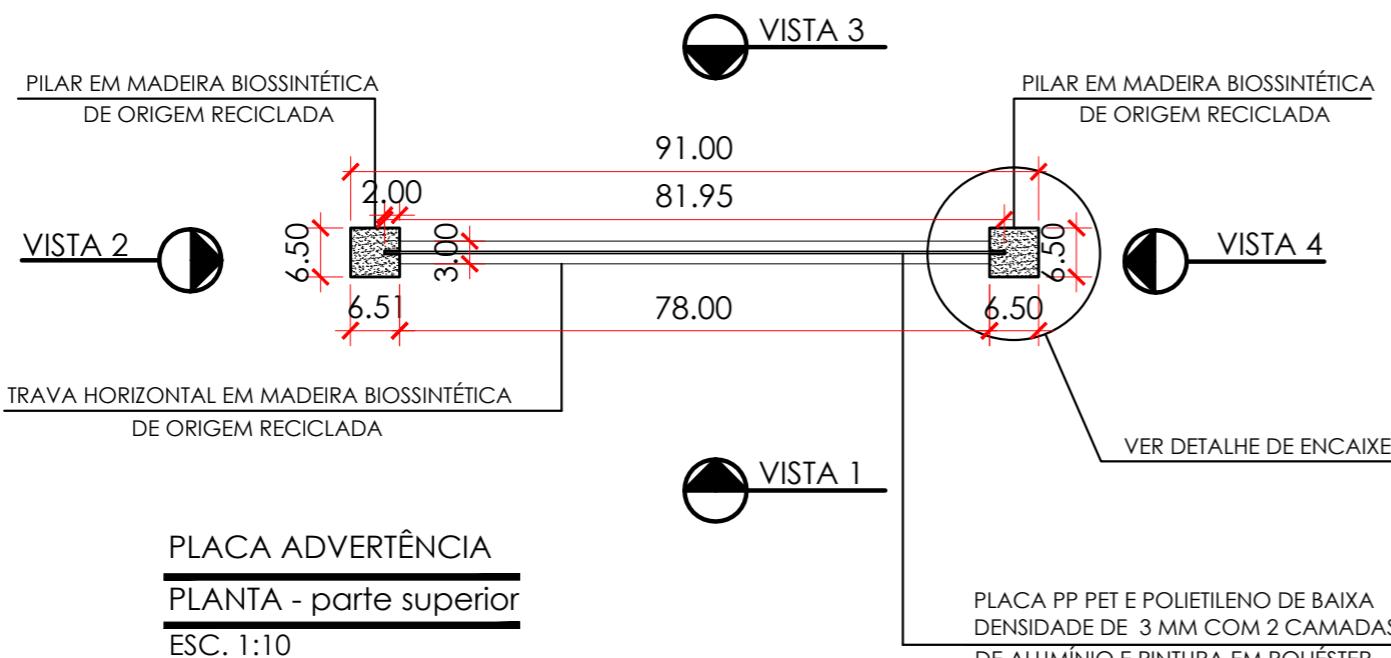
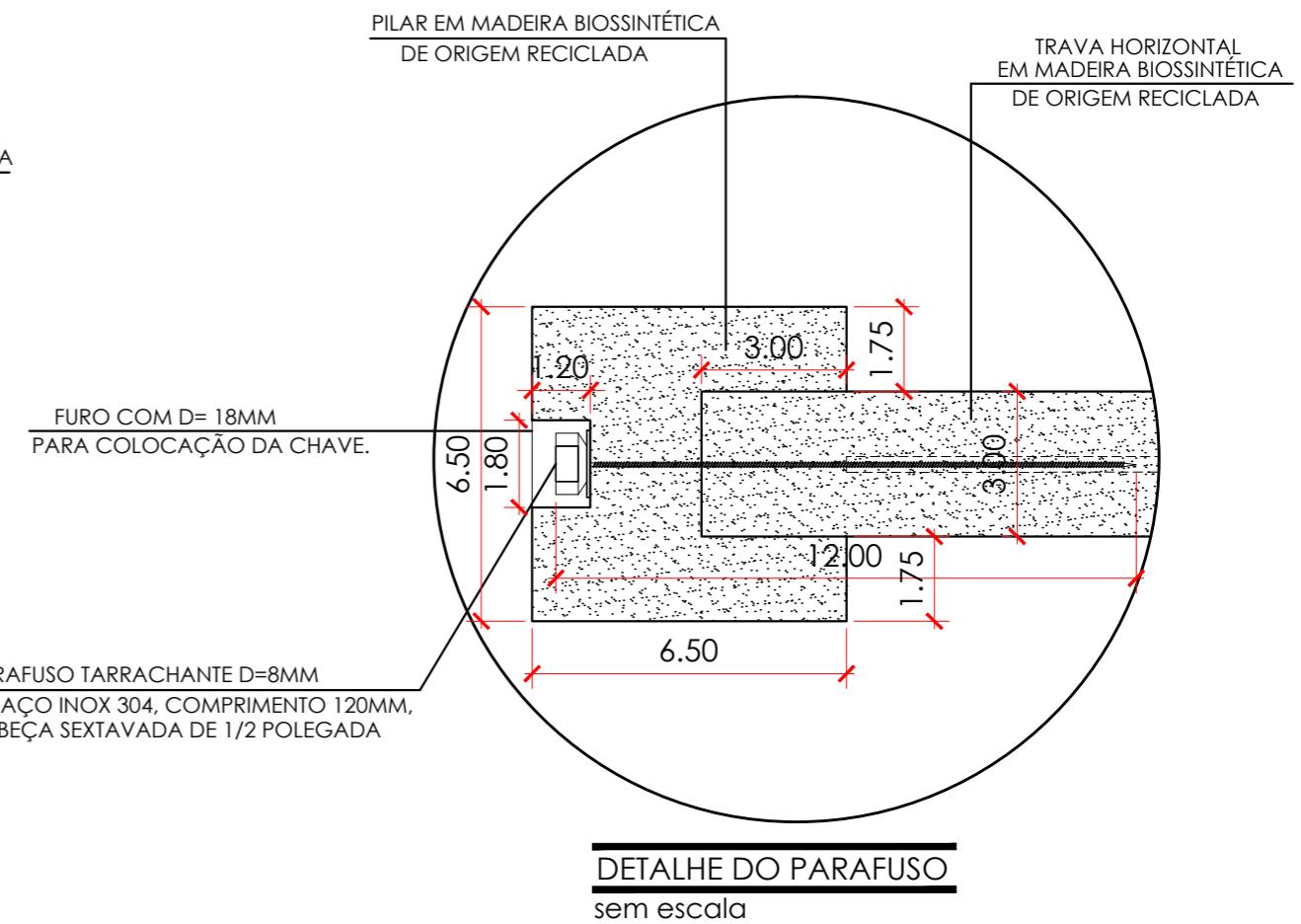
PLACA PP PET E POLIETILENO DE BAIXA DENSIDADE DE 3 MM COM 2 CAMADAS DE ALUMÍNIO E PINTURA EM POLIÉSTER E APLICAÇÃO DE PROMOTOR DE ADERÊNCIA DE ORIGEM RECICLADA.



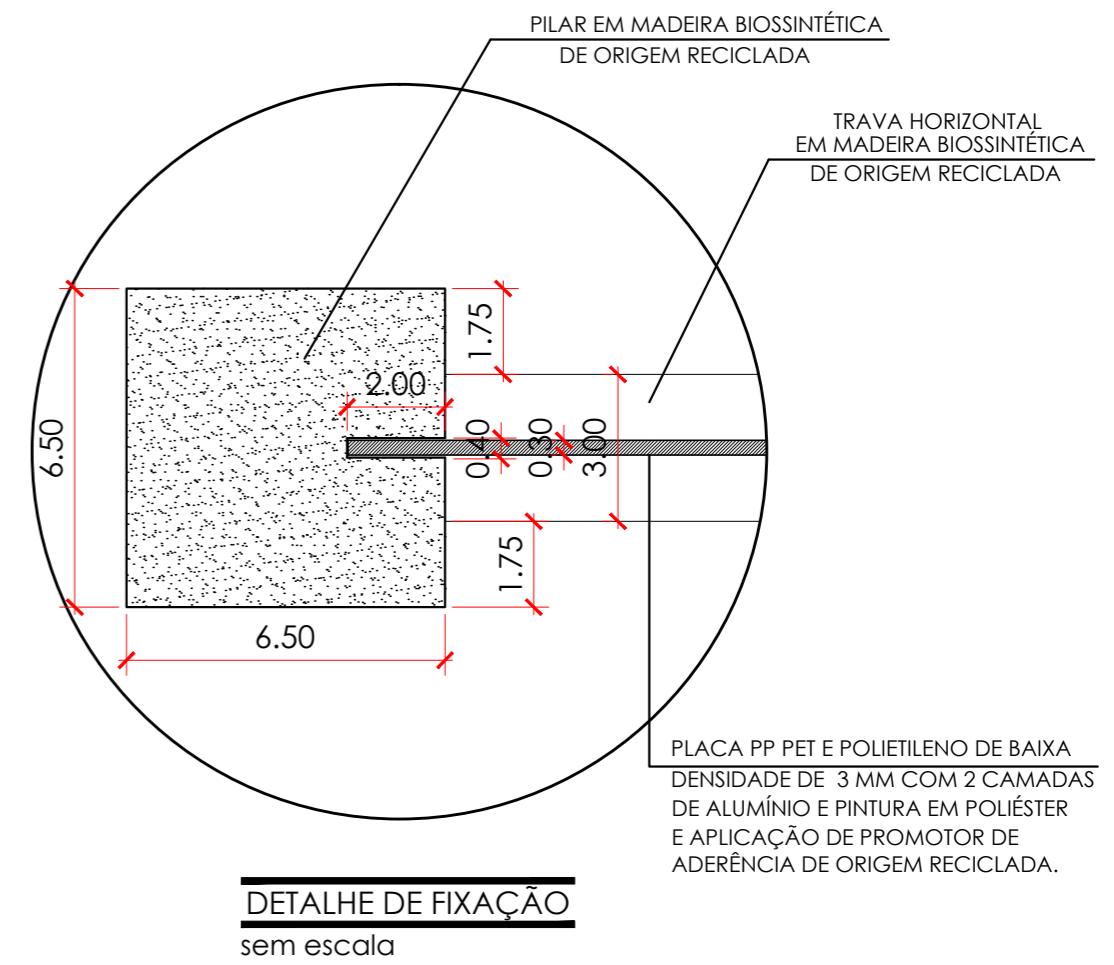


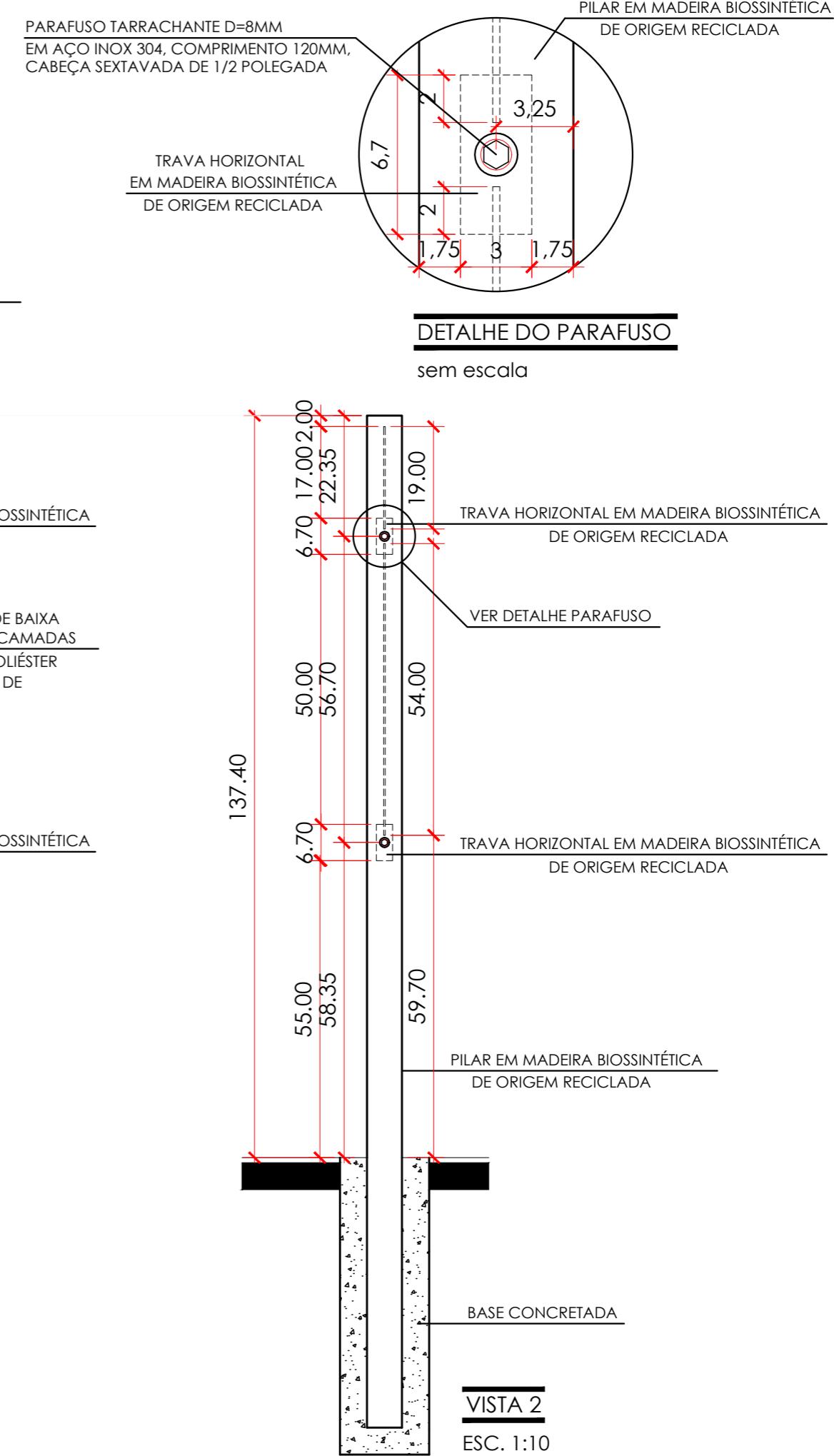
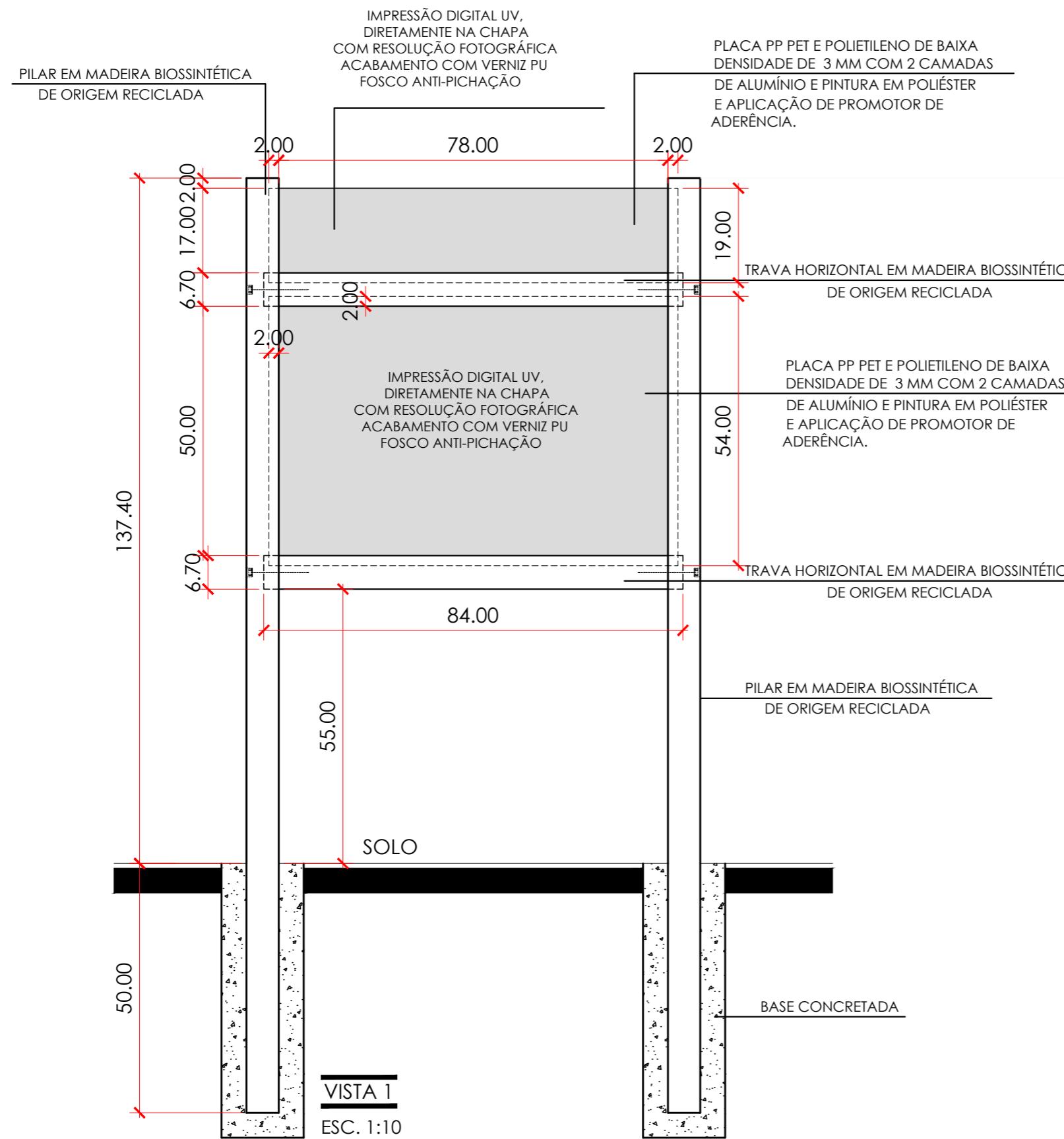


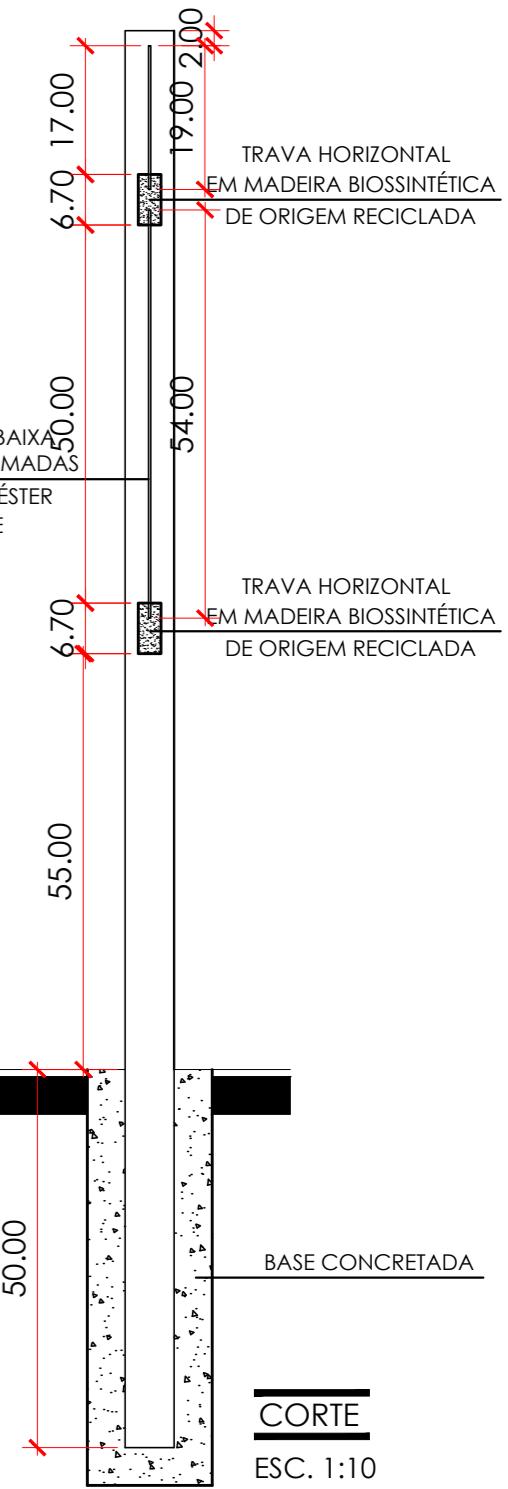
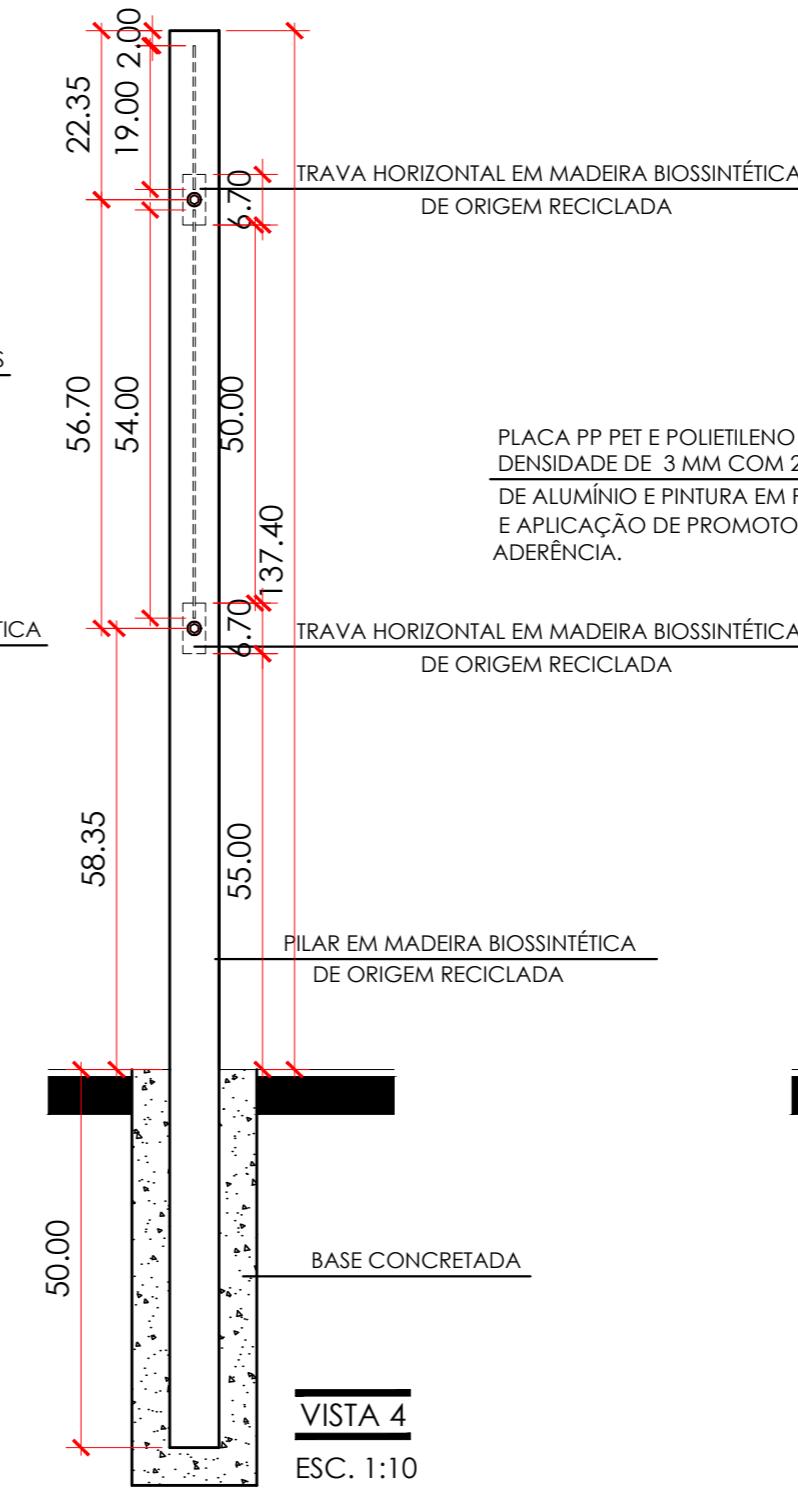
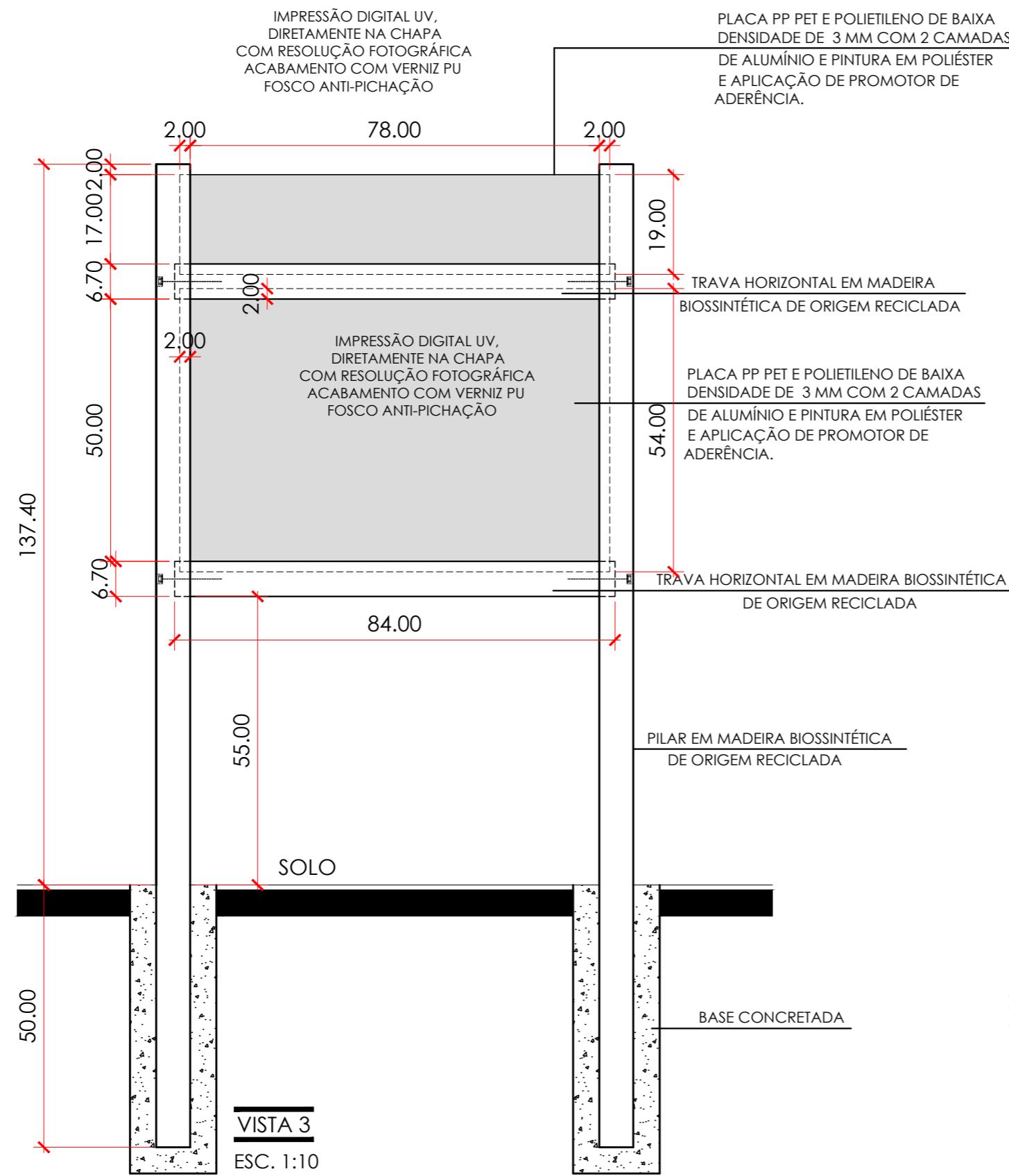
PLACA ADVERTÊNCIA
PLANTA - parte superior
ESC. 1:10

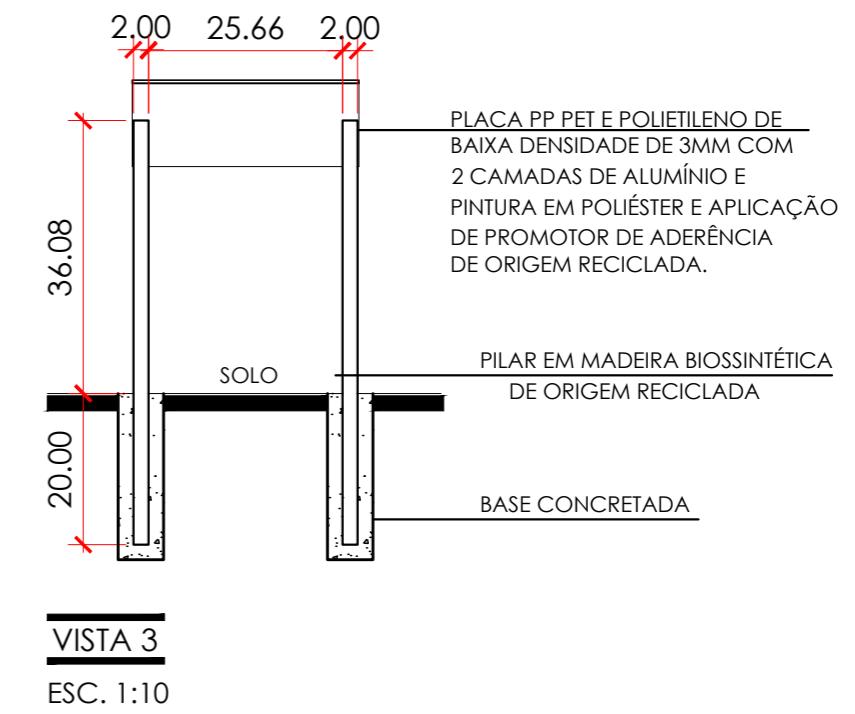
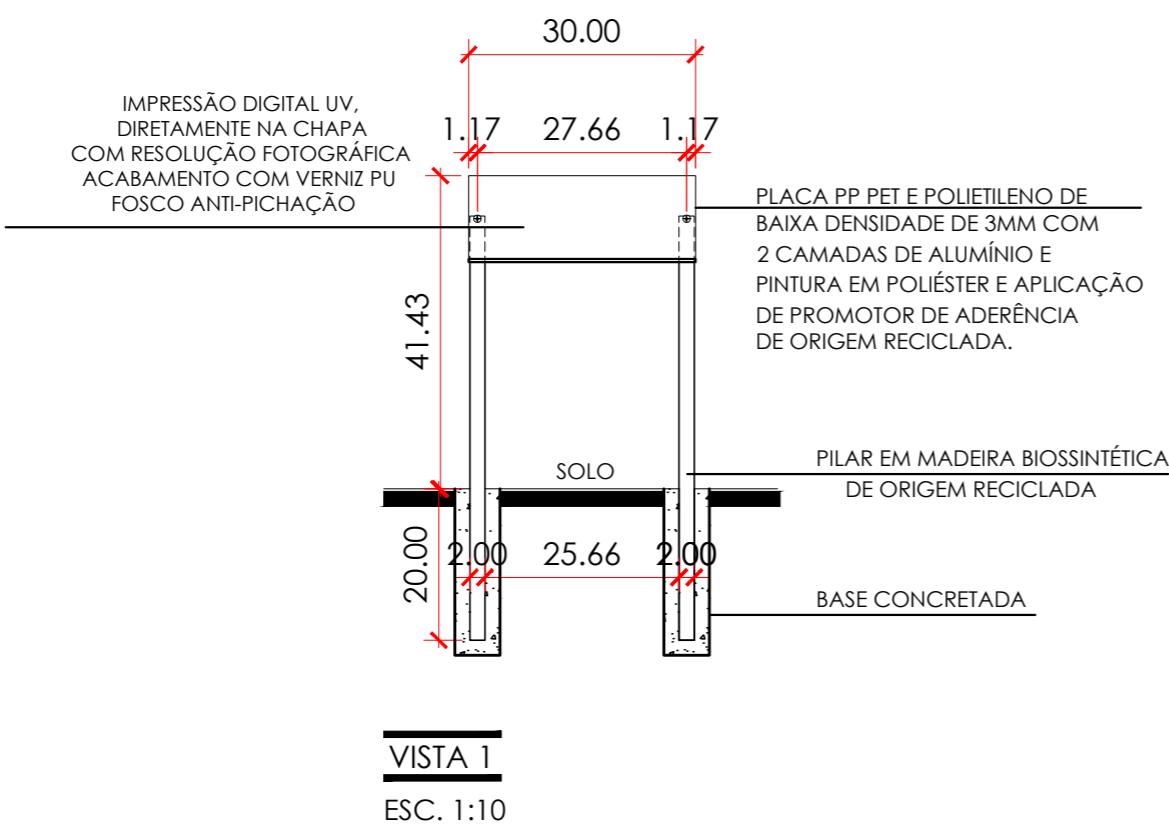
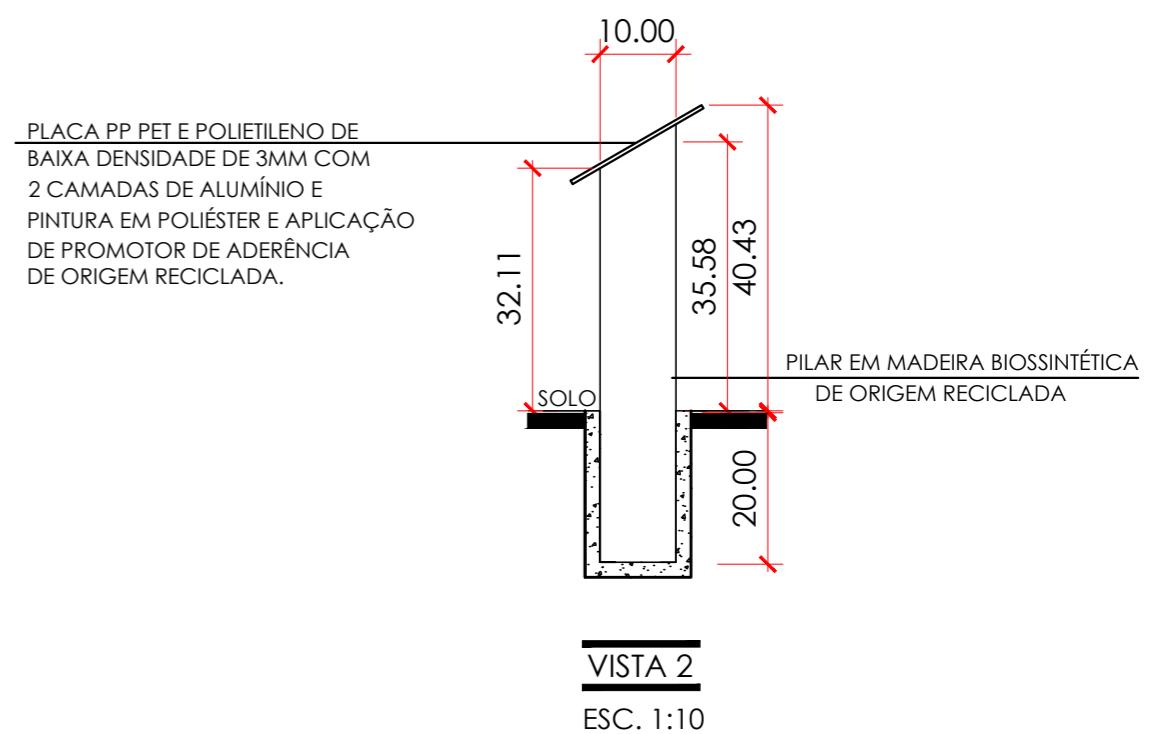
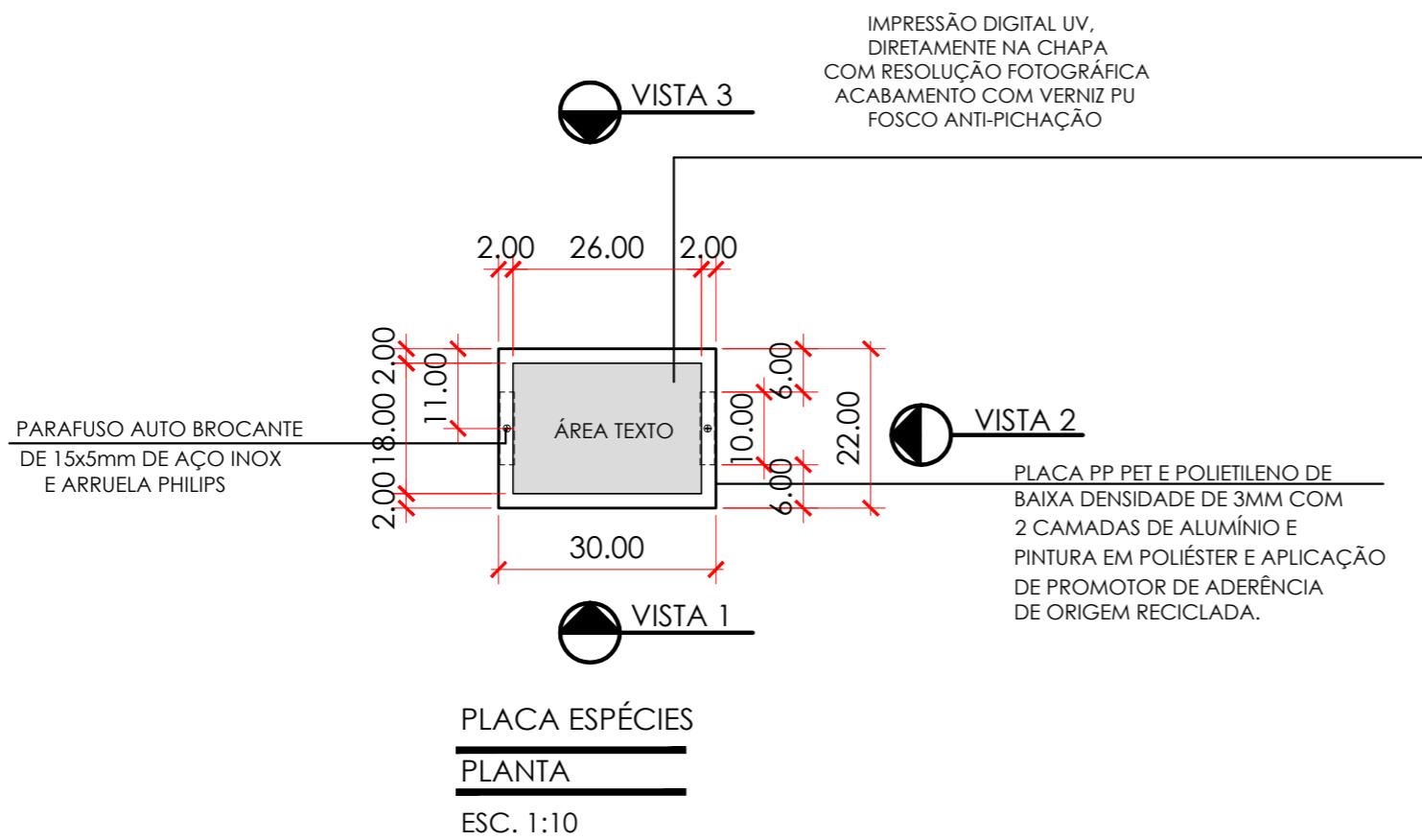


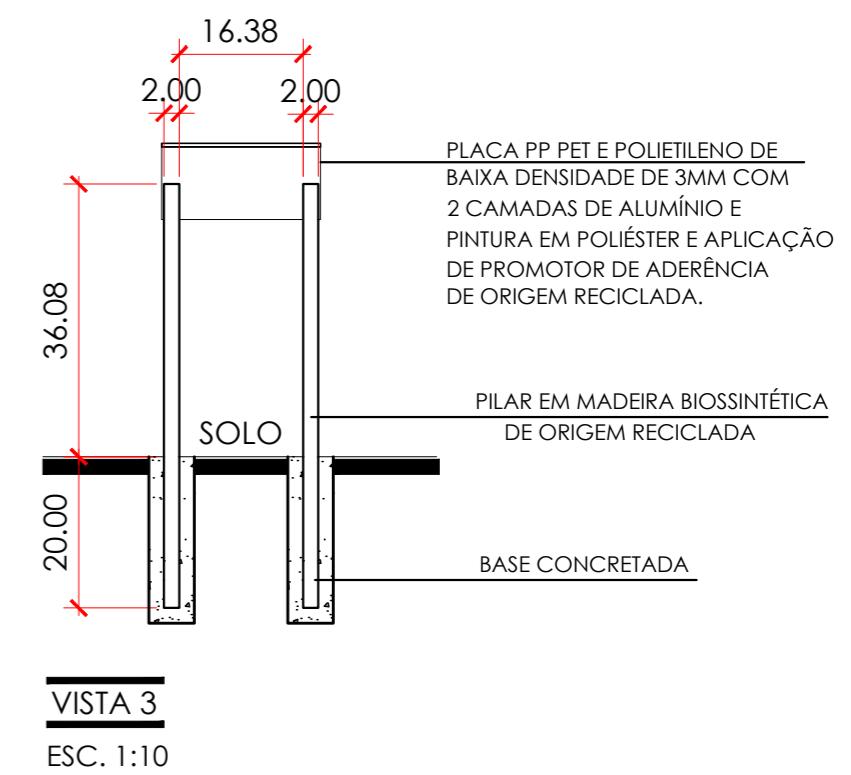
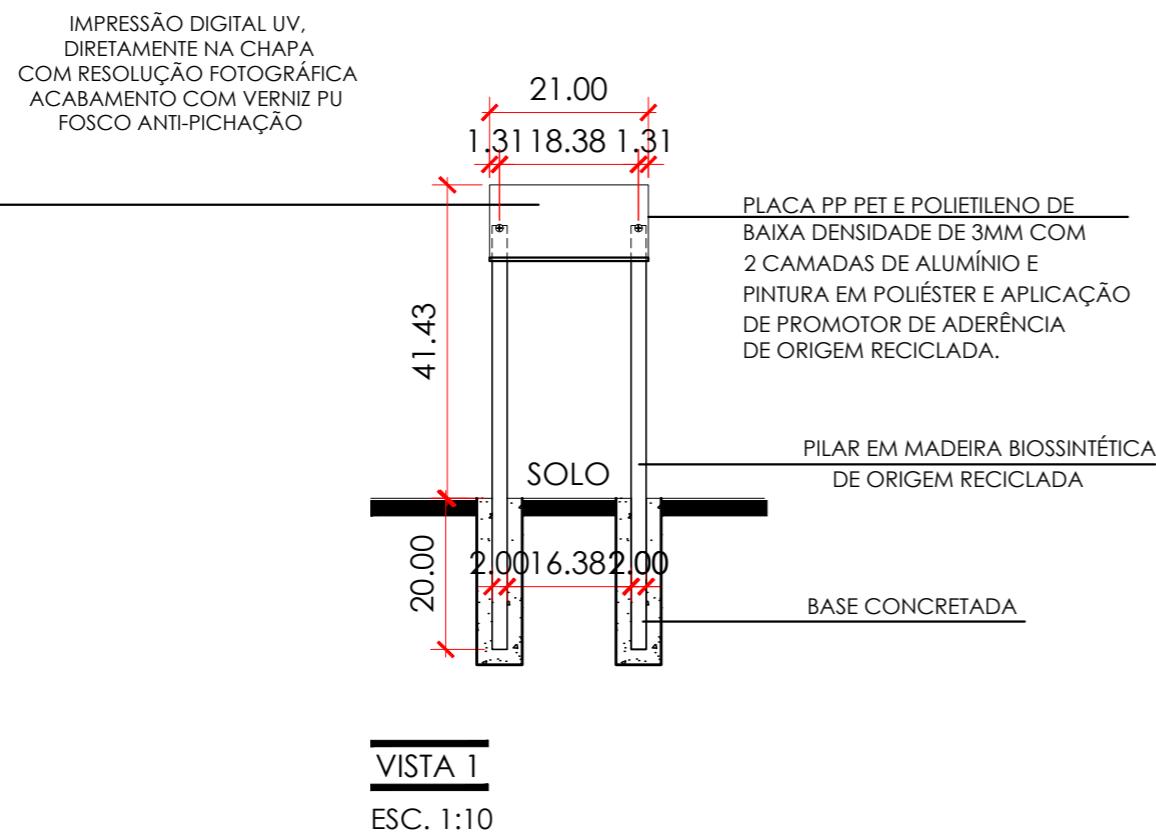
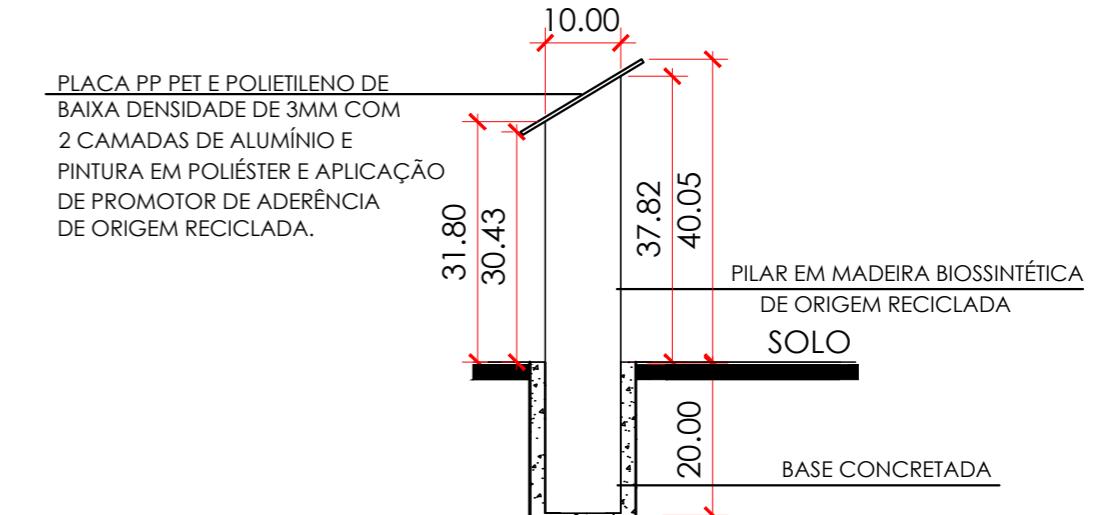
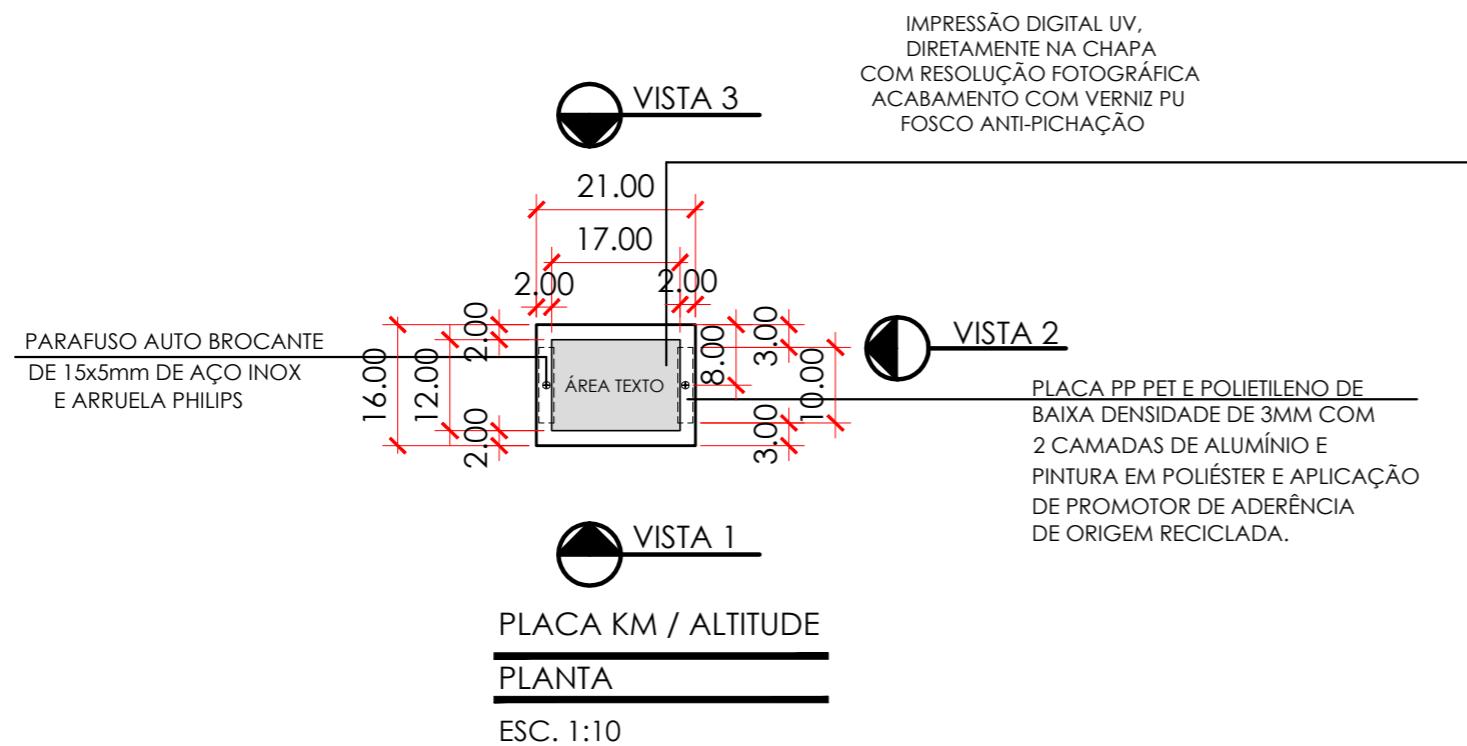
PLACA PP PET E POLIETILENO DE BAIXA DENSIDADE DE 3 MM COM 2 CAMADAS DE ALUMÍNIO E PINTURA EM POLIÉSTER E APLICAÇÃO DE PROMOTOR DE ADERÊNCIA.





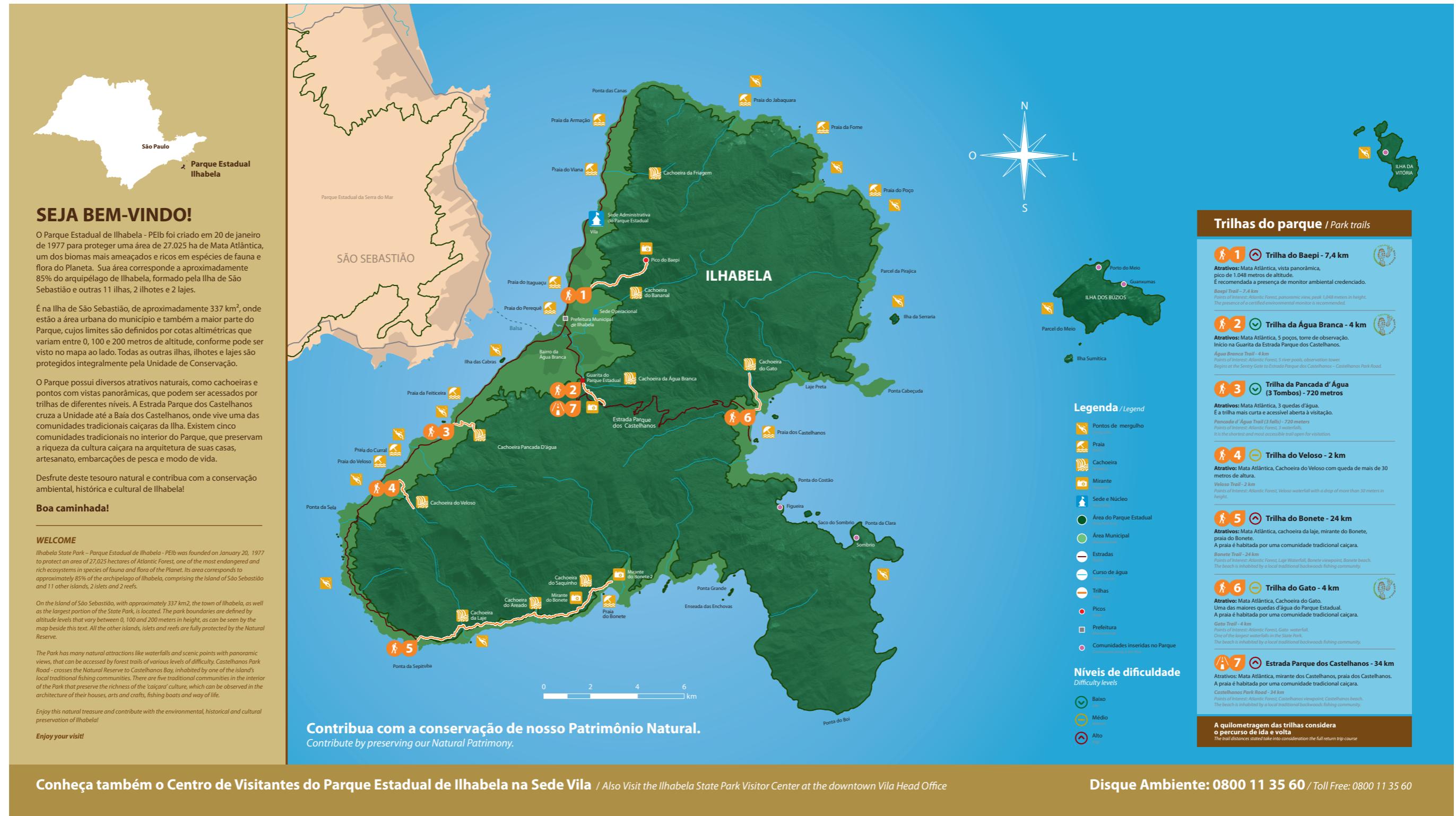






Projeto Piloto

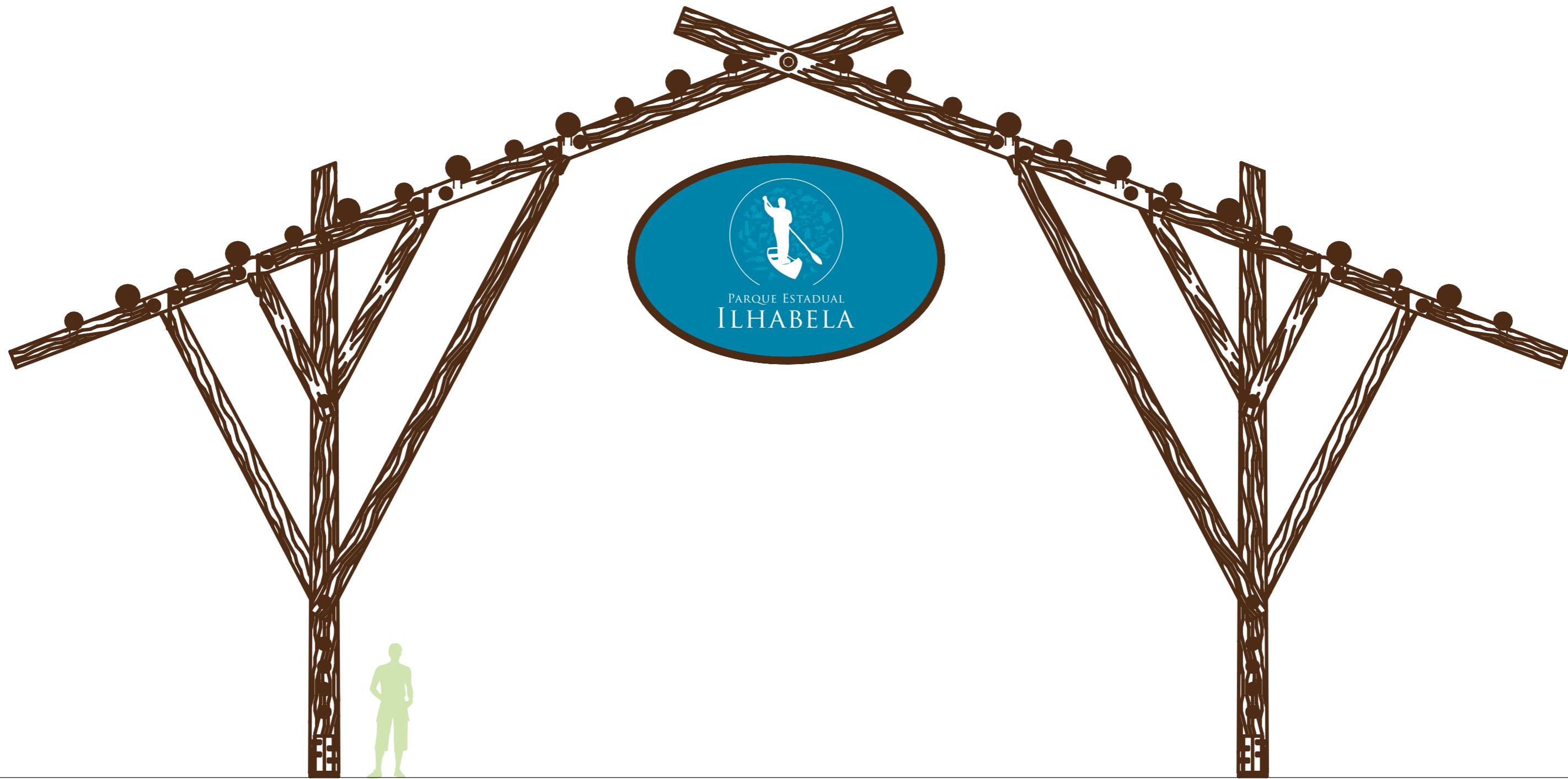
Parque Estadual Ilhabela

Mapa do Parque

Placa Diretório



Portal

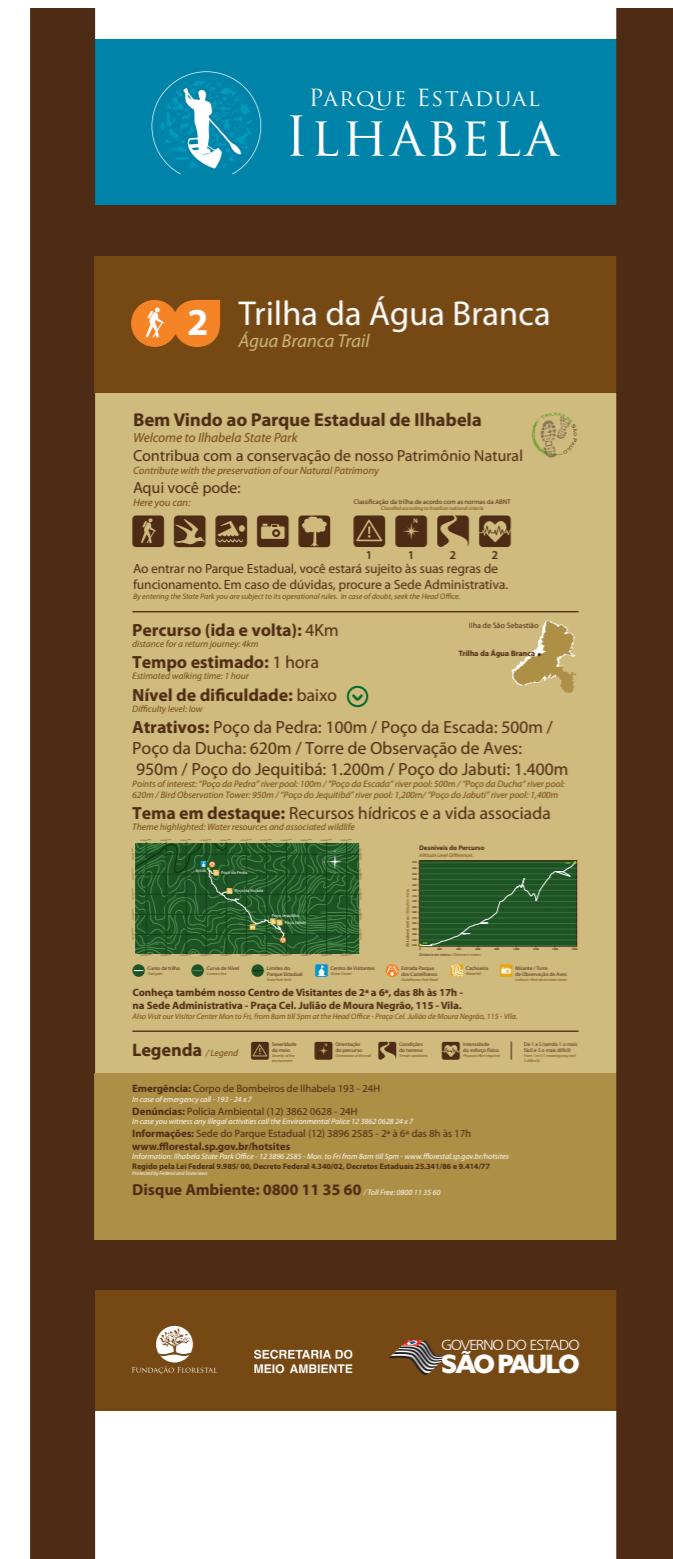


Portal

Totem Pequeno

Trilha - Água Branca

Entrada de trilha



Trilha - Água Branca

Indicativa direcional



Trilha - Água Branca

Indicativa direcional



Trilha - Água Branca

Indicativa



Trilha - Água Branca

Advertência



Trilha - Água Branca

Advertência



Trilha - Água Branca

Identificação de espécie

**Pau jacaré**
Piptadenia gonoacantha

Atinge cerca de 20m de altura e compõe o teto da mata. Produz grande quantidade de sementes e sua dispersão é feita por micoatas, entre outros animais.

It reaches a height of around 20m composing the forest canopy. It produces a great quantity of seeds and its dispersal is made by Scaly-headed Parrots as well as by other animals.

**Figueira branca**
Ficus enomis

Árvore produtora de látex, substância capaz de protegê-la de infestações. Seus frutos atraem monos e aves.

This tree produces latex, a substance capable of protecting it from infestations. Its fruits attract bats and toucans.

**Guapuruvu**
Schizolobium parahyba

Planta de rápido crescimento, ocorre principalmente em áreas de mata secundária. Tem flores amarelas e suas sementes alimentam aves e primatas.

A rapid-growing plant found mainly in secondary forest areas. It has yellow flowers and its seeds feeds birds and mammals.

**Baguaçu**
Talauma ovata

Árvore de grande porte e tronco reto, pode chegar a 30m de altura. Ocorre em mata primária e em formações secundárias em avançado estágio de regeneração.

A tree of great size and straight trunk, can reach up to 30 m in height, found in primary forest and in advanced secondary stage regeneration formations.

**Capixingui**
Crótón floribundus

O perfume de suas flores atrai abelhas e bela-flores. Aves como o tangará, sanhaço e sabiá se alimentam de suas sementes.

The scent of its flowers attracts bees and hummingbirds. Birds like the Swallow-tailed Manakin, Soayaca Tanager and Rufous-bellied Thrush feed on its fruits.

**Bicuíba**
Virola oleifera

Ocurre na Mata Atlântica de norte a sul do país, principalmente em mata densa. Pode chegar a 35m.

Grows in Atlantic forests from north to south of Brazil, mainly in dense forest and may reach up to 35m in height.

**Jequitibá branco**
Cariniana legalis

Uma das árvores mais altas da Mata Atlântica, pode chegar a cerca de 50m. Já foi muito utilizada na exploração de madeira pelas comunidades tradicionais caipiras.

One of the tallest trees of the Atlantic Forest, it can reach a height of nearly 50m. It has already been used to make one of the monuments of the best traditional backwoods fishing communities.

**Araçá piranga**
Eugenia multicostata

Árvore frutífera de médio porte cujos frutos atraem aves como a jacutinga, surucuá, alcade e turim.

A fruit bearing tree of medium size whose fruits attract birds like black-flamed piping guan, Surucuá Tropic, Chestnut bellied Capuchin and parakeet, like the Maroon bellied Parrot.

**Cambuí**
Myrcia selloi

Seus frutos são comestíveis e muito procurados por sambucos, salas e sabinás-una.

Its fruits are edible and greatly enjoyed by Sossego Tanagers, tanagers in general and yellow-legged Tanagers.

**Canjarana**
Cabralea canjerana

Possui pequenas rachaduras distribuídas em seu tronco e pode atingir 30m de altura. Seus frutos alimentam micoatas, pacas, tatus e o esquilo carnaúba.

It has small cracks distributed along its trunk and can reach a height of 30m. Its fruits feed the coati squirrel, monkeys, peccas and armadillos.

**Pindaiba**
Xylopia brasiliensis

Ocorre preferencialmente em matas de encosta, tanto primárias como secundárias. É espécie endêmica da floresta pluvial atlântica.

It grows preferentially in mountain slopes, both primary and secondary forests. Ranking mountainides. This species is endemic in Tropical Atlantic Rainforest.

**Jacatirão-açu**
Miconia cinnamomifolia

Ocorre principalmente em encostas de solos úmidos e é muito comum em florestas secundárias. Seus frutos são muito procurados, pelo que é considerada uma espécie de sinônimo.

It is mainly found in moist mountain-side soils and it is very common in secondary forests. Its fruits are greatly enjoyed by birds like Sossego Tanagers and the Brown-throated Tanager.

**Angico branco***Mimosa artemisioides*

Especie exclusiva da floresta pluvial atlântica, pode atingir 25m de altura. Suas vagens servem de alimento para micoatas, titis, periquitos e papagaios.

A species that is exclusive to Tropical Atlantic Rainforest, and can reach a height of 25m. Its pods serve as food for the Sossego Parrot, the Maroon bellied Parakeet and other parrots.

Trilha - Água Branca

Kilometragem

500m

1km

1,5km

2km

Trilha - Água Branca

Interpretativa

 PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

Mata Atlântica



peixoto - *Bokermannohyla rufa* borboleta - família Nymphalidae fungo - *Phallus sp.*

A Mata Atlântica é uma floresta que recebe influência direta do oceano. A evaporação da água do mar forma massas de ar cheias de vapor d'água que, ao chocarem com os morros de Ilhabela, condensam e precipitam em forma de fortes e frequentes chuvas, principalmente no verão.

O clima úmido, que pode ser percebido neste ambiente é muito propício para o desenvolvimento das mais variadas formas de vida, como plantas, animais, fungos e outros organismos.

A floresta, diretamente influenciada



grilo - família Tettigoniidae orquídea - *Sophronitis violacea* saia-sete-cores - *Tangara seledon*

FUNDAÇÃO FLORESTAL SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO

 PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

Atlantic Forest



tree frog - *Bokermannohyla rufa* butterfly - família Nymphalidae fungus - *Phallus sp.*

The Atlantic Forest receives direct influence from the ocean. Evaporation of the sea water forms masses of air loaded with water vapor which, when they collide with the hills of Ilhabela, condense and precipitate in the form of strong and frequent rainfall, mainly in the summer.

The damp climate which can be observed in this environment is very favorable for the development of the most varied forms of life like plants, animals, fungi and other organisms.

The forest, directly influenced by



cricket - família Tettigoniidae orchid - *Sophronitis violacea* green headed tanager - *Tangara seledon*

FUNDAÇÃO FLORESTAL SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO

Trilha - Água Branca

Interpretativa

 PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

Mata Ciliar - Floresta Protetora



poco com mata ciliar

A floresta também é muito importante para proteção dos corpos d'água. A vegetação que cresce às margens do córrego da Água Branca, assim como de todos os rios, é a Mata Ciliar. Tem esse nome, pois protege as águas como os cílios protegem nossos olhos. As raízes dessas plantas seguram o solo impedindo seu desmoronamento e consequente assoreamento do rio.

Você sabe como nasce o córrego da Água Branca?

Quando chove, a água penetra no solo até encontrar um corpo d'água subterrâneo, chamado de lençol freático. Quando esse reservatório encontra com a superfície do solo e aflora, surge uma nascente. Isso é o que acontece com o córrego da Água Branca, morro acima.

Ao longo de seu caminho, a água

passa por raízes, acúmulos de areia, se choca e desgasta pedras e carrega sedimentos. É possível ver que onde há mais declive, a água é "remexida", o que permite que gases, como o oxigênio, se dissolvam. Por outro lado, em lugares em que o fluxo é mais lento (como nos poços) ocorre a deposição de materiais.

Todo esse processo garante uma água limpa, rica em nutrientes e de boa qualidade para consumo.

Você sabia que o borrachudo é um indicador da qualidade da água?

A larva desse inseto sobrevive apenas em águas muito limpas. Apesar do trabalho feito para controlar sua população, os borrachudos existem em grande quantidade em Ilhabela, o que indica a ótima qualidade dos muitos corpos d'água que existem aqui.

FUNDAÇÃO FLORESTAL SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO

 PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

Riparian Vegetation - Protective Forest



pool with riparian vegetation

Forests are also very important for the protection of water courses. The vegetation that grows along the banks of Água Branca stream, just like that growing along all river banks, is called a Riparian Vegetation. The roots of these plants secure the soil, preventing it from falling inwards, and consequently avoiding the river from clogging up.

All this process guarantees clean water, rich in nutrients and good quality for consumption.

Did you know that *borrachudo* black flies are indicators of water quality?

The larvae of this insect only survives in very clean waters. Despite the work undertaken to control its population, *borrachudo* black flies exist in great quantity in Ilhabela, which indicates the excellent quality of the many water courses that exist here.

FUNDAÇÃO FLORESTAL SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO

Trilha - Água Branca

Interpretativa

 PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

A fauna da Água Branca



pica-pau-de-topete-vermelho - *Campephilus melanoleucos* macaco - *Macacus sylvanus*

A trilha acompanha de perto o curso do córrego e a proximidade com a água faz com que seja um lugar propício para a observação da fauna.

A maioria dos animais encontrados aqui é de hábitos noturnos. Alguns exemplos são a jaguatirica, a coruja e os morcegos. As pacas também são mais ativas à noite, mas já foram vistas durante o dia.

Durante o dia é mais comum avistar o esquilo caxinguelé, insetos e uma grande variedade de aves como o pica-pau-de-cabeça-vermelha, o tangará e o macaco.

Você sabe o que é endemismo?

Animais endêmicos são aqueles que existem apenas num lugar específico. Enquanto a jaguatirica ocorre quase em todo Brasil, o Cururuá foi visto somente em Ilhabela, ou seja, é endêmico da ilha. A Mata Atlântica está entre os cinco biomas do mundo que tem mais espécies endêmicas. Isso significa que cada vez que ela é desmatada ou impactada, muitas espécies correm o risco de entrar em extinção!

Caça e Tráfico

A caça é uma atividade ilegal e representa um problema sério para o Parque Estadual de Ilhabela. São muitas as espécies vítimas da caça, a pacá, o macaco-prego, o macaco e a jacutinga são só alguns exemplos, sendo que essa última está na lista de espécies ameaçadas de extinção.



cururuá - *Echimys opimus* jacutinga - *Aethopyga jucunda* esquilo caxinguelé - *Sciurus sp.*

Dica: Para avistar os animais é necessário fazer silêncio ao caminhar. O barulho afugenta os bichos, que escutam muito bem e fogem antes de nos aproximarmos.

Os melhores horários para observar a fauna são no começo da manhã e final da tarde.

Denuncie a caça e o tráfico para a Polícia Ambiental.

FUNDAÇÃO FLORESTAL **SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE** **GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO**

 PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

Água Branca fauna



crimson crested woodpecker - *Campephilus melanoleucos* solitary tinamou - *Tinamus solitarius*

The trail closely follows the course of the stream and its proximity with the water makes it an adequate place to observe fauna.

The majority of animals found here have nocturnal habits. Some examples are jaguatirica - leopard cats, owls and bats. Pacas, another type of mammal, are also more active at night, but have already been seen during the day.

Hunting and Poaching

During the daytime it is more common to see caxinguelé squirrels, insects and a great variety of birds like the red-headed woodpecker, the Swallow-tailed Manakin and the Solitary Tinamou.

Do you know what endemism means?

Endemic animals are those that only exist in a specific place. While jaguatiricas are found almost throughout Brazil, the Cururuá (a small fury rodent that lives in the swamp on Ilhabela Island) has only ever been seen in Ilhabela, that is, it is endemic to the island.

The Atlantic Forest is amongst the world's five ecosystems that have the most endemic species. This means that each time that it is deforested or impacted, many species run the risk of becoming extinct!



echimyidae rodent - *Echimys sp.* black fronted piping guan - *Aburria jacutinga* squirrel - *Sciurus sp.*

Hint: To see animals you must be quiet when walking trails. Noises scare the animals since they can hear very well and escape before we can get close to them.

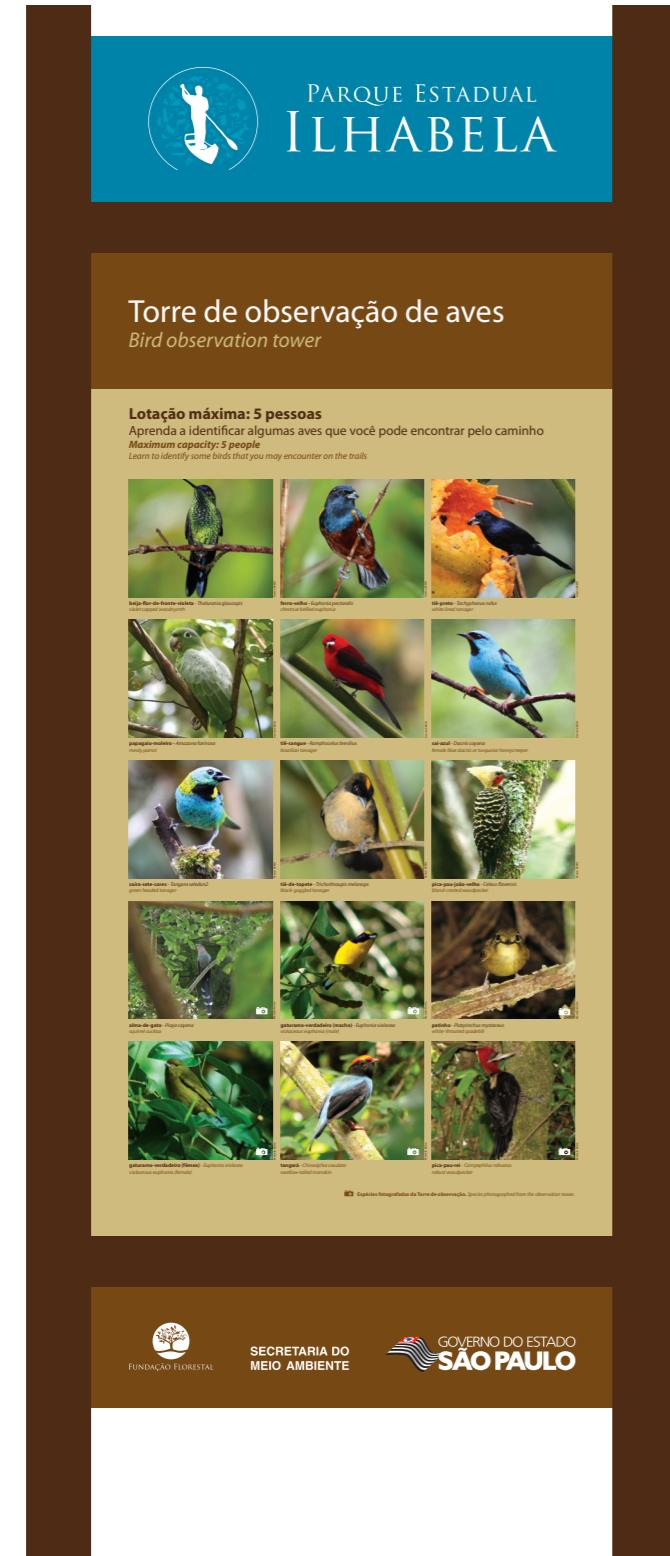
The best times of the day to observe fauna are early in the morning and in the late afternoon.

Denounce hunting and poaching to the Environmental Police.

FUNDAÇÃO FLORESTAL **SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE** **GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO**

Trilha - Água Branca

Interpretativa



Trilha - Água Branca

Interpretativa

**PARQUE ESTADUAL
ILHABELA**

A diversidade das plantas



jequitibá - *Cariniana legalis*

O Jequitibá

Do início da trilha da Água Branca até a região da torre de aves, antigamente existiam pequenas áreas de plantio de café, fumo, anis e banana. Também foram retiradas grandes árvores para a construção de pontes e canoas pelos antigos habitantes da ilha. Por isso, em alguns pontos, a mata é considerada secundária, ou seja, já passou por um processo de regeneração.

Por outro lado, esta região possui algumas espécies de mata primária como a Biculba, o Angico-branco, o Cambuí e o Jequitibá, que dá nome a esse poço.

Tente lembrar-se da história do Brasil e pensar no que já aconteceu durante a vida desta árvore.

Saiba mais sobre a Fauna da Ilha percorrendo a Trilha da Cachoeira do Veloso.

Learn more about the Fauna of the Island by visiting the Veloso Waterfall Trail.

FUNDAÇÃO FLORISTAL SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO

**PARQUE ESTADUAL
ILHABELA**

The diversity of plants



jequitibá tree - *Cariniana legalis*

From the beginning of the Água Branca trail up to the region of the bird observation tower, in the past, there were small areas cultivated with coffee, tobacco, aniseed and banana. Some large trees had also been removed to build bridges and canoes by the former inhabitants of the island. Because of this, in some points, the forest is considered secondary, that is, it has already passed a regeneration process.

On the other hand, this region possesses some species of primary forest trees like the *Biculba* (Family of aromatic tropical trees with arilate seeds), *Angico-branco* (*Mimosa splendida* Barneby), *o Cambuí* (*Myrcia* multiflora) and the *Jequitibá* (*Cariniana legalis*), which is the reason for the name of this pool.

The Jequitibá

At this pool an enormous tree can be seen with many bromeliads amongst its branches. The presence of these epiphytes and very size of the tree itself indicate that this Jequitibá is over 400 years old. Can you imagine what this means?

Try to remember the history of your country and think about what has already happened during the lifetime of this tree.

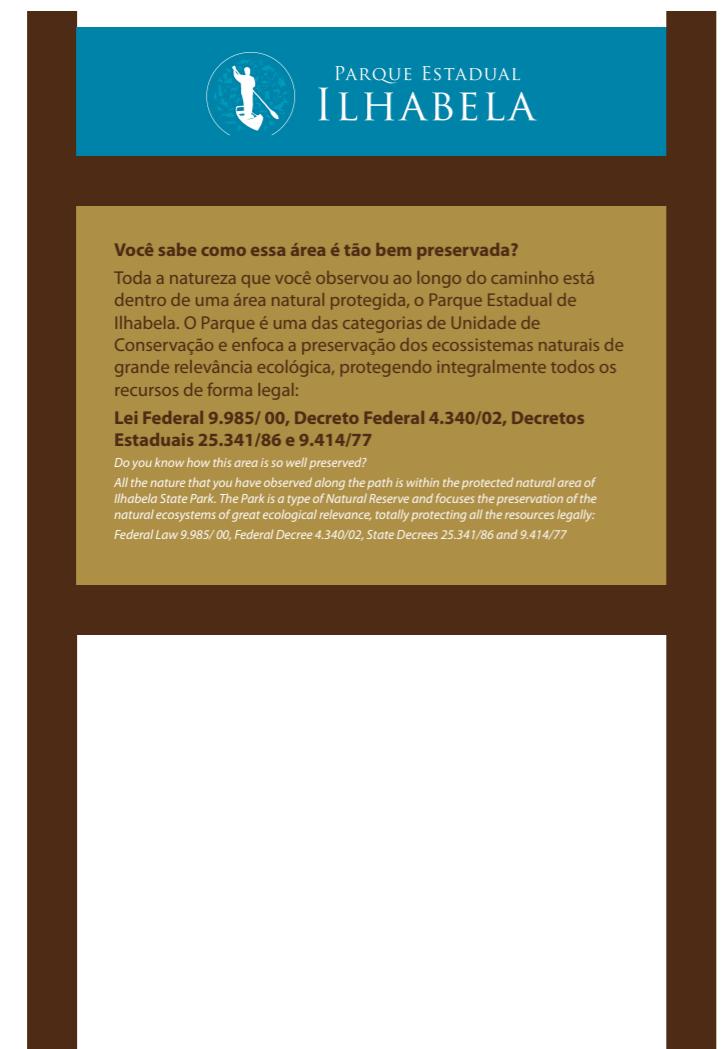
Photo credit: Guido Botta

Learn more about the Fauna of the Island by visiting the Veloso Waterfall Trail.

FUNDAÇÃO FLORISTAL SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO

Trilha - Água Branca

Interpretativa



Trilha - Baepi

Entrada de trilha



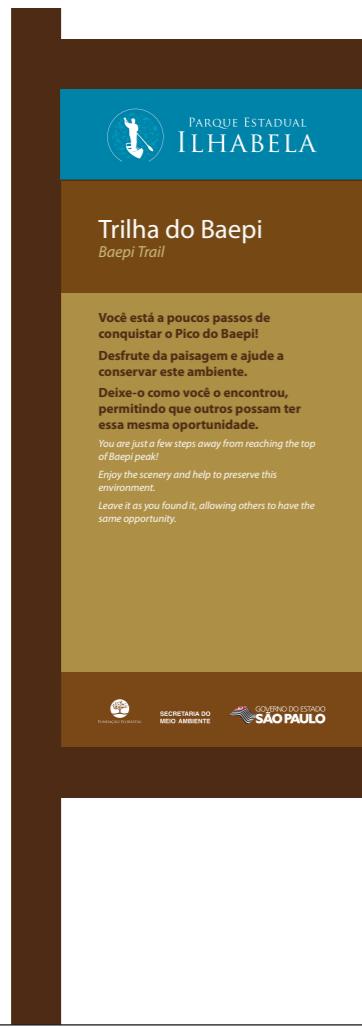
Trilha - Baepi

Indicativa direcional



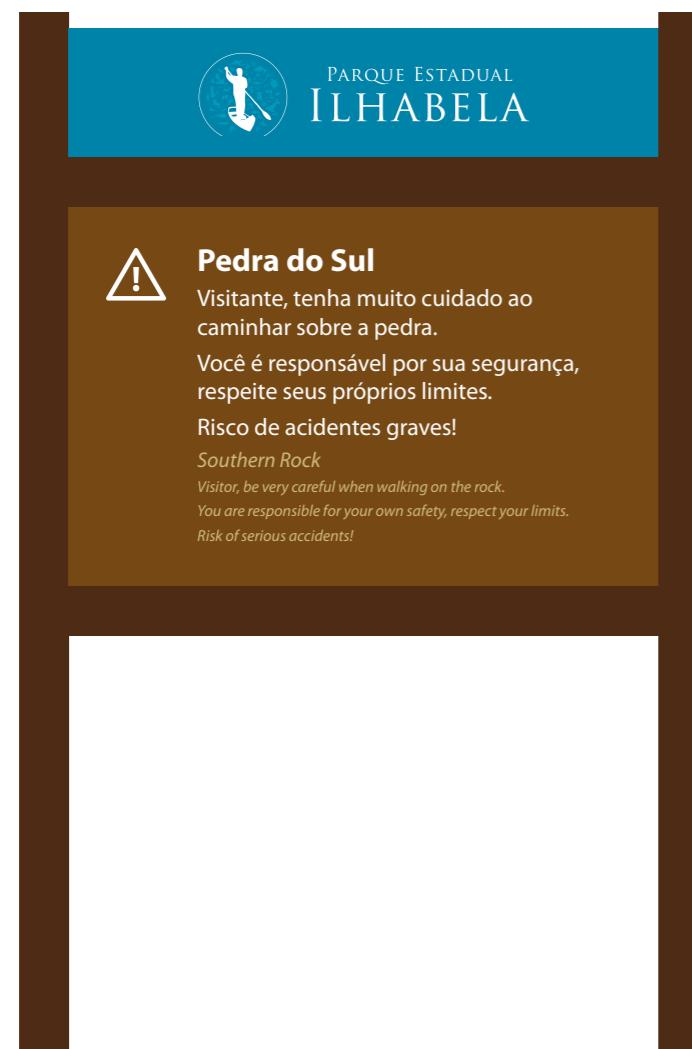
Trilha - Baepi

Indicativa



Trilha - Baepi

Advertência



Trilha - Baepi

Advertência



Trilha - Baepi

Interpretativa

 PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

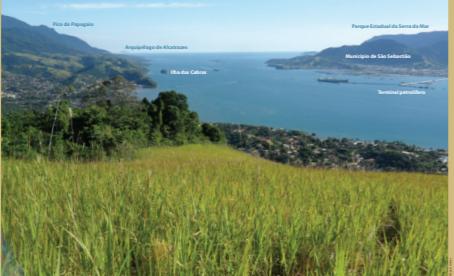
Sapezal



Antigamente, esta área era coberta por uma densa Floresta Atlântica. Foi desmatada para o cultivo de diversos produtos desde o período colonial até a década de 70, quando o Parque Estadual de Ilhabela foi criado.

Hoje a região é dominada por esta gramineia, que tem raízes profundas e ramificadas, o que dificulta o estabelecimento da maioria das espécies, principalmente arbóreas e, assim, impede o processo de regeneração natural da mata.

Plantas da família Asteraceae são algumas das poucas espécies que conseguem sobreviver neste local. Observe o canal de São Sebastião e reconheça alguns pontos de referência.



Vista do canal de São Sebastião

A medida que se aproximar do inicio da mata, fique atento à mudança na vegetação: ela vai ficando cada vez mais alta e densa, indicando os diferentes níveis de regeneração da mata. A embaúba e o Guapuruvu são plantas pioneras, ou seja, as primeiras a se estabelecerem em locais onde houve desmatamento ou em clareiras naturais.

embába: *Cecropia pachystachya*
Beccaria sp. family Asteraceae

 PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

'Sapé' Grassland



In the past, this area was covered by dense Atlantic Forest. It was deforested to cultivate different crops since the colonial period until the 70s, when Ilhabela State Park was created.

At present it is dominated by this type of grass which has deep, diffuse roots, making it difficult for the majority of species, especially trees to grow there, in this way hindering the natural regeneration of the forest.

Plants of the Asteraceae family are some of the few species that manage to survive here.

Look at the São Sebastião channel and see if you can recognize some points of reference.



View of the São Sebastião Channel

As you approach the beginning of the forest, observe the change in the vegetation. It increasingly gets taller and denser, indicating the different levels of forest regeneration. Embaúba and guapuruvu trees are pioneer plants; that means they are the first to find root in natural clearings and in places which previously underwent deforestation.

Imbába pampasoid: *Cecropia pachystachya*
Beccaria sp. Asteraceae Family

Trilha - Baepi

Interpretativa

 PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

Mata Atlântica



A Mata Atlântica recebe influência direta do oceano. Na trilha do Baepi é possível perceber a chegada de frentes frias e a formação de nuvens provenientes da evaporação da água do mar. Quando essas massas de ar úmidas se chocam com a Serra do Mar e com a Ilha de São Sebastião, condensam e precipitam em forma de chuvas.

É possível notar uma mudança drástica no clima da região de sapezal para o de mata, proporcionado justamente pela floresta, que regula e mantém a temperatura e a umidade do ambiente. Essas condições são propícias para o desenvolvimento de várias formas de vida como fungos, plantas e animais.

A Mata Atlântica abriga cerca de 1,3 mil espécies de animais, e 20 mil espécies de plantas sendo que 40% delas existem apenas neste bioma, ou seja, são endêmicas.

Um dos biomas mais ricos em biodiversidade do planeta, a Mata Atlântica é também um dos mais ameaçados! Das ecorregiões em que ela está presente, o litoral norte é o que se encontra sob os maiores riscos.

		
cobra-de-listra - <i>Monodelphis sp.</i>	heliconia - família Heliconiaceae	morcego - <i>Artibeus fimbriatus</i>
		
lagarto - <i>Erythrolamprus sp.</i>	bessou - família Cerambycidae	araponga - <i>Procnias nudicollis</i>

FUNDAÇÃO FLORESTAL SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO

 PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

Atlantic Forest



The Atlantic Forest receives direct influence from the ocean. On the Baepi trail it is possible to see the approach of cold waves and the formation of cloud from the evaporation of the sea water. When these damp air masses collide with the Serra do Mar mountain range and the Island of São Sebastião, they condense and precipitate in the form of rain.

It is possible to notice the drastic climate change from the grassland region to that of the forest, provided precisely by the forest, which regulates and maintains the temperature and humidity of the environment. This is one of the richest ecosystems in biodiversity on the planet, the Atlantic Forest is also one of the most endangered! Of the eco-regions in which it is found,² the north coast of São Paulo suffers the greatest risks.

		
opossum - <i>Monodelphis sp.</i>	heliconia - família Heliconiaceae	bat - <i>Artibeus fimbriatus</i>
		
lizard - <i>Erythrolamprus sp.</i>	beetle - família Cerambycidae	bare-throated bellbird - <i>Procnias nudicollis</i>

FUNDAÇÃO FLORESTAL SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO

Trilha - Baepi

Interpretativa

 PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

Mudanças na Mata: clima, plantas e animais



Perceba ao longo de sua caminhada a mudança na fisionomia da floresta. Algumas regiões têm maior quantidade de plantas trepadeiras, cipós e arbustivas (mais baixas, que ocupam o espaço de mata abaixo das grandes árvores). Outras áreas têm árvores de maior porte e poucos arbustos, que indicam uma floresta mais antiga e bem desenvolvida. Também existe grande quantidade de orquídeas e bromélias no alto das árvores.

Em altitudes maiores é bastante comum a presença de nevoeiros que também tem influência na manutenção da umidade atmosférica, da qual muitas epífitas

absorvem água para sua sobrevivência.

A fauna também muda à medida que se modifica a composição da flora e do clima. Ao longo da trilha é possível observar espécies de lagartos e principalmente de aves. Enquanto algumas são típicas de altitudes menores, como a saíra-sete-cores e o tiê-sangue, o corocoxo habita regiões mais altas.

Chegando perto do topo, o solo é bastante rochoso, dificultando o desenvolvimento das árvores, que por isso apresentam menor porte. Nessa região também existem muitas bromélias terrestres.


tiê-sangue - *Ramphocelus bresilius*


bromélia - família Bromeliaceae


corocoxo - *Cyanerpes cyaneus*

Saiba mais sobre a Estrada Parque dos Castelhanos caminhando por ela e seus atalhos, até chegar à baía dos Castelhanos.

FUNDAÇÃO FLORESTAL SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO

 PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

Forest changes: climate, plants e animals



As you go along, notice the change in the forest physiognomy. Some regions have a greater quantity of creepers, lianas and bushes (undergrowth, which occupy the space beneath the tall forest trees). Other areas have larger growth and less undergrowth, which indicate older and well developed forest. There also are a great variety of orchids and bromeliads up in the trees.

In higher altitudes, mist is quite common, which also influences in keeping the atmospheric humidity, which many epiphytes absorb to in order to survive.


brazilian tanager - *Ramphocelus bresilius*


bromeliad - família Bromeliaceae


hooded berryeater - *Cyanerpes cyaneus*

Discover more about the Castelhanos Park roadway by walking along it and its shortcuts, until you reach Baía dos Castelhanos bay.

FUNDAÇÃO FLORESTAL SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO

Trilha - Baepi

Kilometragem

500m

1km

1,5km

2km

2,5km

3km

3,5km

Trilha - Baepi

Altitude

Altitude
200 m

Altitude
400 m

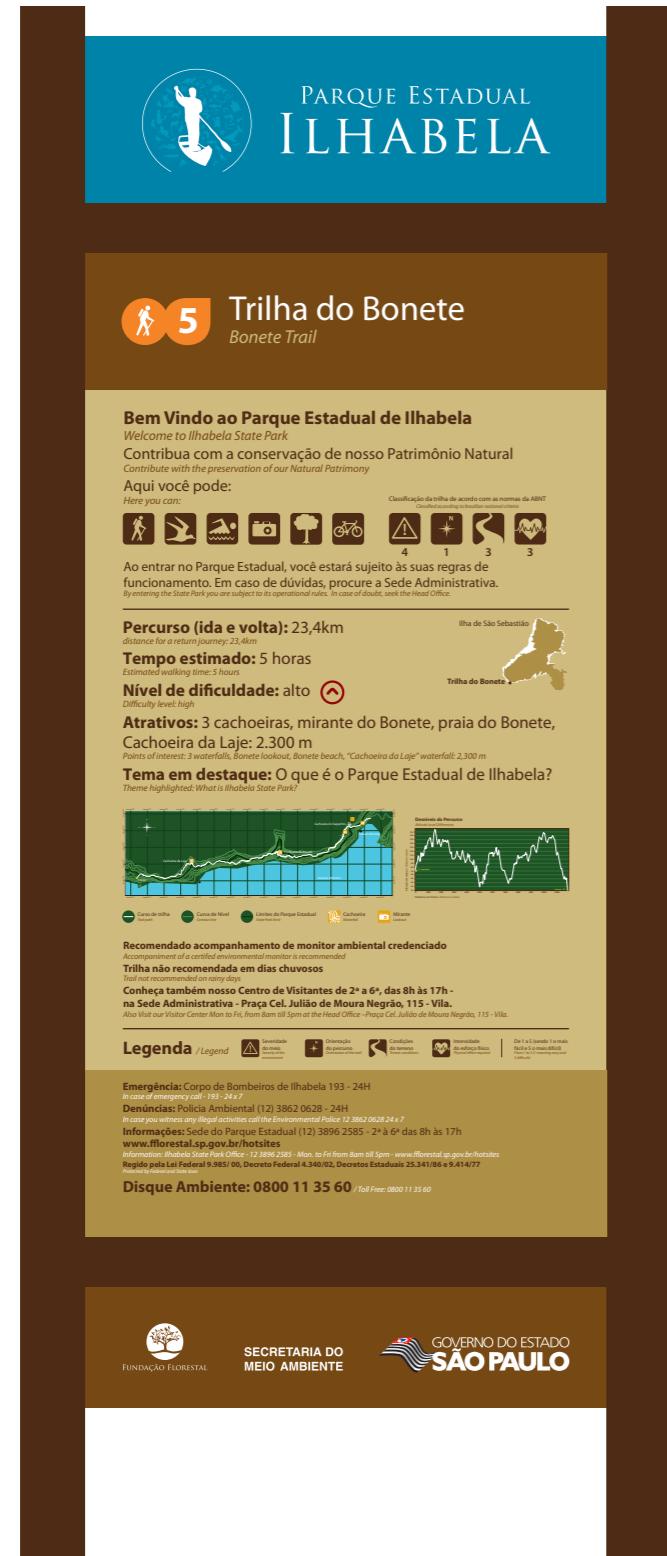
Altitude
600 m

Altitude
800 m

Altitude
1048 m

Trilha - Bonete

Entrada de trilha



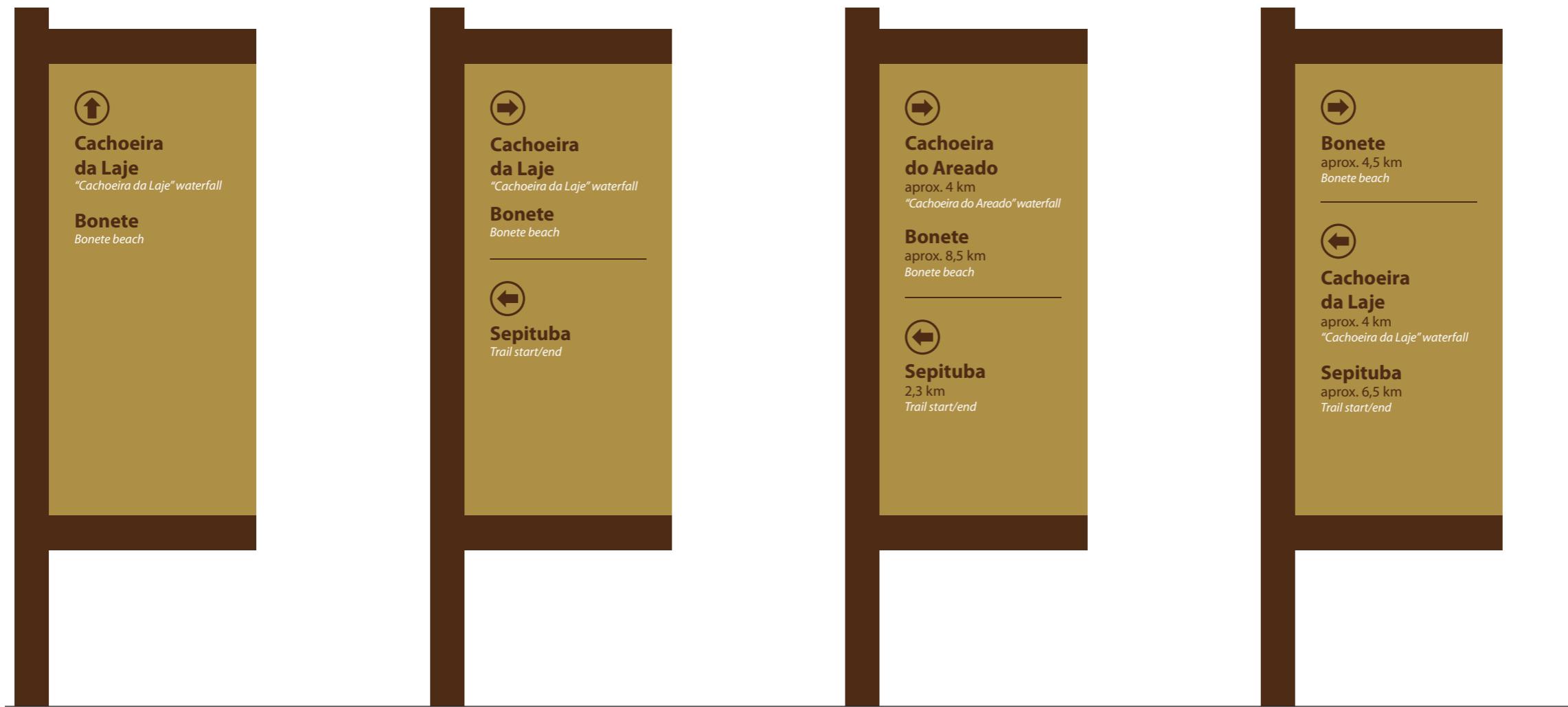
Trilha - Bonete

Entrada de trilha



Trilha - Bonete

Indicativa direcional



Trilha - Bonete

Indicativa direcional



Trilha - Bonete

Indicativa



Trilha - Bonete

Advertência



Trilha - Bonete

Identificação de espécie



Araticum-do-mato
Rollinia silvatica

Atinge aproximadamente 10 metros de altura e ocorre em diferentes formações vegetais. Seus frutos são comidos por animais como micos, pacas, tatus e avifáuna.

It reaches a height of approximately 10 meters and is found in different vegetation formations. Its fruits are eaten by animals like monkeys, peccaries, armadillos and many types of birds.



**Araçarana ou
guamirim-de-facho**
Calyptrotes clusiifolia

Atinge cerca de 10 metros de altura. Seus frutos são procurados pelas jacutingas, tucanos, urubus, entre outros. É bastante comum na Mata Atlântica. Frutos são comidos por macacos, paca, papagaios e tucanos.

It reaches a height of approximately 10 meters and is found in different vegetation formations. Its fruits are eaten by monkeys, peccaries, armadillos and many types of birds.



Ingá-mirim
Ingá marginata

Seus frutos são alimento de papagaios, miriticas, periquitos, saíbas e sambucos. Ocorre comumente em bordas de estradas e em matas secundárias (em regeneração).

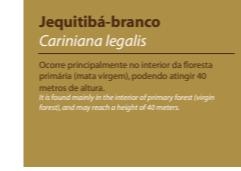
Its fruits feed various parrot species like the Scaly-headed Parrot, Blue-fronted Parrot and Saffron Amazon. It is commonly found along roadsides and in secondary forest growths (under regeneration).



Canjarana
Cabralea canjerana

Encontrada em quase todas as formações vegetais, com altura de até 30 metros. Seus frutos são comidos por macacos, paca, papagaios e tucanos.

It is found in almost all vegetal formations growing to a height of up to 30 meters. Its fruits are consumed by monkeys, peccaries, armadillos and toucans.



Jequitibá-branco
Cariniana legalis

Ocorre principalmente no interior da floresta primária (mata virgem), podendo atingir 40 metros de altura.

It is found mainly in the interior of primary forest (virgin forest), and may reach a height of 40 meters.



Capororoca-pimenta
Rapanea guianensis

Planta de altura mediana, com 10 metros, que ocorre em matas secundárias, em estágio médio de regeneração.

A tree of average height of about 10 meters, which is found in secondary growth forest, in intermediate regeneration phases.

Trilha - Bonete

Interpretativa

 PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

O Parque Estadual: uma unidade de conservação da natureza



A trilha Sepituba – Bonete contorna a face sul da Ilhabela. É utilizada por moradores da Comunidade da Praia do Bonete para ir até a cidade, principalmente no inverno, quando o mar pode ficar revolto por vários dias e impedir o transporte de canoa até a Praia de Perequê.

A trilha é uma rota turística, passa por três cachoeiras dentro e fora dos limites do Parque Estadual de Ilhabela.

Você sabe o que é um Parque Estadual?

Parque Estadual é uma categoria de Unidade de Conservação, e se destaca pela grande beleza cênica e relevância ecológica. Eles são criados com a finalidade de preservar a fauna e flora nativa, principalmente as espécies ameaçadas de extinção, os recursos hídricos (nascentes, rios, cachoeiras), as formações geológicas,

caninana - *Spilotes pullatus* pica-pau-de-topete-vermelho - *Campephilus melanoleucos* lagarta

Saiba mais sobre o Parque Estadual de Ilhabela ao chegar à Cachoeira da Laje

FUNDAÇÃO FLORESTAL SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO

 PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

The State Park as a Conservation Unit



The Sepituba – Bonete Trail skirts the southern coast of Ilhabela. It is utilized by the inhabitants of the Bonete Beach Community to reach the town, mainly in the winter, when the sea may be rough for several days, hence hindering canoe transportation to Perequê Beach.

The trail is a tourist route passing through three waterfalls both in and out of the Ilhabela State Park.

Do you know what a State Park is?

A State Park is a category of natural reserve units, which stands out due to its great scenic beauty and ecological relevance. They are created with the purpose of preserving the native fauna and flora; mainly the species endangered of extinction, the water resources (springs, rivers, and waterfalls), the geological formations, cultural, historical and archeological values and foster studies and scientific, educational and environmental research and ecological tourism.

In 1876 já se falava na criação de Parques Nacionais, mas somente em 1937 foi criado o primeiro do Brasil, o Parque Nacional de Itatiaia e em 1941, o primeiro do Estado de São Paulo, o Parque Estadual de Campos do Jordão.

Ilhabela State Park was founded in 1977, the same year as the parks of Serra do Mar – Sea Mountain Range and of Ilha Anchieta – Anchieta Island.

These areas are chosen due to the importance of the nature they harbor and each type of park has its rules of use and objectives.

The park is administered by the Forest Foundation; an organ linked to the State Environmental Bureau.



Discover more about the Ilhabela State Park when arriving at Laje Waterfall

FUNDAÇÃO FLORESTAL SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO

Trilha - Bonete

Interpretativa

 PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

O que sobrou do verde



O Parque Estadual de Ilhabela tem 27.025 hectares e foi criado por abranger uma rica floresta que compõe o bioma Mata Atlântica, um dos mais ameaçados do planeta. Essa mata ocupava quase toda a costa do Brasil e, em menos de 500 anos, foi quase que totalmente devastada, cerca de 90% de seu total. Um dos poucos lugares em que ela ainda existe é em Ilhabela.

Cachoeira da Laje
Esta Unidade de Conservação abriga uma enorme quantidade de espécies de fauna, flora e recursos naturais de valor inestimável, como no caso das nascentes e corpos d'água. A Cachoeira da Laje é um deles, com seu grande volume d'água de ótima qualidade, proveniente da mata virgem.

Na ilha de São Sebastião, principal ilha do arquipélago de Ilhabela, o Parque ocupa mais de 80% do território e é delimitado por cotas altimétricas que variam de zero (nível do mar) a 200m (à frente do Canal de São Sebastião). Todas as outras ilhas e ilhotas estão integralmente na área do Parque.

Lembre-se de que a natureza pode oferecer riscos!




É a beleza natural que faz este local tão atraente.
Respeite-o e ajude a mantê-lo limpo, evitando a poluição das águas, da mata e deixando-o como você o encontrou para o próximo visitante.



FUNDAÇÃO FLORESTAL SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO

 PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

What has left of the green



Ilhabela State Park has an area of 27.025 hectares and was founded since it comprises a rich forest composing the Atlantic Forest ecosystem, one of the most endangered of the planet. This forest once used to occupy almost the entire Brazilian coastline and, in less than 500 years, it has been almost totally devastated; about 90% of its previous total size remains. One of the few places in which it still exists is in Ilhabela.

Laje Waterfall
This Natural Reserve shelters an enormous quantity of species of fauna, flora and natural resources of inestimable value, as in the case of springs and water courses. The Laje Waterfall is one of them, with its great volume of excellent quality water, originating from virgin forest.

The trail provides public access to the waterfall. Be careful during your visit. Please take care as this river is susceptible to flooding, making it impassable.

Remember that nature may offer risks!




Its natural beauty is what makes this place so attractive.
Respect it and help keep it clean, avoiding the pollution of the waters and the forest and leaving it as you found it for the enjoyment of the next visitor.



FUNDAÇÃO FLORESTAL SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO

Trilha - Bonete

Interpretativa

 PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

Parque, mar e a comunidade do Bonete



Além de abrigar uma rica biodiversidade tropical, existem outros motivos que justificam a proteção das nossas ilhas pelo Parque. O ecossistema terrestre está diretamente relacionado aos aquáticos, de água doce e salgada. Os rios, como o da Cachoeira da Laje, do Areão e do Saquinho, são importantes transportadores de nutrientes e matéria orgânica para o ecossistema marinho. Sua preservação, assim como da mata do entorno, beneficia diretamente a vida no mar.

O mar é determinante na vida das comunidades tradicionais caçaras, como a Comunidade do Bonete. A pesca é uma importante fonte de

alimento e também gera recursos para os moradores, com a venda do pescado. Além disso, é pelo mar o acesso mais fácil à cidade de Ilhabela e São Sebastião e, portanto aos serviços, informações e pessoas.

Canoa

A canoa é o meio de locomoção de muitos moradores do Bonete. Pode ser a remo ou a motor. A canoa é esculpida em um tronco só, num tipo de madeira extraída em época certa. É uma tradição passada através das gerações caçaras oralmente, um objeto simbólico e essencial na vida dessas comunidades tradicionais.




trinta réis-de-bico-vermelho - Sternula hirundinacea
canoas de voga no rio Nema

Percorra a trilha do Pico do Baepi e saiba mais sobre a Mata Atlântica e como sua fauna e flora vão mudando ao longo da subida até os 1.048 metros de altitude.

FUNDAÇÃO FLORESTAL SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO

 PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

State Park, sea and Bonete community



Apart from harboring a rich tropical biodiversity, there are other reasons that justify the protection of our islands by the Park. The land's ecosystem is directly related to the aquatic ecosystems, of fresh and salt water. Rivers, like that of the Laje Waterfall, of Areão and of Saquinho, are important transporters of nutrients and organic matter for the marine ecosystem. Hence their preservation, as well as that of the surrounding forest, directly benefits sea life.

The Canoe

The canoe is the means of transportation for many Bonete inhabitants. It can either be motorized or, more traditionally, rolled. It is sculpted from a single trunk, from a type of wood extracted at a specific time. It is a tradition passed down through the generations of local backwoods inhabitants orally; a symbolic and essential object in the lives of these traditional communities.




south american tern - Sternula hirundinacea
nema river voga canoes

Travel the Baepi Peak trail and discover more about the Atlantic Forest and how its fauna and flora change as you ascend along the trail to 1,048 meters in height.

FUNDAÇÃO FLORESTAL SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO

Trilha - Bonete

Entrada de Praia



Trilha - Bonete

Kilometragem

1km

2km

3km

4km

5km

6km

7km

8km

9km

10km

11km

Trilha - Pancada d'água

Entrada de trilha



Trilha - Pancada d'água

Indicativa



Trilha - Pancada d'água

Indicativa direcional



Trilha - Pancada d'água

Advertência



Trilha - Pancada d'água

Interpretativa

 PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

Na natureza tudo está interligado


borboleta-de-vidro - família Nymphalidae


papagaio-moleiro - Amazona farinosa

Quando estamos numa floresta, nem sempre nos damos conta da quantidade de vida que ela contém. E mais ainda, que tudo está interligado, formando um elaborado sistema que mantém-se num equilíbrio natural.

Neste instante, na Trilha da Pancada d'Água, milhares de bactérias, fungos e pequenos invertebrados do solo estão transformando a serrapilheira (folhas secas e restos vegetais caídos) em nutrientes e compostos orgânicos. Essas substâncias, a água do rio e da chuva armazenadas na terra, estão sendo usadas por todas as plantas da mata, que ao absorverem a luz solar, conseguem produzir energia, mantendo-se vivas.


lagarto-teiú - Tupinambis sp.


beija-flor-tessoura - Eupetomena macroura

Esta trilha chega a receber mais de 500 visitantes por dia. Imagine como ela ficaria se cada um jogasse lixo no caminho?

Sempre leve tudo de volta com você. O lixo contamina o solo, afeta a qualidade da água e atrapalha a visita de outras pessoas.

FUNDAÇÃO FLORESTAL **SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE** **GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO**

 PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

In nature everything is interconnected


butterfly - family Nymphalidae


mealy parrot - Amazona farinosa

When we are in a forest, we often do not realize the quantity of life that it contains. Furthermore: everything is interconnected, forming an elaborate system that maintains itself in natural equilibrium.

Animals cannot produce energy as plants do. Because of this, they need to feed themselves. Stems, leaves, flowers, fruits and seeds serve as food for many animals like insects, reptiles, birds and mammals.

At this very moment, on the Pancada d'Água Trail, thousands of bacteria, fungi and small invertebrates of the soil are transforming the leaf litter (dry leaves and remainder of fallen vegetation) into nutrients and organic composts. These substances together with the water of the river and of the rain stored in the ground are being used by all of the forest plants which, when they absorb solar light, manage to produce energy, keeping them alive.

Humming-birds and butterflies feed on the nectar of flowers. The *teiú* lizard eats fruits, like the *caxinguelé* squirrel, that gnaws the little nuts of the *pati* and *brejává* (species of palm trees). The Mealy Parrot, a resident species of the Island that at times is seen on the Pancada d'Água Trail, feeds on seeds.


brazilian lizard - Tupinambis sp.


swallow-tailed hummingbird - Eupetomena macroura

This trail receives as many as 500 visitors per day. Can you imagine how it would look if everybody left garbage along the trail?

Always take back everything with you. Garbage contaminates the soil, affects the quality of the water and perturbs the visits of other people.

FUNDAÇÃO FLORESTAL **SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE** **GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO**

Trilha - Pancada d'água

Interpretativa

 PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

Ao comerem as plantas, será que os animais são os únicos que se beneficiam?



A resposta é não. Na maioria das vezes os vegetais também são beneficiados. Ao coletar o pólen de diferentes flores, insetos, como as abelhas negras sem ferrão (irapuá) e as moscas rajadas, fazem a polinização, permitindo a reprodução das plantas.

O macaco-prego e os morcegos carregam frutos para locais distantes e ao descartarem as sementes no solo, plantam novas árvores. Alguns pássaros, como o tucano-de-bico-verde, guardam sementes no papo e fazem sua dispersão ao regurgitarem em locais distantes.

Atenção! Plantas Exóticas!
Plantas exóticas são aquelas que não


abeija - *Apis mellifera*


macaco-prego - *Cebus sp.*

Esta trilha chega a receber mais de 500 visitantes por dia. Como você imagina que ela ficaria se cada um jogasse um lixo no caminho?

Sempre leve tudo de volta com você. O lixo contamina o solo, afeta a qualidade da água e atrapalha a visita de outras pessoas.

FUNDAÇÃO FLORESTAL SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO

 PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

When they eat plants, are animals the only ones that benefit from this?



The answer is no. In the majority of cases the vegetation also benefits. By collecting the pollen from different flowers, insects like the irapuá black bees without stingers and striped flies pollinate them, permitting plants to reproduce.

O macaco-prego – Tufted Capuchin monkeys and bats carry fruits to distant places and when they discard the seeds on the ground they thus plant new trees. Some birds, like the Green-billed toucans, keep seeds in their crops and disperse them when they regurgitate in distant places.

In addition, animals may carry the seeds of exotic species back into the Forest where they shall compete with the original native species of the Island, causing great ecological disequilibrium.

An example of an exotic plant that is very difficult to restrain is the maria-sem-vergonha – busy-lizzy flower.


bee - *Apis mellifera*


Prego Monkey - *Cebus sp.*

This trail receives as many as 500 visitors per day. Can you imagine how it would look if everybody tossed garbage along the trail?

Garbage contaminates the soil, affects the quality of the water and perturbs the visits of other people.

FUNDAÇÃO FLORESTAL SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO

Trilha - Pancada d'água

Interpretativa

 PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

Completando o Ciclo da Vida



jaguaricita - *Felis parvula* **pombinha** - *Plectrohyla exquisita*

Alguns animais não se alimentam de plantas, mas sim de outros animais. Sapos, por exemplo, comem insetos. A cobra Jararaca alimenta-se de pequenos roedores e é muito importante para controlar a população de ratos.

A Jaguatirica, um mamífero carnívoro que existe em Ilhabela, se alimenta de aves grandes como o Macuco e a Jacutinga.

Na cadeia alimentar uma única espécie pode ser decisiva para a sobrevivência de outras. Por isso, se uma delas for ameaçada ou extinta, todas as outras sofrerão sérias consequências.



jacutinga - *Aburria jacutinga* **lichen** - *Herpolellus rubrocinctum* **fungo orelha-de-pau** - *Pleoporus sanguineus*

Evite retirar plantas e animais de seu ambiente natural! Fazendo isso, você causaria um desequilíbrio com consequências irreversíveis.

Saiba mais sobre a Flora da Mata percorrendo a trilha da Cachoeira da Friagem.

FUNDAÇÃO FLORESTAL **SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE** **GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO**

 PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

Completing the Cycle of Life



jaguaricita - *Felis parvula* **pombinha** - *Plectrohyla exquisita*

Some animals do not feed on plants, but on other animals. Frogs, for example, eat insects. The Jararaca snake feeds on small rodents and is very important to control rat population.

The Jaguatirica - leopard cat, a carnivorous mammal that exists in Ilhabela, feeds on large birds like the Solitary Tinamou and the Black-fronted Piping guan.

In a food chain a single species may be decisive for the survival of others. Because of this, if one of them is endangered or extinct, all the others shall suffer serious consequences.



black fronted piping guan - *Aburria jacutinga* **lichen** - *Herpolellus rubrocinctum* **Dryad's saddle fungus** - *Pleoporus sanguineus*

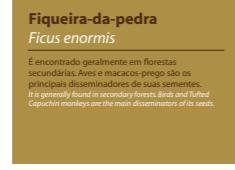
Avoid removing plants and animals from their natural habitat! By doing this, you shall be causing disequilibrium with irreversible consequences.

Discover more about Forest Flora by trekking the Friagem Waterfall Trail.

FUNDAÇÃO FLORESTAL **SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE** **GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO**

Trilha - Pancada d'água

Identificação de espécie



Trilha - Gato

Entrada de trilha



Trilha - Gato

Indicativa direcional



Trilha - Gato

Indicativa



Trilha - Gato

Advertência



Trilha - Gato

Identificação de espécie



Trilha - Gato

Interpretativa

 PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

Quem são os caiçaras tradicionais de Ilhabela?



Legenda:

- Ilha Ilhabela
- Vila das Ilhas
- Comunidades tradicionais no Parque
- Comunidades tradicionais no Projeto

O termo caiçara se refere àquele que nasceu em regiões litorâneas dos estados de São Paulo, Rio de Janeiro e parte do Espírito Santo. As comunidades tradicionais caiçaras são aquelas residentes nestes locais há várias gerações.

O arquipélago de Ilhabela abriga diversas comunidades tradicionais caiçaras, que preservam a riqueza de sua cultura na arquitetura de suas casas, artesanato, embarcações para pesca, festas tradicionais e outros costumes. Cinco delas vivem no interior do Parque Estadual, na Ilha da Vitoria, Ilha dos Búzios (Guanxumas e Porto do Meio), Saco do Sombrio e Praia da Figueira. Há várias outras comunidades tradicionais na área de entorno do Parque Estadual de Ilhabela, como a do Bonete e de Castelhanos.

pescaria **casa de pau-a-pique**

Saiba mais sobre a relação dos caiçaras tradicionais com o mar e com a mata depois de caminhar mais um pouco pela Trilha do Gato.

FUNDAÇÃO FLORESTAL **SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE** **GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO**

 PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

Who are the traditional backwoods inhabitants of Ilhabela?

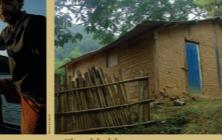


Legend:

- Ilha Ilhabela
- Vila das Ilhas
- Comunidades tradicionais no Parque
- Comunidades tradicionais no Projeto

The term caiçara refers to those who were born in coastal regions of the States of São Paulo, Rio de Janeiro and part of Espírito Santo. The traditional backwoods communities are those who have been residing in these sites for several generations.

The archipelago of Ilhabela has different traditional backwoods communities that preserve the richness of their culture which can be seen in the architecture of their houses, their arts and crafts, fishing boats, traditional festivities and other customs. Five of these communities reside in the interior of the State Park: on the Island of Vitoria, on the Island of Búzios at two sites (Guanxumas and Porto do Meio) and at Saco do Sombrio and Praia da Figueira on the Island of São Sebastião. There are several traditional backwoods communities in the area around the perimeter of the State Park.

fishing **wattle and daub house**

Discover more about the relationship of the traditional caiçaras with the sea and forest after walking the Gato Trail for a while.

FUNDAÇÃO FLORESTAL **SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE** **GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO**

Trilha - Gato

Interpretativa

 PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

A Canoa de Yoga



canoa de voga

O caiçara adentra o mar para pescar e se locomover, utilizando-se de um meio também tradicional: a canoa. Antigamente, usavam a canoa de voga. Sua confecção era passada oralmente através das gerações. Era esculpida em um tronco só, num tipo de madeira, em época e lua certa. Voga é o nome dado ao remo e ao remador. Foram usadas por mais de 400 anos, desde meados de 1.500 até construção da BR-101, no inicio da década de 50, quando começou a ser substituída pelo transporte terrestre. Os antigos habitantes da ilha transportavam fumo, banana, cachaca e outros produtos nessas canoas até o porto de Santos, utilizando remos ou vela. Hoje os

caiçaras trocam a voga por motores ou usam a canoa de remo.

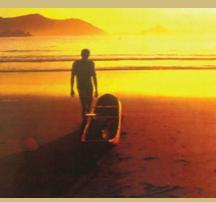
A madeira era retirada da mata, o que tornou a canoa um objeto simbólico desta relação do caiçara com a natureza. É o recurso da mata contribuindo para a convivência do homem com o mar.

Água Doce

O caiçara depende de outro recurso da mata: a água doce. No caso dos que vivem no canto do Ribeirão, na praia dos Castelhanos, o ribeirão Gato é fonte de água para beber, cozinhar, banhar-se, entre outros usos.



cachoeira do gato



pescador na praia dos Castelhanos

Visitante:
Cuide sempre dos recursos naturais. Não jogue nenhum tipo de lixo no ambiente. Ele contamina o solo e as águas, afetando plantas e animais. Ainda, compromete a saúde daqueles que dependem do ambiente, como a comunidade que vive na praia dos Castelhanos.

FUNDAÇÃO FLORESTAL SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO

 PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

The Yoga Canoe



voga canoe

The caiçaras enter the sea to fish and to travel by utilizing traditional means: a canoe. In the past they used the Voga canoe. The knowledge to make it was passed on orally down through the generations. It was sculpted out of a single tree trunk from a certain type of tree during a correct phase of the moon. Voga is the name given to the oar and the rower. These canoes were in use for over 400 years, since the middle of the 1500s until the construction of the BR-101 highway at the beginning of the 50s, when it started being substituted by land transportation. The ancient inhabitants of the island transported tobacco, bananas, cachaca and other products in these canoes to the port of Santos using oars or

a sail. Nowadays the caiçaras traded the Voga oar for motors or row the canoe.

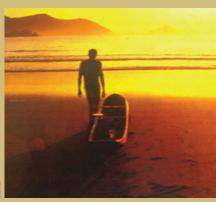
The wood was extracted from the forest, which made the canoe a symbolic object of this relationship of the caiçara with nature. It is a resource of the forest contributing to mankind's intimate communion with the sea.

Fresh Water

The caiçara depends on another forest resource: fresh water. In the case of those who live in the far end of Ribeirão, at Castelhanos beach, the Gato stream is the source of their water for them to drink, cook and bathe, among other uses.



Gato waterfall



Fishererman on Castelhanos beach

Visitor:
Always take care of natural resources. Do not dispose of any type of garbage in the environment. It contaminates the soil, the water, affecting plants and animals. It also jeopardizes the health of those who depend on the environment, like the community that lives at Castelhanos beach.

FUNDAÇÃO FLORESTAL SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO

Trilha - Gato

Interpretativa

 PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

Turismo e Comunidade


praia dos Castelhanos

O desenvolvimento e o crescimento de cidades como Ilhabela, têm provocado consideráveis mudanças no modo de vida das comunidades tradicionais ali presentes. Há algumas décadas o turismo veio crescendo e chegou, por exemplo, à comunidade de Castelhanos. A estrada, aberta inicialmente para atender os moradores da praia, passou a ser um dos roteiros mais procurados pelos turistas.

Por um lado, o turismo trouxe benefícios e complementou a renda de alguns moradores. Mas também trouxe hábitos pouco adequados e impactos ao modo de vida local.

Ao visitar um lugar onde existem moradores locais, sempre respeite seus costumes e lembre-se de agir com responsabilidade. Nossa presença pode trazer benefícios ou não, dependendo apenas de nosso comportamento.

As casas dos moradores de Castelhanos não tem cercas. Por favor, preste atenção para não invadir sua privacidade.

Procure escolher os serviços e produtos que beneficiem diretamente a comunidade que está visitando e, principalmente, que valorizem sua cultura. Assim, o turismo pode beneficiar os moradores e ajudar a manter vivas suas tradições.


estrada Parque dos Castelhanos


canoa

Saiba mais sobre as relações entre plantas, animais e a dinâmica da floresta atlântica percorrendo a Trilha da Pancada d'Água.

FUNDAÇÃO FLORESTAL SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO

 PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

Tourism and the Community

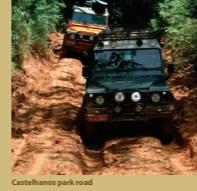

Castelhanos beach

The development and growth of towns like Ilhabela, close to traditional communities has provoked modifications in their way of life. Since a few decades ago, tourism has been growing and has arrived, for example, to the community of Castelhanos. The road, initially opened to serve the inhabitants of that beach, started being one of the most sought after itineraries by the tourists.

The houses of the dwellers in Castelhanos do not have fences. Please pay attention not invade their privacy.

On the one hand, tourism has brought benefits and complemented the income of some of the inhabitants. It has also brought habits and impacts that are hardly adequate to the local way of life.

Try to choose services and products that directly benefit the community that you are visiting and, mainly, that valorize their culture. In this way tourism can benefit the dwellers and help maintain their traditions alive.


Castelhanos park road


canoe

Discover more about the relationships between plants and animals and the dynamics of the Atlantic Forest by trekking the Pancada d'Água trail.

FUNDAÇÃO FLORESTAL SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO

Trilha - Gato

Kilometragem

500m

1km

1,5km

2km

Trilha - Veloso

Entrada de trilha



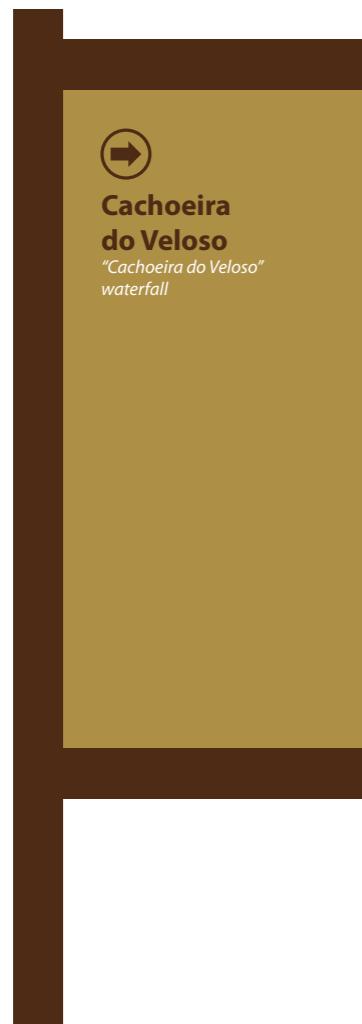
Trilha - Veloso

Indicativa



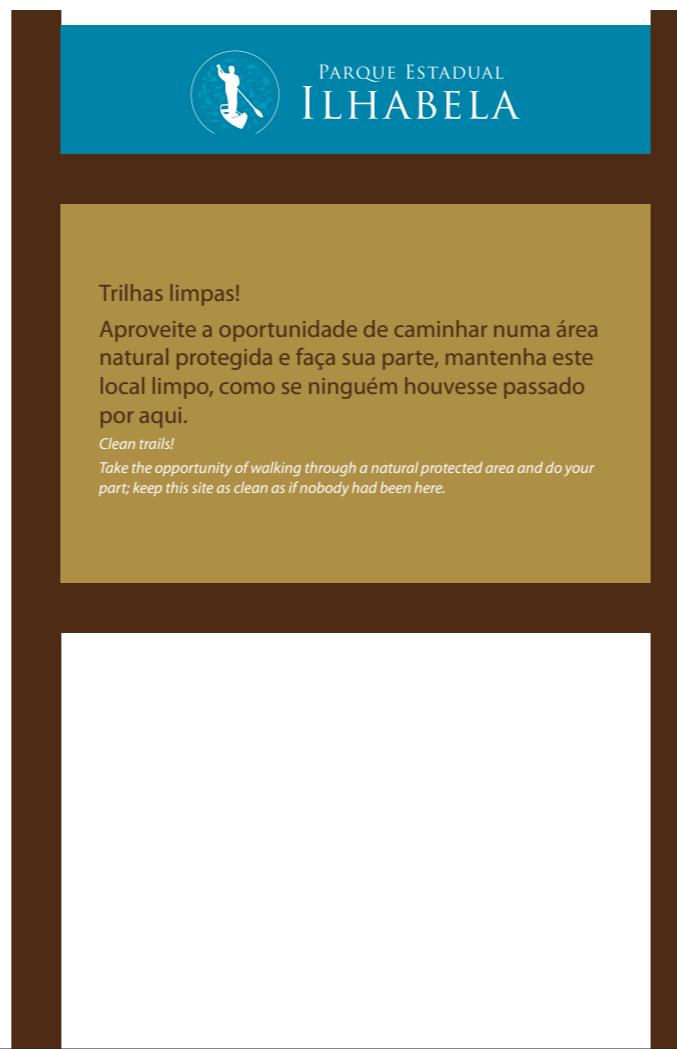
Trilha - Veloso

Indicativa direcional



Trilha - Veloso

Advertência



Trilha - Veloso

Identificação de espécie

**Pau d'Alho**
Gallechia integrifolia

Planta com características específicas da mata pluvial atlântica, chegando à altura máxima de 30 metros. Os frutos são consumidos por aves como saíras, cambacás e titis-sangue.

A plant with specific characteristics of the Atlantic Rainforest reaching a maximum height of 30 meters. Its fruits are consumed by birds like Tanagers, Bananaquits and the Brazilian tanager.

**Capororoca-pimenta**
Rapanea guianensis

Planta de altura média, com 10m, ocorre em mata secundária em meio estado de regeneração.

A plant with a medium height of 10m; found in secondary forest in average state of regeneration.

**Pata-de-vaca**
Bauhinia forficata

Planta com altura média, com 10m, ocorre principalmente em plantações ou encostas, quase sempre em formações secundárias. Suas sementes são atrativas para manatiças, periquitos, papagaios e titis.

A plant with a medium height of 10m; found in the remaining of plantations almost always in secondary formations. Its seeds are attractive to different parrot species like Scaly-headed Parrots, parakeets and Maroon bellied Parakeets.

**Tapiá-do-mato**
Alchornea glandulosa

Planta com altura de até 20m, sendo de grande ocorrência na floresta pluvial de encosta atlântica.

Seus frutos são procurados por aves e mamíferos de diversificadas espécies.

A plant with up to 20m found in great quantity in rainforests on the Atlantic coast. Its fruits are enjoyed by birds and mammals of diversified species.

Trilha - Veloso

Interpretativa

 PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

Quem são os animais da Mata?

Mesmo estando perto da área urbana de Ilhabela, na Trilha da Cachoeira do Veloso existem muitos animais. A diversidade é grande, abrangendo desde mamíferos de médio porte, como tatus e pacas, até pequenos insetos, como formigas e boracchudos.

A curiosidade de compreender o mundo ao seu redor é natural do homem. Uma maneira de facilitar

este entendimento é dar nomes aos organismos e dividirlos em grupos. Os animais são divididos de acordo com características que eles têm em comum.

Você sabe de que grupo esses bichos fazem parte e por quê?

Conheça alguns animais da Ilha e certas características que eles compartilham.

Mamíferos



Aves



Répteis



Anfíbios



Aracnídeos



Insetos



Dica: Avistar os animais não é tarefa fácil. É necessário fazer silêncio ao caminhar, pois o barulho afugenta os bichos, que escutam muito bem e fogem antes de nos aproximarmos. Os animais temem os humanos. Imagine se você fosse um tiê-sangue e encontrasse com um animal que tivesse 800 vezes o seu tamanho.

Os melhores períodos para observar a fauna são o começo da manhã e o final da tarde.



FUNDAÇÃO
FLORESTAL



GOVERNO DO ESTADO

SÃO PAULO

 PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

Which are the Forest animals?

Even though it is close to the town of Ilhabela, the Veloso Waterfall Trail many animals abound. The diversity is large, spanning medium-sized mammals like armadillos and pacas, as well as small insects like ants and *borrachudo* black flies.

understanding is by giving names to organisms and divide them into groups. Animals are divided according to characteristics that they have in common.

Do you know which group these animals belong to and why?

The curiosity of comprehending the world around you is natural to mankind. One way of facilitating this

Mammals



Birds



Reptiles



Amphibians



Arachnids



Insects



Hint: Being able to see animals is not an easy task. You must keep quiet when you are walking, since noise scares animals away, because they can hear very well and flee before we can get close to them. Animals are afraid of human beings. Imagine if you were a Brazilian tanager and you ran into an animal that was 800 times your size.

The best times of the day to observe fauna are in the early morning and in the late afternoon.



FUNDAÇÃO
FLORESTAL



GOVERNO DO ESTADO

SÃO PAULO

Trilha - Veloso

Interpretativa

PARQUE ESTADUAL ILHABELA

Aves, avistagem durante o dia
Birds, birdwatching during the day

Diferentemente de muitos animais, que são noturnos, a maioria das aves é ativa durante o dia e por isso é um dos grupos mais fáceis de se avistar ao longo da trilha. Mesmo assim, o melhor período é o amanhecer.

Unlike many animals, which are nocturnal, the majority of birds are active during the day and due to this it is one of the easiest groups to see along the trail. Even so, the best time of the Day to do this is at dawn.

Aprenda a reconhecer algumas espécies que você pode encontrar pelo caminho.

Learn to recognize some of the species that you may encounter along the way.

The board features a grid of 18 bird photographs, each with its name in Portuguese and English:

- beija-flor-mescla - *Eupetomena macroura*
- canga-barroqueiro - *Alouatta caraya*
- macaco - *Thraupis solitaria*
- pingo-de-pérola - *Aratinga canicularis*
- pingo-de-pérola - *Aratinga canicularis*
- pica-pau-galo-verde - *Colaptes rufipectus*
- rei-sol - *Gemio loquax*
- saí-seta-cara - *Singapura albifrons*
- saí-seta-cara - *Singapura albifrons*
- tangará-das-cascas - *Chlorothraupis caudata*
- urubu - *Hartlaubia guernei*
- urubu - *Hartlaubia guernei*
- gavião-de-cravos-rosa - *Buteo swainsoni*
- gavião-peneira-pequeno - *Anhinga anhinga*
- gavião-peneira-pequeno - *Anhinga anhinga*

FUNDAÇÃO FLORESTAL
SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE
GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO

Trilha - Veloso

Interpretativa

 PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

O que a ilha de São Sebastião tem de tão especial em relação à sua biodiversidade?


bicho-preguiça inexistente em Ilhabela - ordem Xenarthra


cururuá - Echimys sp.

A biodiversidade em ilhas é muito diferente da continental e especialmente frágil. Quando a ilha de São Sebastião se separou do continente, há cerca de 12 mil anos, o fluxo de plantas e animais foi modificado e criou-se um equilíbrio muito específico.

Algumas espécies não existem na Ilha de São Sebastião. Pode ser que elas tenham começado a habitar a Serra do Mar depois que a Ilha estava isolada e que não tenham atravessado o canal, ou foram extintas por motivos naturais ou antrópicos.

Você sabe o que é endemismo?

Animais endêmicos são aqueles que


trinta réis-de-bico-vermelho - *Sterna hirundinacea*

FUNDAÇÃO FLORESTAL SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO

 PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

What does the island of São Sebastião have that is so special in relation to its biodiversity?


sloth, non-existent in Ilhabela - ordem Xenarthra


echimyidae rodent - Echimys sp.

The biodiversity on islands is very different from that of the continent and is especially fragile. When the Island of São Sebastião separated from the continent about 12 thousand years ago, the flow of plants and animals was modified and a very specific equilibrium was created.

Some species do not exist on the Island of São Sebastião. It may be that they started to inhabit the Serra do Mar mountain range after the Island had been isolated and that they did not cross the channel, or became extinct due to natural or anthropic reasons.

Do you know what endemism is?

Endemic animals are those that exist


Rock of sterns - *Sterna hirundinacea*

FUNDAÇÃO FLORESTAL SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO

Trilha - Veloso

Interpretativa

 PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

**Espécies exóticas,
uma ameaça à biodiversidade!**



tamanduá-de-mírmim - *Tamandua tetradactyla*
filhote de tucanuçu - *Ramphastos toco*
onça-parda - *Puma concolor*

Nem todo mundo sabe qual é a gravidade de se introduzir uma espécie exótica, não original daquele ambiente, num determinado lugar. Em ilhas, a introdução é ainda pior. Quando isso acontece, a espécie exótica começa a competir com a nativa, por comida, espaço ou outro recurso, e pode causar a extinção da espécie original.

Aqui em Ilhabela suspeita-se da introdução de várias espécies, dentre elas estão o tucano-do-pantanal, o tamanduá-mírmim e a palmeira de açaí.

As principais causas da morte de animais e plantas que ocorrem na Ilha de São Sebastião são a caça, o tráfico, a perda de habitat, causada pelo desmatamento principalmente para a construção civil, e a introdução de espécies exóticas.

Animais em extinção

Caiçaras da Ilha relatam que existiam onças pardas, ou pumas, por aqui, mas por causa da caça, parecem ter sido extintas na ilha há décadas. Já a jaguatirica, que é uma espécie nativa, ainda existe na mata e foi vista até na região da Trilha do Veloso.

Island caiçaras say that cougars or pumas used to exist here, but due to hunting, they seem to have become extinct on the island decades ago. But jaguatiricas, a native species of wild cat, still exist in the forest and have been seen in the region of the Veloso Trail.

Here in Ilhabela there are suspicions of the introduction of various species; amongst which are the tucano-do-pantanal – the wetland toucan, the tamanduá-mírmim – Lesser anteater and the açaí fruit palm tree.

The main causes of animal and plants deaths that occur on the Island of São Sebastião are: hunting, poaching, loss of habitat caused by deforestation, mainly for civil construction, and the introduction of exotic species.

Not everybody knows the serious danger of introducing an exotic species; not original to that environment, into a specific place. On islands, this introduction is even worse. When this occurs, the exotic species starts to compete with the native species for food, space or some other resource, and can cause the extinction of the original species.

Animais em extinção

Island caiçaras say that cougars or pumas used to exist here, but due to hunting, they seem to have become extinct on the island decades ago. But jaguatiricas, a native species of wild cat, still exist in the forest and have been seen in the region of the Veloso Trail.

One bird that is on the official list of endangered species and running the risk of becoming extinct is the Black-fronted Piping guan, which also is one of the preys of the hunters.



Jacutinga - *Aburria jacutinga*
Jaguatirica - *Felis pardalis*

Todos nós somos fiscais da natureza. Denuncie a caça, o tráfico e o desmatamento para a Polícia Ambiental.

Percorra a Trilha da Cachoeira do Bananal do Quilombo e aproveite para saber mais sobre a história do arquipélago de Ilhabela



 PARQUE ESTADUAL
ILHABELA

**Exotic species;
a threat to biodiversity!**



junior anteater - *Tamandua tetradactyla*
toco toucan - *Ramphastos toco*
cougar or puma - *Puma concolor*

Sebastião are: hunting, poaching, loss of habitat caused by deforestation, mainly for civil construction, and the introduction of exotic species.

Animals facing extinction

Island caiçaras say that cougars or pumas used to exist here, but due to hunting, they seem to have become extinct on the island decades ago. But jaguatiricas, a native species of wild cat, still exist in the forest and have been seen in the region of the Veloso Trail.

One bird that is on the official list of endangered species and running the risk of becoming extinct is the Black-fronted Piping guan, which also is one of the preys of the hunters.



black-fronted piping guan - *Aburria jacutinga*
leopard cat - *Felis pardalis*

We are all nature's vigilantes. Expose hunting, poaching and deforestation to the Environmental Police.

Trek the Bananal do Quilombo Waterfall Trail and take advantage to discover more about the history of the archipelago of Ilhabela.



Trilha - Veloso

Kilometragem

500m

1km

Sanitários e Posto de Fiscalização



20x20cm



110x25cm

Estrada Parque dos Castelhanos

Entrada de trilha



Contingência

The image shows a rectangular information card for Parque Estadual Ilhabela. The top section has a blue header with the park's logo and name. Below is a brown section containing safety information in Portuguese and English. At the bottom, there are logos for Fundação Florestal, Secretaria do Meio Ambiente, and Governo do Estado de São Paulo.

**PARQUE ESTADUAL
ILHABELA**

Informações de Segurança
Security Information

Prezado visitante, leia e respeite as sinalizações de segurança. *Dear visitor, read and respect the safety signs.*

Para promover a SEGURANÇA de turistas e funcionários, este Parque possui, Plano de Gerenciamento de Riscos e Plano de Contingência, elaborados conforme Norma Brasileira NBR ABNT 15331:2005.

O Plano de Gerenciamento de Riscos é uma ferramenta para identificação e análise de riscos em atividades desenvolvidas na Unidade de Conservação, de modo a prevenir acidentes. O Plano de contingências é um conjunto de atribuições, ações e recursos para lidar com emergências e situações adversas.

Previna-se e garanta sua tranquilidade, observando com atenção as orientações do monitor/guia e as informações divulgadas pelo Parque, além de AVISAR sobre: problemas pessoais de saúde, capacidade física ou mental reduzida, portadores de necessidades especiais, restrição alimentar, uso contínuo de medicamento controlado e/ou alergia a algum produto, animal ou remédio.

Todos nós somos fiscais da natureza. Denuncie a caça, o tráfico e o desmatamento para a Polícia Ambiental.

Emergências: Corpo de Bombeiros de Ilhabela 193 - 24H
In case of emergency call: 193 - 24h

Denúncias: Polícia Ambiental (12) 3862 0628 - 24H
In case you witness any illegal activities call the Environmental Police 12 3862 0628 24x7

Informações: Parque Estadual Ilhabela (12) 3896 2585 - 2º à 6º das 8h às 17h
www.florestal.sp.gov.br/hostess
Information: Ilhabela State Park Office - 12 3896 2585 - Mon. to Fri from 8am till 5pm - www.florestal.sp.gov.br/hostess

Disque Ambiente: 0800 11 35 60 / *Toll Free: 0800 11 35 60*

FUNDAÇÃO FLORESTAL
SECRETARIA DO MEIO AMBIENTE
**GOVERNO DO ESTADO
SAO PAULO**

Patrocinador

